ADMINISTRATION — REDACTION
98, rue Georges, Ottawa
Tél: Rideau 514

4, rue Langevin, Hull
Tél: Sherwood 3925.

LE DROIT

SEUL QUOTIDIEN FRANÇAIS D'OTTAWA ET DE HULL

DEMAIN
BEAU — PLUS CHAUD
MAXIMUM HIER 62
MINIMUM (NUIT) 40
A 8 H. CE MATIN 56

22e Année No 121 — OTTAWA SAMEDI 26 MAI 1934 — Le numéro 2 sous

Le bill de centralisation à sa 3e lecture

LES ENTREPOTS FRIGORIFIQUES

Une promesse de M. Hepburn aux cultivateurs. — Le projet a été étudié et mûri. — Le premier ministre à Hamilton lundi.—Les Enumérateurs terminent leur travail.

L'HON. HEENAN ET LES RECENTES GREVES

(Presse Canadienne)

TORONTO, 26 mai.—Si le parti libéral vient au pouvoir aux élections générales du 19 juin prochain, le cultivateur aura des entrepôts frigorifiques pour conserver ses produits jusqu'à ce qu'il en obtienne ce qu'il croira être un prix raisonnable. Mitchell F. Hepburn, chef libéral ontarien, a promis aux cultivateurs que son parti établirait de tels entrepôts.

Devant 1,000 personnes, hier soir, à Barrie, le chef libéral a déclaré que des ingénieurs avaient étudié le projet. Il déclara que ces petits entrepôts frigorifiques, établis dans toute la province, non seulement contribueraient à dépenser l'excédent de pouvoir de l'Hydro, mais aideraient au fermier à obtenir un meilleur prix pour ses produits.

PLEIADE DE DISCOURS EN PERSPECTIVE

M. Hepburn a l'intention de prononcer deux discours par jour jusqu'à la date des élections. On peut dire que le peuple d'Ontario sera littéralement inondé de discours à partir de la semaine prochaine puisque le premier ministre Georges S. Henry et les ministres de son cabinet entreront en campagne.

Lundi, le premier ministre Henry parlera à Hamilton, tandis que l'honorable Léopold Macaulay, ministre de la voirie, adressera la parole à Galt, le même jour. Le docteur J.-M. Robb, ministre de la santé, se rendra à Aurora. L'honorable Thomas L. Kennedy, ministre de l'agriculture, parlera à Keene le 30 mai, et à Essex le 4 juin. L'honorable Charles McCrea, ministre des mines, sera à Collingwood le 31 mai.

FIN DU TRAVAIL DES ENUMERATEURS

Les énumérateurs pour l'élection devront terminer leur travail ce soir, au dire de Ira A. Humphries, officier rapporteur en chef. Dans une déclaration faite hier, M. Humphries a déclaré que le coût de préparation des listes sera aux seuls frais de la province.

Mme Georges S. Henry parlera sur les estrades publiques en faveur de son mari. Elle adressera la parole le 31 mai à Saint-Thomas. L'épouse du premier ministre ouvre sa campagne dans le comté même de Mitchell F. Hepburn, le chef libéral.

A son passage hier à Toronto, M. Hepburn a conféré avec ses partisans au sujet du manifeste libéral. On ne sait pas encore quand ce manifeste sera publié. On s'attend toutefois que ce sera aujourd'hui ou demain soir.

LE DR BEAUDOIN PARLE HIER SOIR À ROCKLAND, O.

Une nombreuse réunion. Justice pour tout le monde, dit M. Beaudoin.

M. C.-A. SEGUIN

(Spécial au Droit)

ROCKLAND, Ont. — La deuxième grande assemblée politique en faveur du docteur L.-P. Beaudoin, candidat conservateur dans Prescott, a eu lieu hier soir en la salle municipale de Rockland.

Une foule considérable et enthousiaste comblait la salle et applaudit vigoureusement les orateurs.

Le Dr Beaudoin fut ovationné et son discours lui rallia tous les auditeurs. M. Fred Noël présida avec dignité et sut agrémenter ses présentations de commentaires appropriés.

M. L.-E. CHENIER

M. L.-E. Chénier, marchand en vue de Rockland, ouvrit la série des discours. Si je suis ici pour appuyer la candidature du Dr Beaudoin, dit-il, c'est que nous avons en sa personne un homme tout à fait compétent, admirable, capable de se dévouer avec succès à la cause de ses concitoyens.

J'appuie le gouvernement parce que si nous sommes avec le parti au pouvoir nous pouvons obtenir plus que dans l'opposition. Or, il est sûr que l'administration actuelle sera réélue le 19 juin. De plus, j'ai à coeur la cause de ceux qui souffrent et j'appuie le gouvernement parce que les veuves n'ayant qu'un enfant recevront des pensions, parce que les chômeurs auront du travail sur les routes qui s'ouvrent dans la région. Je suis toujours à votre disposition pour vous renseigner sur les points que vous voudrez élucider.

M. C.-A. SEGUIN

M. C.-A. Séguin, député de Russell à la législature ontarienne, est l'orateur suivant. Il dit son plaisir d'adresser de nouveau la parole à Rockland où il compte de nombreux amis. Il explique les effets de la redistribution des comtés de Prescott et Russell. Il reste encore 27,000 âmes dans Russell. Le gouvernement nous a conservé nos sièges Canadiens français en Ontario. Nous pouvons même avoir quatre députés si nous voulons par l'effet de la générosité de l'administration. Je n'hésite pas à dire au Dr Beaudoin qu'il peut compter sur la population qui nous entend ce soir, nouvelle-née dans Prescott.

Le Dr Beaudoin a une réputation établie dans le comté. Il vous fera honneur à Toronto. C'est un homme dont le passé garantit le succès de l'avenir. Il saura donner justice aux deux élémets de la population. De toutes manières, il est à la hauteur de sa situation.

Je félicite aussi M. Chénier de son attitude. A Rockland, l'administration de l'assistance publique s'est faite en toute impartialité.

Le gouvernement actuel nous a donné beaucoup. Et maintenant nous nous acheminons vers une prospérité solide. Vous avez su accepter chrétiennement la crise. Vous avez droit de bénéficier des avantages de la restauration. Nos gouvernements sont conscients de la situation et s'efforcent d'aider à la population. Nous devons nous féliciter d'avoir à Toronto un gouvernement qui a si bien su faire son devoir.

Le nord d'Ontario, que j'ai récemment visité, compte comme vous sur la compétence du gouvernement.

En trois ans, le gouvernement a dépensé la somme considérable de $35,000,000 pour pourvoir au bien-être des chômeurs. Remerciez avec moi la Providence d'avoir reçu sous

(suite à la 9e page)

DANS LA CAMPAGNE



MADAME GEORGE-S. HENRY, épouse du premier ministre de la province d'Ontario, prendra part à la campagne électorale en faveur de son mari.

Mme HENRY DANS LA CAMPAGNE

TORONTO, 26.6—Mme George-S. Henry, épouse du premier ministre d'Ontario, prendra part à la campagne électorale provinciale en faveur de son mari. Elle ouvrira sa campagne dans le comté d'Elgin, où M. Mitchell-F. Hepburn, chef libéral, se présente comme candidat.

COUPS DE CANON

L'HON. DRURY

BARRIE, 26 mai. — L'honorable E. C. Drury, ancien premier ministre d'Ontario, est au dire de Mitchell F. Hepburn, chef libéral ontarien, un homme très malin qui a sauvé la province de la banqueroute. Il rappela la lutte que M. Drury avait mené pour l'extension des lignes de chemin de fer électriques dans l'ouest de la province.

MANIFESTE LIBERAL

TORONTO, 26 mai. — Les organisateurs libéraux en Ontario ont rencontré Mitchell F. Hepburn, leur chef, dans une conférence, hier. Aucun communiqué ne fut cependant publié à la fin de la réunion. On a dit que l'on avait continué de travailler sur le manifeste libéral, mais qu'on n'avait pu le compléter pour hier soir. Il se peut toutefois qu'il soit achevé pour aujourd'hui.

DE NOUVEAU CANDIDAT

RICHMOND, Ont., 26.—Pour la troisième fois, Huntley-M. Sinclair de South-March, a été déclaré porte-étendard libéral dans le comté de Carleton aux prochaines élections provinciales, quand il a été le candidat heureux hier soir à la convention de l'association libérale du comté tenue à l'hôtel de ville de Richmond. En septembre dernier, il avait remporté la convention dans la même salle. A la réunion annuelle, le 27 avril, l'association pour rétablir la paix, désavoua la convention et au vote de 11 à 12 proclama M. Sinclair, candidat officiel. Sur reconsidération, il fut décidé de convoquer une nouvelle convention qui eut lieu hier soir. L'adversaire de M. Sinclair fut toujours le même, M. H.-S. Arkell de Britannia. Hier soir, le vote fut de 174 à 110.

M. Arkell fut le premier à féliciter son heureux concurrent. Il demanda que la nomination soit déclarée unanime. La salle était bondée. Les principaux orateurs furent le Sénateur A.-C. Hardy, de Brockville, qui accusa les conservateurs de faire entrer des troisièmes candidats en lice dans les luttes les plus encourageantes pour les libéraux, et M. Lester-H. Clayton, de l'association libérale du XXe siècle d'Ottawa. M. Roy-K. Aselstyne, Woodroffe, président de l'association, occupait le fauteuil.

UN DÉFI DE M. HEPBURN AU P. M. BENNETT

A propos d'une récente convention torie à Toronto. La Beauharnois Power.

CES ENTREPOTS

(Presse Canadienne)

BARRIE, 26. — Défiant les gouvernements conservateurs du Canada et de l'Ontario de faire des dons de la Beauharnois au parti libéral une des principales questions de la présente campagne électorale provinciale, Mitchell-F. Hepburn, chef libéral ontarien, a déclaré, hier soir, que l'intérêt public n'a pas été affecté par ces contributions.

"Je défie lep remier ministre R.-B. Bennett, dit-il, de venir en Ontario et de prendre part à cette lutte. A une récente convention torie à Toronto le premier ministre Bennett devait adresser la parole. Mais les organisateurs prirent peur à la dernière minute et lui dirent qu'ils avaient assez de tracas comme cela sans qu'il ajoute à cela sa présence".

Puis il déclara ensuite au sujet de la Beauharnois que le gouvernement libéral fédéral avait fait tout en son pouvoir pour protéger les droits de navigation sur le fleuve Saint-Laurent.

CES ENTREPOTS

Au cas d'une victoire libérale aux prochaines élections provinciales en Ontario, le parti libéral considérera l'établissement d'un système de petits entrepôts frigorifiques par toute la province, déclara, hier soir, M. Mitchell-F. Hepburn aux électeurs de Simcoe-Centre.

M. Hepburn parla devant au-delà d'un millier de personnes. Il avait adressé la parole plus tôt dans la journée à Alliston.

"Récemment, dit-il, nous avons eu un certain nombre l'ingénieurs qui ont voyagé dans toute la province afin de faire les préparatifs nécessaires à l'établissement d'une chaine de petits entrepôts frigorifiques dans divers centres'. Ces entrepôts consommeraient l'excès de pouvoir de l'Hydro et permettraient aux cultivateurs d'obtenir de meilleurs prix pour leurs produits. Les fermiers seraient ainsi en mesure d'entreposer leurs pommes, leur viande et autres produits jusqu'à ce qu'ils en aient un prix raisonnable.

"D'après notre plan, dit-il, ils recevront des reçus négociables pour leurs produits. Ces reçus pourront être échangés immédiatement pour de l'argent." L'orateur pensa qu'un plan de cette nature serait en mesure de rendre des services inestimables aux cultivateurs et aurait pour effet d'activer fortement le commerce.

Il déclara encore que Henry faisait insulte aux électeurs de la province en disant que la principale question dans cette élection était celle de la boisson.

M. R. BEAUDET DANS RUSSELL

M. M. Rodolphe Beaudet, président de l'Union des Cultivateurs Franco-Ontariens, nous annonce officiellement qu'il sera candidat à la convention libérale du Comté de Russell qui aura lieu vendredi prochain, le 1er juin, à 2 heures de l'après-midi, à Eastview. "Les cultivateurs du comté de Russell insistent depuis longtemps, dit-il, pour avoir un des leurs pour les représenter à la législature provinciale. C'est la raison pour laquelle j'ai finalement accepté de laisser soumettre mon nom devant la convention libérale."

LA SESSION FEDERALE.

NOUVELLE PREUVE DE LA BONNE FOI (PRÉSUMÉE) DE L'HONORABLE CAHAN

"Victoire" remportée par le gouvernement avec son bill de traduction. — Veniot, Chevrier, Bouchard et Pouliot luttent énergiquement. — Les mange-canayens pour le bill Cahan.

ON PREVOIT UNE OPPOSITION ARDENTE

Les adversaires de la mesure discuteront les déclarations et les arguments du Secrétaire d'Etat— Pas un bill dont on s'enorgueillit.

Par LEOPOLD RICHER

Le gouvernement a remporté une victoire au sujet du bill de la traduction. Ce mot **victoire** couvre bien des vicissitudes et des défaites cachées. La victoire que les ministériels ont eue, ils l'ont remportée sur une opposition décimée ou mieux sur quatre députés oppositionnistes: MM. Pierre Véniot, ancien ministre des Postes; E. R. E. Chevrier, d'Ottawa; J.-F. Pouliot, de Témiscouata et Georges Bouchard, de Kamouraska. Le facteur nombre étant considéré, le succès était facile. Mais il y a plus. Le régime parlementaire étant ce qu'il est, une majorité qui ne veut pas accepter ce qu'il peut y avoir de bon chez l'adversaire, a facilement **raison**, comme nous le disions hier, sur la **raison** elle-même. M. Maurice Dupré disait en fin de séance que les arguments apportés par les députés qui s'opposaient au bill l'avaient convaincu que le bill était bon. A ce jeu de qui-perd-gagne ou de conviction à rebours, nous pouvons bien dire que les raisons invoquées par les ministériels nous ont absolument convaincus que le bill n'est pas de ceux dont un gouvernement canadien peut s'enorgueillir.

(suite à la 7ième page)

Petites Dépêches

Il ignore cette mort

TORONTO, 26. — H. Hart, Witlowdale, est en ce moment à l'hôpital, souffrant de pneumonie, et il ignore la mort de sa femme, qui a succombé à la même maladie.

Assemblée annuelle

TORONTO, 26. — L'association américaine des musées tiendra ici son assemblée annuelle les 30 et 31 mai et le 1er juin. Ce sera la première fois que cette assemblée se tient en dehors des Etats-Unis. Les orateurs seront au nombre d'une centaine. Il y en aura vingt du Canada et sept de Grande-Bretagne.

Feux de forêts

FOLEYET, Ont., 26. — Les feux de forêts ont repris dans le canton de Moffatt, près de Stupart, et 90 hommes ont été envoyés sur les lieux.

Interdit levé

WINNIPEG, 26.6 — R.-D. Waugh, commissaire des liqueurs, a annoncé hier que l'interdit sur les annonces des spiritueux au Manitoba avait été levé. Les annonces seront cependant limitées à 100 lignes chacune.

Mme Chapdelaine

MONTREAL, 26. — Pour la seconde fois en un an, la cause de Béatrice Bernard Chapdelaine, condamnée deux fois à être pendue pour le meurtre de son mari, Ludger Chapdelaine, de East Angus, a été portée devant la Cour du Banc du Roi, division d'appel, de Montréal.

Feu J. Lachance

QUEBEC, 26. — Après une visite faite hier à son bureau, J.-G. Lachance, vérificateur en chef du ministère de la Voirie de la Province, de Québec, est tombé mort au volant de son automobile, pendant qu'il s'en retournait chez lui. Il a succombé à une ataque cardiaque.

Mise en conserve

QUEBEC, 26.—La campagne faite dans la province de Québec pour encourager l'industrie de la mise en conserve a affecté les producteurs étrangers, mais l'hon. A. Godbout, ministre de l'Agriculture, a déclaré hier soir que les metteurs en conserve de la province ne travaillaient pas dans des conditions défavorables.

tière Mont-Royal.

Radium et dettes

BRUXELLES, 26. — Il est question que la Belgique fasse en radium son paiement de 1934 aux Etats-Unis. Elle en enverrait pour une valeur de $10,000,000.

Etendue réduite.

ROME, 26.—L'étendue ensemencée en blé de l'Australie est cette année de 10 pour 100 de moins que l'an dernier et de 14 pour 100 de moins que la moyenne des cinq dernières années. Ces renseignements sont fournis par l'institut international d'agriculture.

L'inondation.

TEHERAN, 26.—L'inondation a détruit plus de mille maisons dans la ville de Kum, située sur les bords de la rivière du même nom. On rapporte que la crue des eaux se continue, et on craint que toute la ville ne soit inondée. On croit que toutes les personnes dans le sentier de l'inondation se sont enfuies.

L'INDUSTRIE DE LA MISE EN CONSERVE

Le ministre de l'Agriculture de Québec dit que les conditons de travail sont bonnes.

STATISTIQUES

(Presse Canadienne)

QUEBEC, 26. — Les conditions de travail dans l'industrie de la mise en conserve de la province de Québec sont bonnes, d'après une déclaration faite par l'hon. Adélard Godbout, ministre de l'Agriculture de la province. Les prix payés aux producteurs et les salaires des employés sont raisonnables et d'accord avec les conditions économiques actuelles, a déclaré hier soir le ministre.

L'hon. Godbout contredit le témoignage de M. M. Robinson, de Hamilton, au comité des achats Stevens, à Ottawa. M. Robinson a déclaré que le rapide développement de l'industrie de la mise en conserve de la province de Québec, au cours des dix dernières années, avait grandement nuit au producteurs de tomates d'autres provinces, spécialement à ceux d'Ontario et de la Colombie-Anglaise.

Il est facile de prouver, dit le ministre, que les heures de travail sont beaucoup plus courtes que le dit M. Robinson. Si l'on consulte le rapport du bureau des statistiques du Dominion pour 1932, on y trouve que le nombre des hommes et des femmes qui se sont occupés de la mise en conserve permanente en 1932 a été de 132 et 34 respectivement, chacune de ces personnes ayant réalisé en moyenne des profits de $1,610. M. Robinson exagère, dit la déclaration, quand il parle de sept sous l'heure. M. Robinson a également déclaré que les gens qui se livrent à la dite industrie travaillent 14 heures par jour, et le ministre produit des chiffres pour démontrer que 1,407 employés ont travaillé moins de 60 heures par semaine, et que 52 seulement ont travaillé plus de dix heures par jour.

D'après les statistiques fournies, la province de Québec a produit 723,948 caisses de conserve en 1932 et 1,007,112 en 1933.

IMMIGRATION JAPONAISE

PERSPECTIVE D'UNE DIMINUTION DANS L'IMMIGRATION AU BRESIL.

(Presse Associée)

TOKIO, 26. — Le gouvernement japonais s'inquiète aujourd'hui à la perspective d'une grande diminution dans l'immigration japonaise au Brésil. Un personnage officiel du gouvernement exprime l'espoir que le gouvernement brésilien tiendra compte des bonnes relations entretenues entre les deux pays et que le Brésil trouvera le moyen d'empêcher ou de retarder indéfiniment la mise en vigueur de la nouvelle loi de restriction.

LE GROUPE DE SOLDATS CHRÉTIENS, DIT LE PAPE

C'est ainsi que Sa Sainteté appelle l'infanterie nationale d'Italie.

(Presse Associée)

CITE VATICANE, 26— Le Souverain Pontife, dans une allocution prononcée devant 10,000 membres de l'association d'infanterie nationale, a appelé l'infanterie le groupe des soldats chrétiens, opérant leur salut personnel et le salut national. Le Pape a reçu ces anciens combattants, dont la plupart combattirent dans la grande guerre, à l'occasion du dix-neuvième anniversaire de l'entrée de l'Italie en guerre. Pie XI leur a recommandé d'être de bons citoyens ainsi que de bons soldats.

LA DÉLÉGATION D'EASTVIEW AU CONGRÈS MARDI

Les délégués à la convention conservatrice de Russell sont nommés hier soir.

SEGUIN, ROBILLARD

Les délégués d'Eastview à la convention conservatrice de mardi soir prochain, qui aura lieu à Metcalfe pour le choix du candidat provincial dans le comté de Russell, ont été nommés hier soir à une réunion enthousiaste tenue chez l'ancien sous-préfet Robert Wilson.

Les quartiers, qui ont donné des majorités au candidat conservateur aux élections provinciales de 1929, ont droit à plus de délégués que les autres. Les présidents de chaque délégation ont tous laissé entendre qu'Eastview appuierait le renouvellement du mandat de Me C.-A. Séguin, C.R., député depuis cinq ans.

M. C.-D. Bonhomme, de Bourget, organisateur-en-chef de M. Séguin; M. Joseph Cyr, de Cyrville; M. Antoine Robillard, sous-préfet du canton de Gloucester, mentionné comme candidat probable à la convention, et d'autres chefs conservateurs ont porté la parole.

CANDIDAT FRANCAIS

M. David Gingras, membre du conseil municipal d'Eastview et président de l'association conservatrice, a rappelé aux délégués que la convention s'ouvrirait mardi soir à 9 heures (heure d'été) et que la délégation d'Eastview se réunirait lundi soir dans le quartier cinq pour s'entretenir avec le député sortant de charge, M. Séguin. Dimanche soir, il y aura ouverture des quartiers généraux au club de croquet. Eastview tient à appuyer un candidat de langue française à la convention de Russell.

Voici la liste des délégués et substituts officiels:

Quartier un, G. Young, J.-S. Sabourin, L. Desjardins, Fred Turnbull, H. Whetherall, W. McHugh et Ernest Scharfe, président;

Quartier deux, William Kipp, R. Lacasse, Ernest Crips, Otto Grummish, J.-A. Wilson, H. Bellefeuille et H. Nixon, président;

Quartier trois, le maire Donat Grandmaitre, Edouard Lavergne Emile Savard, Joseph-C. Beauchamp, Robert Wilson et David Desjardins, président; substituts, Charles Rochon et Geo. Métivier.

Quartier quatre, Emile Giroux Fred Beauline, Oscar Paaquette, Elzéar Auger, Ludger Roy et le conseiller Isidore Pilon, président; substitut, D. Régnier.

Quartier cinq, E. Deserres, E. Marleau, E. Marineau, E. Racette, A. Larocque, L. Gravelle, et l'ancien préfet, J.-Arthur Brunette, président; substitut, Ed. Wilson;

Quartier six, N. Jetté, N. Boyer, R. Henri, E. Groulx, A. Vallée, R. Sigouin et Armand Arbour, président; Eugène Paquette, J. Guay et J. Boudreault, substituts.

M. ROBILLARD

M. Antoine-B. Robillard, sous-préfet de Gloucester et secrétaire de l'association conservatrice d'Eastview, dont la famille est éminente dans les cercles tories depuis plus d'un siècle, a dit à la réunion qu'il serait loyal à son parti malgré ses griefs personnels contre le député Séguin. Après l'assemblée, M. Robillard a laissé entendre aux journalistes qu'il serait sur les rangs mardi soir à la convention conservatrice de Metcalfe. Son grand-père, M. Honoré Robillard, fut député de Russell pendant dix-huit ans. A la demande de Sir John Macdonald, il s'était présenté au fédéral.

Un lieutenant a été blessé

(Presse Associée)

TOLEDO, Ohio, 26. — Un lieutenant de la Garde Nationale a été blessé d'un coup de feu par les grévistes qui ont déjà eu deux des leurs de tués et plusieurs de blessé.

Les troubles se continuent et la Garde Nationale, forte de plusieurs centaines d'hommes, a toutes les peines du monde à maintenir les grévistes renforcis par des "radicaux" venus d'un peu partout et qui ont causé des dommages évalués à quelque 150,000 dollars. Plusieurs curieux ont été blessés par des balles perdues et plusieurs briseurs-de-grève ont été battus par les grévistes.

La police et les patrouilles de la Garde ont fait 70 arrestations dont Heywood Brown, écrivain de New-York, et ancien candidat socialiste au Congrès, et un journaliste dont on n'a pas révélé l'identité. Brown a expliqué qu'il cherchait "du matériel" pour un roman.

On n'a pas perdu l'espoir d'en arriver à une solution avant demain soir.

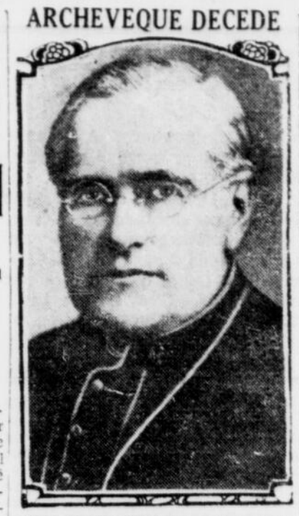
500 personnes comparaîtront

ELLES SONT ARRETEES DANS DES MAISONS DE JEU A MONTREAL.

(Presse Canadienne)

MONTREAL, 26. — Plus de 500 personnes vont comparaître en cour sous accusation d'avoir fréquenté des établissements de jeux et d'autres établissements illegaux. Un grand nombre de personnes ont été arrêtées hier dans le centre de la ville, d'après des ordres du chef de police Dufresne.

ARCHEVEQUE DECEDE



SON EXCELLENCE MGR NEIL McNEIL, archevêque de Toronto, décédé à minuit à l'âge de 82 ans.

S. EXCELLENCE Mgr McNEIL EST DÉCÉDÉ

L'archevêque de Toronto est mort cette nuit à l'hôpital Saint-Michel.

SA CARRIERE

TORONTO, 26. — Son Excellence Mgr Neil McNeil, archevêque de Toronto, est décédé à minuit à l'hôpital St-Michel, à l'âge de 82 ans. L'archevêque défunt était à l'hôpital depuis le 10 mai, souffrant d'une affection rénale. Les médecins jugèrent une opération nécessaire, et elle fut pratiquée le 15 mai. Elle réussit, et le malade semblait devoir se rétablir, mais le 17 mai la pneumonie fit son apparition et affaiblit beaucoup le malade. La Révde Mère Saint-Martin, provinciale, dans les provinces maritimes, de la Congrégation Notre-Dame, est la soeur de Feu Mgr McNeil, qui était l'aîné d'une famille de onze enfants, qui habitait autrefois Hillsborough, Nouvelle-Ecosse. Le chef de cette famille était Malcolm McNeil, forgeron, descendant des McNeil, de Barar, petite île des Hébrides.

Feu Mgr McNeil naquit le 23 novembre 1851. Pendant ses jeunes années, il travailla à la forge de son père, reçut son éducation au collège St-François-Xavier, d'Antigonish, au collège de la Propagande, de Rome, et à l'Université de Marseille. Docteur en théologie et en philosophie. Ordonné prêtre à St-Jean de Latran, professeur au collège St-François-Xavier en 1880, vice-recteur et recteur de cette institution de 1884 à 1891, curé d'Arichat-ouest en 1891, sacré évêque en 1895, vicaire apostolique de St-Georges, Terre-Neuve, évêque de St-Georges en 1904 archevêque de Vancouver en 1910 et archevêque de Toronto en 1912.

Plus de trente églises furent bâties sous son administration, de même qu'un grand nombre d'écoles et autres institutions.

Le 11 avril 1929, Mgr McNeil célébra le cinquantième anniversaire de son ordination sacerdotale.

LE SÉNAT AURA DISPARU D'ICI L'ANNEE 1935

DUBLIN, 26.—A moins d'un miracle, le sénat irlandais aura disparu du gouvernement de l'état-libre avant un an. Le Dail Eirann, par un vote de 54 à 38, a adopté le projet d'abolition de la Chambre-haute, malgré l'opposition de M. Cosgrave et de ses partisans.

M. de Valéra a profité de l'occasion pour parler de ses projets d'avenir et de la proclamation de la république. Si la république n'a pas encore été proclamée, c'est que le gouvernement ne veut pas une répétion de la guerre civile de 1921, a affirmé le président. "Nous sommes d'aussi vieille race que les Anglais, a-t-il dit, et nous avons bien le droit de vivre en république si c'est notre désir.

M. de Valéra a averti la Grande-Bretagne qu'à l'avenir toute association avec elle devra être libre et à l'avantage commun des deux peuples. Le président en veut à toutes les chambres-hautes et si autrefois, il était un grand admirateur du système politique des Etats-Unis, il en est revenu aujourd'hui.

Une deuxième chambre cause des délais qui viennent toujours au mauvais moment, a-t-il affirmé.

CEUX QUI S'EN VONT

25 MAI

TORONTO.—Son Ex. Mgr Neil McNeil, 82 ans, archevêque de Toronto.

LONDRES.—F. Lascelles, peintre, sculpteur et littérateur.

LONDRES.—Gustave Holst, 60 ans, compositeur.

REGINA.—Le lieutenant-colonel W.-F. Gilson, 56 ans.

QUEBEC.—J.-G. Lachance, 43 ans, vérificateur en chef du ministère de la Voirie de Québec.

MONTREAL.—Mme G. Caverhill, philanthrope, épouse du président de la Caverhill Learmont and Co.

VANCOUVER.—T. Adair, 65 ans, voyageur commercial.

LES NOUVELLES RELIGIEUSES

Mgr Lajeunesse, O.M.I., officiera

QUEBEC, 26. — Son Excellence Monseigneur J.-Martin Lajeunesse, O.M.I., vicaire apostolique du Keewatin, officiera pontificalement demain, à Sainte-Anne de Beaupré, à l'occasion de l'inauguration solennelle de la Basilique, en lieu et place de Son Eminence le Cardinal Villeneuve, O.M.I., empêché de s'y rendre à cause d'une cérémonie d'ordination.

Il y avait exactement 12 ans le 29 mars dernier que tout le Canada déplorait l'incendie de la célèbre basilique de Ste-Anne de Beaupré. Mais voilà qu'aujourd'hui après 12 ans d'efforts et de générosité, une nouvelle basilique va rouvrir ses vastes et harmonieuses proportions aux flots toujours grossissants des pèlerins. A la grande fête de demain, le sermon sera donné par le T. R. P. L.-P. Lévesque, C.SS.R., supérieur provincial.

* * *

Au Sacre de Mgr Forget.

MONTREAL, 26. — C'est S. E. Mgr Andréa Cassulo, archevêque titulaire de Léontopolis et délégué apostolique au Canada, qui sacrera le premier évêque de St-Jean, S. E. Mgr Anastase Forget, le 29 juin, dans la Cathédrale de St-Jean. Les évêques consécrateurs seront: S. E. Mgr Alphonse Deschamps, évêque auxiliaire de Montréal, (dont St-Jean est détaché) et S. E. Mgr Joseph-Arthur Papineau, évêque de Joliette, natif de St-Jean.

* * *

1ère ordination de Mgr Morin.

MONTREAL, 26. — Demain, à 10 heures 30, à l'église Saint-Paul-de-la-Croix, S. Exc. Mgr Oscar Morin, O.P.Bl., évêque d'Utina et vicaire apostolique de Navrongo, ordonnera prêtre M. l'abbé Lucien Clermont, enfant de la paroisse. Il y aura messe pontificale. Ce sera la première ordination présidée par Mgr Morin. M. l'abbé Charles Lussier est le curé de cette paroisse.

* * *

Congrès de Buenos-Ayres.

QUEBEC, 266. — Un pèlerinage officiel canadien au Congrès Eucharistique de Buenos-Ayrse est organisé par l'"Action Catholique", de Québec, sous le distingué patronage de Son Eminence le Cardinal Villeneuve, O. M. I. La croisière se fera du 17 septembre au 5 novembre à bord du "Franconia", de la ligne Cunard. Des escales seront faites à La Havane, à Port d'Espagne, à Rio de Janeiro et à Montevideo.

* * *

Le Cardinal à Toronto.

QUEBEC, 26. — Ainsi que déjà annoncé, le cardinal Villeneuve, recevra le titre de docteur en droit, honoris causa, de l'université de Toronto, le 6 juin. Il se fera accompagner du surintendant de l'instruction publique, l'hon. Cyrille-F. Delage, du recteur de l'université de Montréal, Mgr Piette, et du recteur de l'université d'Ottawa, le R. P. Gilles Marchand, O. M. I.

* * *

Cisterciens de France au Canada.

NEW-YORK, 26. — Dom Bernard de Lauze, abbé mitré de l'abbaye cistercienne de Notre-Dame d'Aiguebelle, France, et Dom Jean-Baptiste Auger, abbé de l'Abbaye de Bellefontaine, (Vendée), France, sont arrivés à New-York hier, à bord de l'Ile-de-France, en route pour Québec, où ils visiteront les maisons de leur ordre. Ils seront au pays pendant plusieurs mois et, après une visite d'inspection aux Etats-Unis et au Canada, ils retourneront en Europe pour faire rapport au supérieur général de l'Ordre de Cîteaux.

* * *

Un cinquantenaire.

CHICOUTIMI, 26. — De grandes fêtes auront lieu les 12, 13 et 14 juin pour célébrer le cinquantenaire de l'établissement de l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi. S. E. Mgr Lamarche, dans une lettre spéciale, a invité ses ouailles à remercier Dieu pour les bienfaits sans nombre et les bénédictions de toutes sortes dont ont bénéficié les soeurs Augustines depuis leur établissement parmi nous et, par le fait même, toute la population.

* * *

Religieux décédé.

JOLIETTE, Qué., 26. — Le R. F. Orphir Tessier, Clerc de St-Viateur, est décédé mercredi au noviciat de Joliette, à l'âge de 74 ans. Ses funérailles ont eu lieu ce matin. Originaire de Beauharnois, le défunt avait prononcé ses voeux perpétuels en 1882. Il avait été récemment professeur à Boucherville.

* * *

Des fêtes grandioses.

QUEBEC, 26. — Des fêtes grandioses se dérouleront à Armagh, comté de Bellechasse, en juillet prochain. Son Eminence le Cardinal présidera trois grandes démonstrations qui soulèvent à l'avance un intérêt extraordinaire dans la localité. Chacune de ces démonstrations offre un caractère tout à fait particulier. Il y aura bénédiction solennelle de la nouvelle église, construite sous la direction de M. l'abbé Evariste Boucher, l'actif et dévoué curé de l'endroit, ordination sacerdotale du R. P. Oscar Langlois, S. J., fils de Mme Vve Joseph Langlois, d'Armagh et remise d'une médaille "Bene Merenti" à Mme P. Langlois, née Delvina Lemelin, épouse de M. le chevalier Philibert Langlois de l'Ordre de St-Grégoire le Grand.



PRONOSTICS

Vallée de l'Outaouais et Haut-Saint-Laurent. — Beau aujourd'hui et demain. Un peu plus chaud.

S'AMUSER — S'INSTRUIRE — S'EDIFIER

Le Royaume des Enfants

DIRECTEUR: ONCLE JEAN

NOTRE PETIT THEATRE

Mes chers enfants.

Je vous invite à lire le "Droit" de chaque jour. A l'avant-dernière page, notre journal vous réserve quelque surprise: une belle lecture, de sains délassements.

Nous avons commencé par de petits jeux, vinrent ensuite un récit très intéressant sur les voyages de Jacques Cartier, et après des dessins où vous deviez exercer votre meilleure paire d'yeux. Depuis quelques jours, vous trouvez des petites scènes dialoguées, qu'il vous sera très facile d'apprendre par coeur pour les jouer devant vos parents. C'est ce que j'appelle ici: "Notre Petit Théâtre". Profitez-en et faites-en profiter vos amis.

Oncle Jean.

Saviez-vous cela

Curieux archipel. — Il existe, au milieu de l'océan Pacifique, un petit archipel dont chaque îlot porte le nom d'un jour de la semaine: île Lundi, île Mardi, île Mercredi, etc...

Stradivarius.—Stradivarius fut un facteur de violons, le plus célèbre des luthiers italiens. Né à Crémone en 1644, il mourut dans la même ville en 1737. On appelle un Stradivarius, tout violon fabriqué par lui. Le prix de ces vilons est fort élevé, mais il convient d'ajouter que presque tous les instruments qui portent cette marque ne sont pas authentiques. Seul, un expert peut déterminer si l'on se trouve en présence d'un vrai Stradivarius.

Cassandre. — Selon la mythologie Cassandre, fille de Priam et d'Hécube reçut d'Apollon le don de prophétiser. Ayant manqué de parole au dieu, celui-ci pour se venger, décida que personne n'ajouterait jamais foi à ses prédictions. Après la chute de Troie, elle devint l'esclave d'Agamemnon et, une fois arrivée en Grèce, fut tuée par Clytemnostre.

Le nom de Cassandre est resté proverbial pour désigner les personnes clairvoyantes dont les prévisions justes ne rencontrent que des incrédules.

Nougat. — Ce mot, d'origine provençale, vient du latin populaire **nucatum**, "fait avec de la noix". Il désigne, on le sait, un gâteau d'amandes ou de noix et de caramel ou de miel. Celui de Montélimar est particulièrement estimé.

La lettre canine — Les anciens appelaient ainsi la lettre R, parce que le chien semble la prononcer en grondant ou même en bâillant.

Le tour du monde. — Le premier vaisseau qui fit le tour du monde s'appelait **la Victoire; il faisait partie** des cinq navires avec lesquels le grand navigateur Magellan découvrit la communication entre l'océan Atlantique et l'océan Pacifique, par le détroit qui porte depuis son nom. Magellan fut tué aux îles Mariannes au cours d'une rixe avec les indigènes. **la Victoire** fut le seul des cinq navires qu revint en Europe en septembre 1522.

Vous parlez trop. . — "Vous parlez trop, vous n'aurez pas ma toile", dit une expression familière. C'est une allusion à un conte de vieille, une paysanne, dit-on, avait chargé son fils d'aller vendre au marché une pièce de toile. Comme ce fils n'était pas bien fin, elle lui défendit de la vendre à un grand parleur qui l'enjôlerait pour avoir la toile à bas prix. Le pauvre garçon retint si bien la leçon qu'il ne trouva pas de marchand qui ne parlât trop à son gré. Dès qu'on lui avait demandé: "Combien la toile?" et qu'il avait énoncé le prix, si on répondait: "C'est trop", à son tour, il répliquait: "Vous parlez trop, vous n'aurez pas ma toile." Il revint donc à son village sans avoir vendu sa toile et sa simplicité d'esprit donna lieu au proverbe.

Les Tuileries. —Le palais des Tuileries, qui fut, on le sait, incendié pendant que la Commune, fut ainsi nommé du lieu où il était situé, et qu'on appelait les Tuileries, parce qu'on y faisait de la tuile.

Catherine de Médicis le fit bâtir en 1564.

Il ne reste plus de nos jours que le jardin qui l'entourait. Il est à remarquer que, par un hasard assez singulier, le plus beau palais de l'Athènes antique s'appelai tles Tuileries ou le Céramique, parce qu'il avait été également bâti sur un endroit où on faisait de la tuile (keramos, toile).

Hure, ahuri. — Le mot hure, qui ne désigne plus aujourd'hui que la tête de certains animaux (le brochet, le saumon et surtout le sanglier), signifiait autrefois, d'une façon très générale, toute chevelure hérissée; l'adjectif **huré**, pour hérissé, se rencontre encore au commencement du XVIIe siècle; l'adjectif actuel, ahuri, a donc primitivement le même sens. Par analogie, il sert aujourd'hui à désigner une personne violemment troublée par la surprise ou la crainte. Il faut, par conséquent, rapprocher le sens de l'adjectif ahuri de l'expression populaire selon laquelle les cheveux d'une personne brusquement effrayée se dressent sur sa tête.

La première amnistie. — Voici dans quelles circonstances fut proclamée la première amnistie ou loi d'oubli:

Après qu'il eut vaincu les Trente tyrans qui, soutenus par Sparte, avaient opprimé Athènes, Thrasybule, yaant rétabli la démocratie, donna un témoignage de sa magnanimité en proclamant une loi qui défendait d'accuser ou de punir qui que ce fût pour sa conduite passée. On nomma cette loi amnistie (amnestia), du verbe grec amnéstio, j'oublie). Thrasybule ne se contenta pas de la publier, il veilla à son exécution. Quelques-uns de ses compagnons d'exil voulant massacrer ceux qui devaient jouir du bénéfice de cetet loi, il interposa l'autorité publique et garantit l'inviolabilité de sa parole.

LA DIVISION DU JOUR EN 24 HEURES

Elle est fort ancienne. C'est chez les Acadiens de l'Antique Chaldée qu'on trouve pour la première fois la division du jour en 24 parties.

Les Grecs l'adoptèrent, puis les Romains, et après eux, le monde civilisé tout entier.

Elle figura sur le cadran des horloges, dès que celles-ci firent leur apparition. Dans les montres de poche, dont les premières datent des années 1500, il n'en fut pas de même. Leurs cadrans, au XVIe siècle portaient non pas la division des 24 heures consécutives, mais une double division: les chiffres 1 à 12 sur un premier cercle, puis les heures 13 à 24 en une seconde graduation concentrique à la première.

Dans les montres et même les horloges du XVIIe siècle, on voit l'indication des heures de 13 à 24 disparaître rapidement.

Les montres ne portaient que la seule aiguille des heures jusqu'au moment où Daniel Quatre (1691) introduisit la minuterie et ajouta en conséquence l'aiguille des minutes.

La nécessité d'une division extérieure en 60 minutes que comportait cette division a dû beaucoup contribuer à l'abandon des chiffres 13 à 24 inscrits sur les cadrans.

On les fait figurer assez souvent de nos jours, depuis surtout que les horaires des moyens de transport emploient la numératoin de 0 à 24.

Faits et glanes

UN CHAR TRANSFORME EN CHAIRE

Un souvenir original du roi de Pologne Sobieski, qui sauva Vienne des Turcs, en 1683, se trouve dans le village de Raddatz, district de Neu-Stettin, en Allemagne.

C'est une chaire d'église, faite au XVIIIe siècle du char de triomphe que les Viennois reconnaissants avaient offert au roi de Pologne pour son entrée dans la ville libérée. Ce char est authentique, bien qu'il soit difficile de suivre sa destinée depuis le ient de la victoire de Vienne jusqu'à la guerre de Sept ans. A cette époque, il échut à l'un des généraux de Frédéric le Grand, von Kleist, propriétaire du village de Raddatz.

UN PORTRAIT MONUMENTAL

Aux fêtes de l'an XII du fascisme, à Milan, en octobre 1933, M. Mussolini ne s'est pas rendu de sa personne. Mais il y a été présent en effigie. Et quelle effigie! Sur la place du Dôme fameux, se dressait son portrait de 40 mètres de largeur et de 25 mètres de hauteur. Le masque puissant du Duce apparaissait en noir sur blanc. Pour la construction de cette toile immense, soutenue par des tubes d'acier d'une longueur totale de 2.000 mètres, il fallut employer 600 mètres carrés de toile et recourir au travail de soixante ouvriers.

Enfin, deux quintaux de vernis furent nécessaires pour protéger le dessin, divisé en cent dix petits rectangles.

ST ANTOINE ET LE PETIT CHIEN

Tom était un bébé d'une grande espérance,
Un bébé chien, joli comme un amour,
Frisé comme un agneau, rempli d'intelligence,
dans son sac ayant plus d'un tour,
Acteur mignon et sachant bien son rôle,
Il aurait pu parler, je crois s'il l'eût voulu;
Mais voyant les abus quon fait de a parole,
Il pensait qu'un discours est au moins superflu.
Tom était le bijou de sa jeune maîtresse,
Le soir, il s'endormait couché sur ses genoux,
Fatigué de bonbons mais jamais de caresses,
Tom était bienheureux et son destin bien doux.
Souvent le plus beau jour finit par un orage:
Tom eut aussi son gros nuage . . .

Le nouvel an ramène les visites
Aux amis, aux parents,
Même aux indifférents;
C'est beaucoup pour l'instant d'acquérir des mérites,
Une dame en juge autrement.
C'est une occasion de montrer sa toilette,
De sortir le coupé: Tom était de la fête,
Pomponné, bichonné, de la queue à la tête,
Du cortège il était le plus bel ornement.
On allait voir, très loin, une bonne grand'mère,
Et pour tromper l'ennui du long chemin,
Tom était endormi sur un moelleux coussin,
Soupirant sans oser ouvrir la paupière
On arrive, on descend, on cause auprès du feu.
Fatigué de dormir, Tom veut sortir un peu.
Un bébé ne peut pas longtemps rester tranquille;
Du reste, curieux, Tom voulait voir la ville.
C'était un jour de foire, on prévient le cocher,
Qu'à tous les pas de Tom il devra s'attacher.
Mais Tom eut bientôt fait de perdre son vieux guide,
Méprisant une telle égide.
Il n'aurait pas souffert qu'un autre chien
Se fût moqué de lui, de son gardien.
Bref le pauvre imprudent se perdit dans la foule.
Ahuri par ce brut de houle,
En larmes, le cocher le chercha tous le soir.
Ce fut en vain, jugez du désespoir !
On mit sur pieds cent agents de police.
On scruta longuement le plus minime indice,
Interrogeant les baladins,
Qui sont parfois de forts mauvais voisins.
Tom était bien perdu, mais la vieille grand'mère,
Prenant pitié de la douleur amère,
Et sachant que l'on ne doit jamais perdre l'espoir,
Dit à sa fille: "Enfant, éprouvons le pouvoir
De saint Antoine, il peut, s'il le veut bien,
Te ramener le petit chien;
Mais promets-lui de faire une largesse
Aux malheureux, objets de sa tendresse."
Et l'enfant à genoux, promettant en pleurant,
De donner aussitôt cent livres de pain blanc.
Mais il fallait partir, car déjà les étoiles
De la nuit argentaient les voiles,
Et tout en pleurs, on reprit le chemin
De la maison . . . Bonheur ! le lendemain,
Tom était à la porte,
Grattant, hurlant de telle sorte,
Qu'il fallut vite ouvrir: il venait à grands pas,
Par un chemin qu'il ne connaissait pas.
S'il eut voulu parler, il aurait dit sans doute
Qu'un Saint du Paradis l'avait mis sur la route.

L. ROUSSEAU, Prêtre.

LA MAISON PATERNELLE

Depuis que mes cheveux sont blancs
que je suis vieux,
Une fois, j'ai revu notre maison
rustique,
Et le peuplier long comme un clocher gothique,
Et le petit jardin tout entouré de
pieux.
Une part de mon âme est restée en
ces lieux
Où ma calme jeunesse a chanté son
cantique.
J'ai remué la cendre au fond de
l'âtre antique
Et des souvenirs morts ont jailli
radieux.
Mon sans gêne inconnu paraissait
malhonnête
Et les enfants riaient. Nul ne leur
avait dit
Que leur humble demeure avait été
mon nid.
Et quand je m'éloignai, tournant
souvent la tête,
Ils parlèrent très haut, et j'entendis
ceci!
—Ce vieux-là, pourquoi donc vient-
il pleurer ici?

Pamphile LEMAY.

CHARADE

Très possessif est mon premier,
Marquant du singulier la deuxième
personne.
Encore plus mauvais que mal est
mon dernier.
Mon tout sait rendre sourd un pas
qui trop résonne.

Rép. — Ta, pis (tapis).

AU BORD DE LA MER

Le papa.—Vois, mon enfant, ce grand navire; il vient de jeter l'ancre dans le port.

Le petit garçon.—Tiens! c'est drôle, l'eau n'est pas devenue noire.

Renseignements d'un grincheux

Le notaire n'a pas une minute à donner.

L'avocat prend l'intérêt de la veuve et le capital des orphelins.

Le médecin ne soigne que sa toilette.

Le contrôleur vous impose sa manière de voir.

Le receveur ne reçoit pas.

Le percepteur n'a pas la perception nette des choses.

Le banquier prête à la critique.

L'architecte élève ses prétentions.

Le restaurateur nourrit d'illusions.

Le boucher tue le temps et assomme ses clients.

L'horloger remonte ses prix.

Le serrurier met la clef sur la porte.

Le forgeron se forge des idées noires.

Le cordonnier a mauvaise alène.

Le cordier donne du fil à retordre.

Le bonnetier parle trop bas.

L'imprimeur vous donne une mauvaise impression.

Le barbier n'est qu'un raseur.

Le coiffeur qu'une vieille perruque.

Le chauffeur vous glace d'effroi par sa vitesse.

L'agent de police est rarement policé envers ses clients.

L'homme d'affaires, celui qui finance avec l'argent des autres.

C. Ss. R.

Le Bienheureux petit Pierre

Le 5 juillet 1925, le Souverain Pontife Pie XI déclarait bienheureux soixante-dix-neuf martyrs français et coréens mis à mort en Corée, de 1838 à 1846.

Voici le récit du martyre du plus jeune de cette glorieuse phalange, le bienheureux petit-Pierre, qui avait à peine treize ans.

C'était un enfant de treize ans, fils d'un père chrétien et martyr lui aussi.

Désireux d'imiter l'intrépdité de son père, il va au tribunal.

—Moi aussi, je suis chrétien, dit-il.

On l'amène au juge, et avec une force tranquille il confesse sa foi, tonné d'abord, puis mis hors de lui par l'impertubabilité inouïe de l'enfant, le magistrat se livre sur son petit corps à des sévices que les codes barbares n'ont pas prévus.

—Eh bien! lui dit-il, après avoir enfoncé rageusement dans la chair des jambes sa pipe de métal, renoncerais-tu maintenant à ton Jésus?

Oh! répond l'enfant, si vous croyez que cela m'y fera renoncer.

—Tu crois peut-être, lui dirent les assistants, avoir beaucoup souffert, mais ce que tu as enduré n'est rien en comparaison des autres tortures que tu auras à subir si tu t'obstines.

—Je le sais bien. Je sais que ce que j'ai souffert, comparé à ce qui me reste à souffrr, est à peu près comme un grain de riz comparé à un boisseau de riz, mais je ne renierai pas Dieu.

Ce n'était rien, en effet.

Ce petit corps de treize ans semble trop petit pour donner de la chair aux coups.

Il est soumis quatorze fois à la torture, reçoit six cents coups de verges; quarante-cinq fois le bas du corps est déchiré par la "planche à voleurs".

Cet horrible instrument est une planche de chêne, assez longue, de la largeur de la main; une de ses extrémités est arrondie pour que le bourreau la tienne aisément. Quand, appliquée adroitement pour qu'elle frappe en même temps sur toute sa surface, elle s'abat sur les jambes, elle fait emporte-pièce, et, en se relevant, elle détache un rectangle de chair. L'héroïque enfant prenait ces morceaux de son corps et les jetait avec défi au mandarin.

Tout de même, le triomphe de cette jeune volonté est une humiliation insupportable pour le juge. Il faut en finir. En vain on a espéré que Pierre succomberait sous les coups. L'exécuteur en public accentuerait son triomphe. L'enfant est condamné à être étranglé dans sa prison.

Un trou est fait dans la cloison, le bourreau passe un noeud coulant au cou de Pierre: la corde est tirée du dehors par un autre bourreau et fixée à un pieu. Quelques heures après, la même corde sert à traîner le petit cadavre à la voirie.

L'angélique adolescent avait expiré en invoquant les saints Noms de Jésus et de Marie. Il avait rendu à Dieu sa belle âme magnanime et virginale. Il allait recevoir dans la Patrie la récompense et la couronne des vainqueurs.

L'Eglise comptait un enfant-martyr et un ange de plus au ciel.

L'héroïque petit Pierre a été béatifié en 1925 par Pie XI.

FL. DEMANGH.
(Revue d'Histoire des Missions)

DEFINITIONS AMUSANTES

1.—Bel qui forme une petite pluie fibel qui forme une petitte pluie fine après le coucher du soleil.

2.—Grosse lentille de verre, qui pousse quelquefois sur la peau.

3.—Une petit tape sur la joue, qui donne de l'air et attise le feu.

4.—Variété de giroflée et de pomme de terre, formant le temps du Carême et une mesure de salubrité.

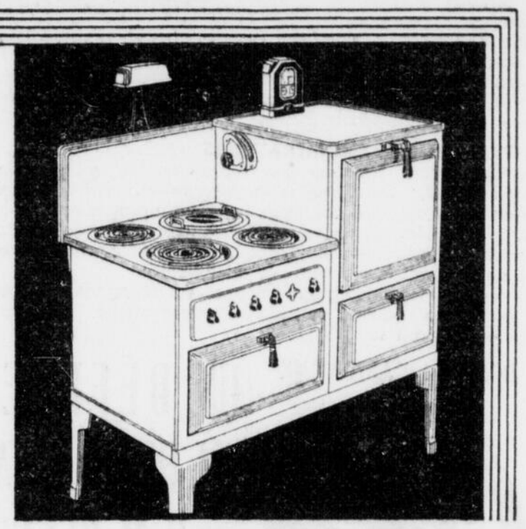
5.—Une disposition heureuse, formant titre et excellence d'une chose.

Rép.:— 1. Serein. 2. Loupe. 3. Soufflet. 4. Quarantaine. 5. Qualité.

"Quel dîner! Ta femme est une excellente cuisinière!"



LA CUISSON ÉLECTRIQUE HOTPOINT EST délicieuse



ON vous fera encore plus de compliments sur les repas que vous préparerez sur un Poêle Hotpoint General Electric. Les aliments cuits à la Hotpoint prennent un meilleur goût. Légumes et viandes, cuits dans leur propre jus, gardent intacte leur saveur naturelle. La cuisson au four est aussi plus délicieuse—et le contrôle automatique de la chaleur vous empêche de rater vos pâtes. Renseignez-vous sur la cuisson Hotpoint — rapide, propre et pratique. Le courant ne vous revient qu'à moins d'un cent du repas, par personne. Vous pouvez acheter à conditions faciles.

Poêle Hotpoint
GENERAL ELECTRIC

MODERNISEZ VOTRE FOYER AVEC LES PRODUITS GENERAL ELECTRIC

Refrigerateurs	Poeles Hotpoint
Radios et Radiotrons	Appareils Hotpoint
Laveuses et Repasseuses	Horloges Telechron
Lampes Edison Mazda	Aspirateurs
Lampes-soleil et Ventilateurs	Chauffe-eau

Fabrication canadienne

CANADIAN GENERAL ELECTRIC Co., Limited H-34F



Cuits à l'électricité sur le Poêle G-E, les viandes et tous autres aliments sont plus tendres et plus nourrissants.

BEBE dormira bien parce qu'il a pris SIROP D'ANIS GAUVIN pour les enfants



Mme H. Bergeron, de Montréal, nous écrit:

"Ma fille Thérèse-Adrienne a été élevée avec le Sirop d'Anis Gauvin que j'employai lorsque l'enfant était souffrante; à l'âge de 9 mois, elle pesait 26 livres, elle jouit aujourd'hui d'une superbe santé.

SIROP D'ANIS GAUVIN POUR LES ENFANTS

CORONA HOTEL
Rues Ste-Catherine et Guy
MONTREAL
CANADA
(Porte voisine du Théâtre His Majesty)
TARIF:
Simple, à partir de - $1.50
Double, à partir de - $2.00
Enfilades, à partir de $4.00
GEO. V. GREEN, Directeur gérant.

Un étalage complet de divers modèles des POELES ELECTRIQUES les plus prompts au monde

Charles Ogilvy Limited

Rayon des Appareils Domestiques Quatrième Etage Téléphone: Rideau 86

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DE NOTRE MODE DE PAIEMENT FACILE

154, rue Bank

ROBERTSON PINGLE & TILLEY, LIMITED RPT

Tél: Q. 220

NOUS AVONS UN ASSORTIMENT COMPLET DE POELES HOTPOINT.

BELANGER & DALPE LIMITEE
DEUX MAGASINS
215, rue Montcalm, HULL. Téléphone: Sh. 2104
33, rue York, OTTAWA. Téléphone: Rid. 934

PEUILLETON DU "DROIT"

ABÉLI

Par A. DEVOILLE

No 35.

Son mari ne lui avait laissé qu'une modeste fortune, mais elle s'en contentait. Elle accueillit avec affection le fils de son ancienne amie et lui offrit l'hospitalté pour tout le temps qu'il passerait à New-York. Belidor accepta avec une vive reconnaissance. Son projet était de profiter de la première occasion pour retourner en Espagne. Un capitaine de vaisseau, ami de Mme Alvear, lui apprit qu'un bâtiment de commerce de Cadix devait sous peu passer à New-York; il trouverait facilement une place à bord. Belidor saisit cet espoir avec empressement; il lui tardait de rentrer dans sa patrie. En attendant il se promenait, il observait, il étudiait.

Il parcourait un soir une des plus grandes rues de la ville, ayant Mme Alvear à son bras, quand ses yeux tombèrent par hasard sur un objet roulé à terre dans l'angle d'une porte cochère. En approchant davantage, il vit que c'était une négresse. Elle avait la tête contre terre, dans l'enfoncement même formé par le mur et la porte.

—Ne vous arrêtez pas pour cela, Belidor, dit la dame Alvear: ce n'est qu'une négresse, probablement quelque rien qui vaille que sa maîtresse aura mise à la porte. On ne voit que cela dans nos rues.

—Je vous avoue madame, que je m'habituerais difficilement à de tels spectacles. Je ne saurais me décider à voir autre chose que mes semblables dans des peaux noires L'état de dégradation où ils sont tombés par suite de causes qui nous sont inconnues, a-t-il enlevé à ces malheureux leur nature d'êtres humains? Il me semble que nul n'oserait le dire.

—Je le veux bien. Mais personne ne s'occupe de cela. Vous ne sauriez croire comme on s'accoutume à tout. Belidor, est-ce que vous ne sentez pas un peu le frais? Nous rentrerons, s'il vous plaît; car je n'ai pas mon cachemire.

Mais le regard de Belidor avait cru remarquer un signe sur le bras recourbé de la négresse. Son coeur collée contre le sol; c'était Abéli! La pauvre enfant rebutée, abandonnée de tout le monde, épuisée de faim et de faiblesse, s'était jetée, ou plutôt était tombée dans un coin pour y attendre la mort.

A peine embarqué sur l'**Epervier**, elle avait refusé de manger. Toujours sa pensée s'en allait vers l'autre navire, c'est-à-dire vers son bienfaiteur, et ce souvenir lui ôtait tout courage. Rien ne put la tirer de cet état de torpeur. En débarquant à New-York, au moment où Barrett passait le **troupeau** en revue, elle tomba évanouie. Cet incident la fit d'abord refuser. Cependant quand un coup de chat lui eut rouvert les yeux, elle passa par-dessus le compte pour trois dollars A peine rendue à elle-même, elle porta des regards sur l'étendue de la mer, sans doute pour y chercher encore ce qu'elle avait perdu. Elle ne vit rien que le mouvement des vagues rendues furieuses par l'orage. Quand vint l'heure du départ, on voulut encore l'obliger à manger; elle accepta un peu de rhum, elle essaya même de la nourriture, mais sa gorge serrée ne laissa rien passer. On se mit en marche pour aller rejoindre le navire qui devait emmener la cargaison; mais à peine avait-on fait deux cents pas que la pauvre négresse tomba.

—Que diable ferai-je de cela? dit Barrett à son domestique. Il faut qu'elle ait quelque maladie particulière. Eh bien! mieux vaut qu'elle périsse sur terre que sur mer. Je n'ai pas besoin qu'elle vienne mettre le mal dans mon vaisseau. Laisse-la là.

Et ils s'éloignèrent. Abéli rouvrit les yeux: il était tard. Vingt trente citoyens et citoyennes de la ville de New-York avaient passé à côté d'elle et ne s'en étaient pas plus occupés que d'un chien mort. Elle se releva enfin et se traîna comme elle put jusque dans la ville. La faim se faisant alors sentir, elle recueillit des épluchures de légumes et de fruits, et vécut ainsi quelques jours. La nuit elle s'abritait dans un angle de porte et souffrait en silence, sans plainte, sans murmure, ses douleurs et sa faiblesse. Puis au lever du jour elle se trainait dans une autre rue, ramassait des débris de viande échappés aux chiens, et soutenait ainsi sa misérable existence. Enfin n'en pouvant plus et minée par le chagrin autant que par la faim, elle avait choisi ici son dernier gîte et attendait la mort.

On sera peut-être tenté de taxer ce tableau d'exagération. Il n'y en a point pourtant. Alors surtout, les nègres domestiques n'étaient pas traités avec moins de barbarie que les nègres esclaves. L'Américain du Nord dépassait peut-être, égalait au moins, l'Américain du Sud dans son mépris pour le noir. Il est notoire qu'à New-York, qu'à Boston, qu'à Philadelphie, le sort de ces infortunés était autrefois, et est encore aujourd'hui au-dessous de celui des pauvres travailleurs qui sont dans les plantations de la Virginie ou de la Caroline. Ce n'est un mystère pour personne que la question de l'émancipation des esclaves n'a été que le prétexte de la guerre désastreuse qui a déchiré les deux parties du continent américain. A New-York comme à Richemond, le nègre ne vote pas, ne possède pas, n'est pas soldat, ne peut remplir aucun emploi public, n'a aucun des droits du citoyen; il n'est pas un membre de ces fières démocraties, pas un de ces philanthropes égalitaires, pas un de ces orgueilleux proclamateurs des droits de l'homme, qui supportât qu'un nègre fût appelé son frère, qui consentî à s'asseoir à côté de lui à table, dans une voiture publique ou dans un bateau à vapeur.

L'étonnement et la tristesse se partageaient l'âme de Belidor. Voilà sa chère petite protégée! Et comment se fait-il qu'il ne l'ait d'abord pas reconnue, puisqu'elle porte encore le vêtement qu'il lui a donné en Afrique, le vêtement dont elle fut si fière et qui faillit lui coûter la vie? C'est-elle! Il la croit morte d'abord: car elle ne respire plus, elle ne donne plus aucun signe de vie. Elle ne l'est pas cependant: c'est une lampe près de s'éteindre, mais qui fume encore. Le jeune Espagnol l'agite doucement et a la satisfaction de voir ses paupières se lever à demi. Sa joie éclate alors avec un élan qui prouve en faveur de son bon coeur.

—Elle vit! madame Alvear, s'écrie-t-il avec l'accent du bonheur. Je la croyais à cent lieues d'ici, et la voilà à mes pieds. O Providence de Dieu! que vous êtes admirable dans vos voies!

—Etes-vous fou, Isidore? répondit la dame. Ce n'est qu'une méchante petite négresse, après tout. Ah! certes! ce n'est pas une rare marchandise. Si vous en voulez des douzaines, on vous les procurera, et de plus propres au moins.

—Non, non, madame Alvear, vous ne m'en procurerez point de pareilles. Je la connais celle-ci et je n'hésite pas à dire qu'on lui trouverait difficilement un pendant dans sa race pour l'intelligence et la sensibilité.

—Encore une fois, Belidor, ne faites donc pas le fou comme cela. Vous voyez bien que chacun vous regarde. Bien d'autres que vous ont passé ici sans faire attention à cette cendrillon. Vous allez vous rendre ridicule au possible.

—J'y consens, madame, je m'y soumets de grand coeur. Peu m'importe l'opinion que l'on peut avoir de moi à New-York. Ce à quoi je tiens c'est à faire un acte de charité, et je ne sais s'il y en eut jamais un mieux placé que celui-ci. Je vous prie, madame, de vous en retourner seule et d'en agréer mes excuses. Mais j'aurai probablement une autre dame tout à l'heure sous le bras pour rentrer chez vous.

La chère veuve avait certainement un bon coeur, mais elle partageait les préjugés américains sur la question des nègres. En théorie, elle ne leur niait point une nature semblable à la sienne; en pratique, elle les dédaignait et les méprisait comme tout le monde. Elle ne put s'empêcher de murmurer un mot de répugnance, auquel Belidor n'eut pas l'air de faire attention. Mais déjà la négresse, revenue à elle-même, avait reconnu son bienfaiteur; déjà elle avait fait effort pour se retourner et se jeter à ses pieds. Une grande joie avait ranimé en elle les sources de la vie, elle cherchait par toutes sortes de moyens à la témoigner. Hélas! sa faiblesse était trop grande pour supporter une aussi vive sensation; ses paupières se refermèrent et elle eut un moment d'évanouissement. La maison devant laquelle on se trouvait était un hôtel; le jeune homme y entra pour demander une place, un lit, un médecin même pour la pauvre malade chacun lui rit au nez quand on sut qu'il s'agissait d'une négresse. Il y avait certes longtemps qu'on la savait là et personne ne s'en était ému. Belidor eut grande peine à obtenir un coin d'écurie. Ce fut là qu'Abéli, couchée sur de la paille reprit insensiblement ses sens. Bientôt un bouillon chaud, des cordiaux des paroles affectueuses, le bonheur surtout d'avoir retrouvé celui qu'elle avait perdu triomphèrent de sa faiblesse et le vigoureux tempérament africain reprit le dessus.

(à suivre)

Le Droit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Journal indépendant en politique et totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie.

Fondé le 27 mars 1913

Publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales (Ltée)

SIEGE SOCIAL: 98, RUE GEORGES

Services télégraphiques:
PRESSE ASSOCIEE ET
PRESSE CANADIENNE

Correspondants dans les principales villes et les campagnes.

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens.

ABONNEMENTS

Quotidien

Canada	$5.00	Etats-Unis	$ 7.00
Ottawa, par poste	$6.00	Union Postale	$10.00

Hebdomadaire

Canada	$1.50	Etats-Unis et Union Postale	$2.50

SAMEDI, 26 MAI 1934

A la mémoire de feu Mgr Duhamel

Le premier archevêque du diocèse d'Ottawa. — Trente-cinq ans premier pasteur de ce diocèse. — Episcopat fructueux. — Mgr Duhamel et son clergé. — Une heureuse suggestion de M. l'abbé Carrière. — Pour perpétuer la mémoire de Mgr Duhamel.

Dimanche dernier, pendant l'heure catholique Hull-Ottawa, M. l'abbé Carrière, curé de la paroisse du Très-Saint-Rédempteur de Hull, a rendu un émouvant hommage à la mémoire de Mgr Duhamel, premier archevêque du diocèse d'Ottawa. Cet hommage venait à propos, puisque le 5 juin prochain marquera le vingt-cinquième anniversaire de la mort de ce grand évêque. C'est, en effet, le 5 juin 1909 que Mgr Duhamel décédait, subitement, à Casselman, au cours de sa visite pastorale, âgé de 68 ans, et chargé de 35 années d'un épiscopat fructueux.

Né à Contrecoeur le 6 décembre 1841, Joseph-Thomas Duhamel, n'avait que deux ans lorsque ses parents vinrent s'établir à Bytown. Il fit ses études classiques au collège Saint-Joseph (devenu depuis l'Université d'Ottawa), entra au grand séminaire, et fut ordonné prêtre le 19 décembre 1863 par Mgr Guigues, O.M.I., fondateur et premier évêque du diocèse. Vicaire à Buckingham du 31 décembre 1863 au mois d'août 1864, il fut ensuite nommé curé de la paroisse St-Eugène de Prescott. C'est ce poste qu'il occupait encore lorsque, le 1er septembre 1874, à peine âgé de 33 ans, il fut appelé par le Souverain Pontife à la succession de Mgr Guigues, décédé le 8 février précédent.

"Mgr Guigues" écrit le R. P. Alexis O.M.Cap. dans son "Histoire de la province ecclésiastique d'Ottawa", "s'était révélé avant tout, un apôtre, c'est-à-dire un homme envoyé par la Providence pour créer, presque sans éléments, une nouvelle église. Nous avons vu comment il avait réussi et quel magnifique monument spirituel il laissait derrière lui..... Mgr Guigues avait été la bonté et la douceur mêmes, divines qualités qui conviennent essentiellement au pasteur ... Néanmoins le temps approchait où la fermeté et la discipline allaient devenir les grandes vertus."

Mgr Duhamel continua et développa l'oeuvre de son prédécesseur. Sous sa direction sage et ferme, le diocèse fit d'immenses progrès. Les paroisses se multiplièrent; les oeuvres des Oblats et des Soeurs Grises, établis à Ottawa depuis de nombreuses années, prirent de l'ampleur; d'autres ordres, congrégations ou communautés ouvrirent des maisons dans ce diocèse qui devint bientôt l'un des plus importants du Canada.

Le 8 juin 1886, Mgr Duhamel était promu archevêque du diocèse d'Ottawa; le 4 mai 1898, le vicariat apostolique de Pontiac, formé le 11 juillet 1882, était érigé en diocèse; et le 22 septembre 1908, le vicariat apostolique du Témiscamingue était fondé. Le 5 février 1889, grâce aux soins du chef du diocèse, le Collège d'Ottawa était érigé en université catholique. La cathédrale avait été élevée au rang de basilique en 1879

"La charité de Mgr Duhamel était grande", écrit M. Francis-J. Audet dans une biographie du méritant prélat, "et il la manifesta publiquement en plusieurs occasions, notamment en 1876, lorsqu'un immense incendie dévasta la ville de Saint-Hyacinthe; il envoya $1,000 pour secourir la population en détresse. En 1880, il organisa une quête pour venir en aide aux malheureux Irlandais que la famine décimait; il recueillit la somme de $3,240 qu'il transmit à Mgr Gilhooly. Au mois d'avril de cette même année, il s'employa à soulager la misère des infortunés citoyens de la ville de Hull, victimes d'un incendie désastreux."

M. Audet dit ailleurs: "L'une des oeuvres de prédilection de Mgr Duhamel fut le recrutement de son clergé; son séminaire lui tenait tout particulièrement au coeur, et il ne cessa, jusqu'à sa mort, de s'en occuper activement."

L'attachement que Mgr Duhamel montra à ses jeunes prêtres, ceux-ci le lui rendent bien aujourd'hui, car son souvenir est toujours vivace chez ceux qui reçurent de lui l'onction sacerdotale et chez tous ceux qui eurent l'avantage de le connaître. Il reste, tant aux yeux des prêtres qu'à ceux des laïques, le grand évêque qui a bien mérité du diocèse et de sa population catholique, et dont le souvenir doit s'éterniser dans le marbre ou le bronze.

C'est pourquoi M. l'abbé Carrière a émis le voeu qu'un monument de Mgr Duhamel soit érigé devant la cathédrale, à côté de celui que le premier archevêque d'Ottawa avait fait élever à la mémoire du fondateur du diocèse et de son premier évêque.

A en juger par les commentaires favorables qui nous arrivent, ce voeu rencontre l'approbation générale. Il réjouit particulièrement, il va sans dire, ceux qui ayant connu Mgr Duhamel, gardent de lui un impérissable souvenir.

L'idée qui vient de jaillir d'un coeur reconnaissant et qui fait battre déjà des milliers de poitrines ne doit pas rester stérile. Que l'on prenne le temps voulu pour mener à bien le projet suggéré, mais que ce projet ne soit pas sans lendemain.

Charles GAUTIER

BILLET

Les Chercheurs de Poux

Toutes les manies sont dans la nature. Il y en a d'anodines, comme celles de réclamer la paternité de mots célèbres; et de dangereuses, comme celles de tirer sur le manteau des grands personnages — au risque de déboulonner l'idole. Les uns et les autres appartiennent à la race des chercheurs de poux — non générique imposé par le geste séculaire de quadrumanes qui cherchent leur bien — les poux dans la tête des lions.

Les grands hommes ont leurs chasseurs. Ils ne résistent pas, étant morts et coulés en bronze, aux attaques des gratteurs de réputation. Le pourraient-ils d'ailleurs? Aussi la lâcheté des détrousseurs de cadavre vaut certain courage dépensé pour de plus belles causes.

Nos chercheurs défont de la petite histoire pour mieux faire de la grande. Ils tiennent à ce que la statue reste debout, à condition qu'on ne les empêche pas de la couvrir d'épigrammes. Il faut bien que les enfants s'amusent. C'est un petit peu moins "bas" que de jeter de la boue, et plus prudent, car la police ne tolérerait pas qu'on prenne pour des têtes de nègre de respectables messieurs et dames éternellement habillés d'un soupçon de gloire et de vert de gris.

La manie des petits papiers contre les grands hommes existe depuis le jour où les fils de Caïn essayèrent de déshonorer la victime de leur doux papa. Je ne sais en quelle langue et sur quel morceau de brique cela fut écrit, mais il en reste une impression d'un morceau de brique jetée à la face d'un personnage fort sympathique. Pour votre information, je vous renvoie à ces dictionnaires d'horreurs, tant à la mode avant le cinéma.

Comme il est démontré depuis Darwin que beaucoup de nos semblables descendent du singe, ne vous jetez pas à l'eau si l'actualité vous apprend qu'ils sont nombreux ceux qui vivent dans la compagnie des lions pour le service que l'on sait. Quel lion n'a son singe?

C'est tout de même un sale métier que celui d'épouiller des crinières, et ce n'est pas plus honnête celui de crier, sur l'agora et devant des vestales: Venez voir Sire le Lion, roi des déserts et nourrisseur de poux! Admirez Cicéron, mais moquez la verrue qu'il a sur le nez! Priez saint Vincent de Paul, mais comme Adonis, préférez-lui John Boles!

On ne sait pas ce que gagnent des esprits boudeurs à vouloir ramener à leur taille Louis XIV, parce qu'il avait les dents pourries; le Grand Dauphin, parce qu'il sentait la punaisie; et Pierre le Grand, parce que la Néva noircissait quand i y mettait les pieds! Demandez-leur si, eux, ont grandi d'un pouce!

Et quant aux poux dans la tête des lions, qu'ils se résignent à leur cruelle insignifiance, ce n'est pas pour eux qu'on dresse des statues, mais aux lions. Ils sècheront de famine, quand la dépouille royale tournera en charogne. Poux et charogne iront aux ordures ménagères, l'un tenant l'autre, et cette fois ils auront gagné le droit de se dire égaux dans l'ignominie.

Bayard.

AU JOUR LE JOUR

La réorganisation du cabinet

M. Henry, premier ministre de la province d'Ontario, a annoncé il y a quelque temps qu'il réorganiserait son cabinet provincial avant les élections. Deux de ses ministres étant morts au cours de l'hiver, et l'un d'eux ayant démissionné, une nouvelle répartition des portefeuilles s'impose. M. Henry a également déclaré qu'il n'avait pas l'intention d'augmenter le nombre des ministres actuels.

Depuis le début de la présente législature, le docteur Poisson, député d'Essex-nord, est ministre sans portefeuille. L'occasion ne se présente-t-elle pas d'offrir un portefeuille à ce député franco-ontarien et de donner ainsi à l'élément français de la province la représentation à laquelle il a droit? Ce geste rendrait plus ample justice à une minorité qui forme la majorité dans six comtés et qui détient la balance des votes dans six ou sept autres circonscriptions.

Une tragi-comédie

Dans la chronique parlementaire d'hier et d'aujourd'hui, nos lecteurs trouveront le récit des incidents tragi-comiques qui ont accompagné le débat sur le bill du Bureau des traductions.

Ce projet de loi a été présenté au début de la session. A la fin du même mois et au commencement de mars, son principe a été discuté pendant plusieurs séances de la Chambre des Communes. Un comité spécial l'a étudié pendant deux mois; pendant de longues heures, plusieurs témoins ont été interrogés; enfin, mercredi et hier, les députés ont repassé le projet en détail, article par article. Et ce bill No 4 a été trouvé si parfait par le gouvernement qu'il sort du crible de la discussion tel qu'il avait été conçu originellement, sans qu'un mot en ait été changé, sans qu'une virgule ait été déplacée.

Ce fait est unique dans nos annales parlementaires. Et qu'il se soit produit à l'occasion d'un projet de loi qui touche de très près aux droits du français et à l'existence du bilinguisme, n'est pas de nature à apaiser les appréhensions que nous avons toujours entretenues à l'égard d'un texte qui, tant par le principe qu'il continet que par son imprécision, peut prêter à tous les abus.

Que le gouvernement veuille avoir les mains libres pour faire les améliorations qu'il juge nécessaires dans une branche de l'administration, quand même les améliorations proposées seraient indésirables et impraticables, nous le comprenons. Mais qu'il refuse de modifier un projet de loi qu'il a lui-même soumis à un comité d'enquête afin, prétendait-il, de le mettre au point et de rendre justice aux intéressés, que de plus il s'objecte à faire confirmer par le texte de ce projet les promesses et les garanties qu'il a données à plusieurs reprises, c'est du parti pris et de la mauvaise foi. Une fois de plus, les masques sont tombés et nous pouvons nous attendre au pire.

Ch. G.

Le martyre des prêtres polonais en Russie soviétique

Jusqu'à présent, il y a encore de nombreux et infortunés prêtres catholiques polonais dans les geôles soviétiques. Les noms de ces vaillants héros entreront pour toujours dans l'histoire du christianisme durant le xxe siècle. Parmi ces prêtres il faut citer l'infortuné abbé Trojgo qui fut si atrocement torturé qu'il devint fou et finit ses jours dans un asile d'aliénés.

Un autre prêtre, d'origine polonaise, l'abbé Paul Chomicz eut à peu près le même sort. Ce saint homme, pendant les années précédant son emprisonnement fut un des prêtres les plus zélés et les plus intrépides de Léningrad et contribua pour beaucoup à l'élévation de l'esprit de la colonie polonaise locale, principalement de la jeunesse. Etant donnée sa grande activité, l'abbé Chamicz fut considéré comme un traître par les autorités bolchéviques inhumaines et sans-Dieu. Il fut déporté aux îles Solowki, où il endura de terribles souffrances physiques et morales. Mais le pire eut lieu durant son emprisonnement à Léningrad du 21 juillet 1932 au 25 juin 1933 qu'il passa entièrement dans une cellule isolée. Pendant les quatre premiers mois la promenade quotidienne lui fut même interdite. Il lui était défendu de lire même un simple journal et aucun livre ne fut toléré. La nourriture qu'on lui donna était inmangeable et les colis alimentaires qui lui envoyaient ses amis ne lui parvenaient pas. En conséquence l'abbé Chomicz fut tellement affaibli qu'il pouvait à peine se traîner dans sa cellule.

Dernièrement, l'abbé Chomicz fut transféré à Léningrad dans un sanatorium de maladies nerveuses.

Ephémérides

IL Y A VINGT ANS

27 MAI 1914

Le calme règne dans l'Ulster, mais toutes les précautions sont prises pour réprimer toute émeute.

Les médiateurs entre le Mexique et les Etats-Unis s'entendent sur les principaux points en litige.

Fêtes du jubilé sacerdotal des abbés Charles Langlois et J. T. Mercier à Sturgeon Falls.

A Ottawa, grandes fetes en l'honneur de Mgr Routhier, à l'occasion de ses noces d'or sacerdotales.

A TRAVERS LES JOURNAUX

Réciprocité

L'AVENIR NATIONAL — Bref, la question de conclure des accords commerciaux sans causer plus de mal que de bien aux affaires américaines promet de présenter un vrai problème. On réalisera son importance lorsque l'administration l'envisagera et commencera à entendre les réclamations des sections du pays qui sont économiquement intéressées.

Cela nous amène à parler de la réciprocité canadienne qui, avec le temps, aura plusieurs vies comme le chat. Elle a été tuée en 1891, elle renaît en 1896, tuée de nouveau en 1911, et maintenant elle montre encore une fois des signes de vie et retour à la vigueur. Cette persistante vitalité, comme on l'a dit, indique que la réciprocité est naturelle et que les barrières au commerce sont artificielles.

M. Roosevelt, si le Congrès lui octroie les pouvoirs qu'il demande, cherchera sans doute à négocier avec le Canada pour un traité de réciprocité. L'obstacle des accords d'Ottawa peut être écarté, paraît-il. Ce qui sera plus difficile présentement sera d'induire le gouvernement conservateur de M. Bennett à recevoir cordialement les ouvertures américaines. Le Canada, écrit un confrère américain, demandera une garantie de permanence, rappelant que l'abrogation brusque d'un ancien traité de réciprocité porta un coup ruineux au commerce du Canada. Il n'est pas facile de voir, cependant, comment un gouvernement démocrate peut engager ses successeurs. Toutes les difficultés disparaîtront naturellement si les deux côtés le veulent.

* * *

Vérité entière

FIGARO — La vérité continue à rencontrer sur son chemin de rudes obstacles. La franc-maçonnerie se sent très menacée, elle s'acharne à couvrir ses "Frères", par tous les moyens, répétons-le.

M. Doumergue, qui est un homme probe et qui a le goût de l'histoire, ne doit pas se méprendre sur les risques de la situation. Et M. Chéron doit se rendre compte du parallèle trop aisément établi entre son verbalisme d'il y a quelques semaines et la stérilité des enquêtes conduites — où? — sous son autorité.

Dans les périodes de dissolution sociale, il se forme, aux côtés du gouvernement légal, un gouvernement illégal qui autorise, excite et accroit les haines ténébreuses. "A mesure que le premier se décompose et s'affaisse, écrit Taine, le second s'affermit et s'organise jusqu'à ce qu'enfin, devenu légal à son tour, il prenne la place du premier." L'expérience Doumergue a rendu espoir aux honnêtes gens. Laisserait-on légaliser par une tyrannie de fait les puissances occultes coalisées contre un essai de renaissance française?

* * *

Stavisky et le Parquet

LE QUOTIDIEN. — Peu à peu, malgré tout, l'affaire Stavisky s'éclaire. En même temps, et c'est fort heureux, on commence à en apercevoir les limites.

Stavisky apparaît comme un effrayant capitaine de bandits.

Il règne sur un monde équivoque; il connaît, avant les juges, les postes où ils vont être nommés; il entretient des députés, des souteneurs, des directeurs de journaux, des mouchards; il a ses entrées à la Sûreté générale et voie dans les tripots; il peut, en Hongrie, aligner trente millions d'un coup; il loge ses gens dans les cabinets ministériels, fait piller les dossiers au Palais de Justice et au ministère du travail, et ceux qui résistent sont assommés.

Mais enfin, tout cela ne se fait que par un certain nombre de gens. La liste s'allonge mais on commence à en apercevoir la fin.

Nous avons le droit de penser que l'abominable scandale aura été utile, et que, une fois faites les exécutions qui s'imposent, le retour à la probité deviendra possible.

les confrères artistes

le caveau ottawa

REFLEXIONS SUR L'ANNEE QUI S'ACHEVE

(Allocution prononcée à la Journée Fédérale).

La "Journée Fédérale" a été célébrée suivant la lettre et l'esprit de nos constitutions. La cérémonie religieuse, si impressionnante dans son émouvante simplicité, a marqué le caractère spirituel de nos activités. Il faut persister à croire que ce caractère constitue la féconde originalité de nos constitutions, et ce qui, en assure la permanence. Bien plus que le désir de s'instruire et de faire beau, le désir de bien vivre importe. L'artiste, il semble, doit chercher à se former une belle âme avant de former de belles oeuvres. Certes, la confrérie n'est pas essentiellement une oeuvre pie, mais néanmoins, de participer au divin, qui affirmera qu'elle se diminue?

L'allocution prononcée à la messe par le Rév. Père Voyer a été suivie avec une attention combien soutenue. Pourquoi faut-il qu'elle soit pour nous un peu comme le chant du cygne? C'est la note triste de cette journée que la pensée—de je ne sais quel mot employer—de l'éloignement prochain du Rév. Père Voyer. L'apôtre ne doit s'attacher à rien et à personne; il sème, il fonde et puis il court vers d'autres travaux. Ceux qui restent le voient partir le coeur lourd et inquiet. Comprendront-ils l'idée lancée, auront-ils le courage de la faire passer dans la vie? Ce départ n'est-il pas un gage d'affaiblissement? Et puis ils se rappellent que l'idée a une vertu propre; qu'elle pousse à l'acte; ils méditent les directives données par le fondateur et, sinon allégrement du moins avec confiance, ils continuent le sillon ouvert. C'est dire combien le départ du Père Voyer attriste les confrères. Cependant, son souvenir les suivra, lumière et chaleur.

Il y a lieu d'être satisfaits des activités de l'année. Elles marquent un progrès constant. D'abord, au point de vue matériel, amélioration sensible. Le Caveau est plus vaste; il répond presque à nos besoins quoiqu'il sera peut-être nécessaire d'acquérir avant longtemps une nouvelle pièce, pour les soirs où il y a double réunion.

Notre effectif s'est maintenu bon. Il a gagné en qualité. Il y a plus de conviction chez les membres; on se rend compte de ce que peut donner l'art organisé.

On cherche des formules d'art nouvelles, et c'est important. Il faudrait que l'on trouve chez-nous ce que l'on ne trouve pas ailleurs. N'ayons pas peur des idées d'avant-garde; suivons notre temps, au besoin devançons-le. La vie est tellement banale, que c'est faire oeuvre excellente que de rendre la minute plus harmonieuse.

Est-ce à dire que toutes nos activités ont porté la marque du fini? Ah! que non pas! gardons-nous de cette illusion qui nous tuerait. Aussi bien devons-nous accepter la critique, au besoin la rechercher. Mais si l'on songe à la médiocrité de nos moyens, il semble qu'une certaine fierté n'est pas déplacée.

La vie intérieure a pris consistance plus grande. On comprend davantage ce qu'est la corporation et son principe fondamental: tous pour un et un pour tous.

Par un besoin de logique s'affirme également le principe d'autorité. C'est le chef qui est l'âme de la corporation. C'est lui qui l'oriente, qui l'organise, qui la recrute, qui voit à l'exécution des décisions. Aucune autre autorité ne doit se substituer à la sienne. C'est dire qu'il a besoin de la confiance de tous, et que les membres comptent sur lui. Cette autorité doit être raisonnée, compréhensive, charitable, douce mais ferme. Elle doit être éclairée. C'est pourquoi le chef ne doit pas prendre de décision importante, financier ou artistique, sans consulter ses conseillers. Qu'on le comprenne est un gage de succès.

On ne saurait assez louer le dévouement souriant dont on a fait preuve chez les conseillers, chez les chefs, chez les officiers et chez les membres. Le dévouement est un mot qui fait peur à certaines personnes qui croiraient volontiers qu'il est synonyme de duperie. C'est une erreur, et même si c'était vrai, être dupe de son coeur est toujours noble. Nos ascendances normandes—en autant qu'elles existent—nous rendent pratiques. Nous cherchons le profit; mais on ne l'atteint pas toujours directement: "Une cause que l'on sert avec désintéressement nous grandit", et l'on profite d'une ambiance que notre dévouement a fait naître. C'est surtout vrai pour les minorités comme la nôtre. Enfin, pourquoi ne pas rechercher aussi un peu le panache et dire avec Cyrano: "C'est bien plus beau suand c'est inutile".

Optimisme voulu, direz-vous? Peut-être. Est-ce à dire que tout soit parfait? Avec Alceste je dirais volontiers:

"Je vois comme vous mille choses [chaque jour
Qui pourraient aller mieux prenant [un autre cours"

mais si l'on sait se contenter de ce que l'on peut, si l'on tient compte des faiblesses de notre humaine nature, lâcheté, égoïsme, susceptibilité, vanité, paresse, envie, jalousie, critique; si l'on pose son effort avec conscience; si l'on progresse malgré tout; pourquoi ne pas se réjouir? Pourquoi rêver sans rien faire d'un idéal inaccessible et ne pas se mettre résolument à l'oeuvre? Dans l'art comme dans la vertu, on ne monte pas, on grimpe. Nous avançons à coup de gaucheries, d'échecs, d'erreurs. Certes, il ne faut pas les multiplier à dessein, mais il ne faut pas davantage se laisser abattre outre mesure quand on les rencontre.

Persistons à rester nous-mêmes; maintenons l'esprit de notre mouvement et surtout l'esprit de camaraderie. Nous ne sommes pas des rivaux qui se critiquent; nous ne sommes pas une chapelle, une coterie, un clan, une clique (l'être serait notre mort) mais par l'esprit nous sommes universels. Amitié entre nous, mais amitié qui accepte les remarques parce qu'elles sont pour notre bien; amitié qui sympathise, qui sourit et qui aime. Que ce soit avant tout l'atmosphère psychique du Caveau. Goût des choses de l'art; horreur de l'à peu près; conscience artistique; respect de la pensée et des oeuvres d'autrui. Orientation dans le sens nettement corporatif, dans le sens de la guilde. Un avantage reçu est un avantage rendu. Mise en valeur par tous les moyens des talents réels et ignorance des autres. Que nos forces soient disciplinées. Disciplines morales, disciplines artistiques. Conservons les traditions qui déjà se forment.

Paul FONTAINE.

CHRONIQUE DU CAVEAU

Dimanche dernier avait lieu la deuxième réunion annuelle des confrères-artistes. Une messe à 8 h. 30, célébrée par le R. P. Voyer, en la chapelle de l'église St-Jean-Baptiste, marqua l'ouverture de cette "Journée Fédérale".

Après la messe, le chef fédéral, M. Paul Fontaine, ses cinq conseillers et sa secrétaire, le chef de chaque corporation, chacun avec ses conseillers et son exécutif, se rendirent à la salle Albert-le-Grand où un déjeuner leur fut servi.

La séance d'étude s'ouvrit immédiatement après, présidée par le chef fédéral.

La secrétaire, Mlle Lemieux, fit la lecture des minutes de la dernière "Journée Fédérale" du 21 mai 1933 et relata l'oeuvre du conseil fédéral au cours de l'exercice de septembre 1933 à mai 1934.

Le trésorier, M. Belzile, présenta ensuite un rapport sur l'état financier de l'ensemble de la Fédération, sur le nombre de membres inscrits et leur répartition dans les différents groupes.

Les secrétaires des cinq corporations, Mlles Marion, Dufour, Fréchette, Tremblay et Soublières, ont également soumis des rapports très encourageants sur le travail accompli durant l'année.

Le chef de la publicité, M. Pierre Daviault fit connaître le travail du comité de presse.

Après l'allocution prononcée par le chef fédéral, il y eut discussion, échanges de vues et projets de la part des conseillers fédéraux et corporatifs afin d'assurer le plus grand rendement possible au travail de chaque corporation dans le sens de l'esprit qui les groupe et de la lettre des constitutions qui les dirigent.

Ont aussi adressé la parole, le R. P. Voyer, M. Ernest Bilodeau et M. Henri Fabien.

Dorilda LEMIEUX.

La Journée fédérale s'est terminée par une soirée intime au Caveau, laquelle constituait aussi la soirée d'adieu au Père Voyer que les circonstances appellent hors d'Ottawa.

M. Paul Fontaine exprima au Père Voyer les sentiments de reconnaissance des confrères-artistes et Mlle Lemieux lui présenta un souvenir. Le Père Voyer fit ses adieux, mais exprima l'espoir de rester en contact avec la fédération. Il accepta le contenant du "souvenir", mais pria le trésorier de garder le contenu.

Mlle F. Lamoureux exécuta quelques pièces au piano. Mlle B. Sabourin récita deux morceaux et M. Paul Larose dirigea un choeur. Puis, divers confrères-artistes jouèrent la pièce en vers de Rosemonde Girard, "les Papillotes". La distribution comprenait Mlles Y. Tremblay, J. Dufour, M. Richer, M.-P. Marion, F. Lamoureux; MM. P. Fontaine, D. Belzile, Y. Barrette, C. Glaude, J. et R. Tremblay.

La soirée se termina par un goûter servi par Mlles B. Marion, A. Lambert, J. Lemay, D.-L. Lemieux, L. Morrisset, B. Tarte, H. de Jocas, J.-C. Tardif, Jeanne d'Arc Potvin.

CORPORATION DES ARTS DECORATIFS

C'est demain que s'ouvrira sous le distingué patronage du baron d'Ayet, le Salon annuel de la corporation des arts décoratifs au Caveau à 5 heures de l'après-midi.

Présideront la table de thé, Mmes Paul Fontaine, Henri Fabien, E.-R. Angers, H.-S. Béland, Adamkiewicks, L. Cousineau, Marius Barbeau et Henri Masson.

Voici la liste des exposants:

M. Médor Bourgault, de St-Jean-Port-Joli; Mlle Germaine Bruyère, M. Alonzo Cinq-Mars, J.-P. Dallaire, Mmes A. de Bellefeuille et de Montigny-Giguère, Georges Dupuis, G.-Henri Duquet, de Québec, Henri Fabien, W.-J. Flood, Mlle Odette Fumet de France, Henri Heyendal, Mlle Gratia Julien, M. Edmour Landry, Mme Paul Larose, Mlle Marguerite Lemieux de Montréal, Henri Masson, Charles Perrochet de Montréal, Ernest Sénécal, Mlle Jeanne Sénécal, Mlle Jeanne Trudel de Montréal, Mlle Marie-Ange Vincent, M. Rod. Vincent, l'Ecole Technique de Hull, l'Ecole du Caveau, Mlle Renée de Bellefeuille, M. Jacques Fabien, M. O.-P. Landry.

—Lundi prochain, réunion intime de la corporation des diseurs.

La musique en Amérique du Sud

Les Canadiens sont remplis de talent, généralement bons travailleurs mais l'esprit de coopération est certes ce qui nous manque. Cet esprit de coopération qui amène la paix et l'union a toujours facilité l'évolution artistique des autres pays et j'ai noté cela tout particulièrement au Chili où chacun n'essaie pas de travailler pour soi au détriment de son confrère et où on ne prend pas ombrage du succès de son compatriote. L'art musical en Amérique du Sud est développé très inégalement et les artistes vraiment nationaux y sont rares; la raison et l'explication en seraient que depuis la guerre, ces populations sont plutôt cosmopolites et en certains de ces pays cette population est aux trois quarts flottante.

Le Chili possède un compositeur digne d'intérêt, Enrique Soro, de qui j'ai eu l'honneur de suivre les cours de composition. Quatre pianistes chiliens ont une réputation mondiale: les soeurs Renard, Claudio Arrau et Armando Palaccio ainsi que la célèbre soprano Sofia Del Campo universellement connue.

L'Argentine s'enorgueillit de Perez-Freire, l'autuer de la populaire chanson "Ay! Ay! Ay?"

L'Uruguay possède le merveilleux Fabini, probablement le plus grand compositeur de cette Amérique. Fabini est l'auteur de deux opéras et de trois symphonies dont l'une vient d'être jouée sous la direction de Toscanini. Ces pays n'ont à vrai dire pas d'école typiquement nationale car ce qu'ils font leur est inspiré du folklore d'Espagne.

Le Brésil est digne d'intérêt car il est fier d'avoir produit la fameux compositeur ultra-moderne Villa-Lobos.

Les préoccupations intellectuelles, si importantes quand il s'agit de préciser l'état d'âme d'une société, jouent un rôle secondaire dans ces pays d'affaires en plein développement matériel, où l'art et la littérature ne font que commencer à s'acclimater.

L'Argentine est d'une richesse inouie et les universités et les conservatoires de musique et de peinture y pullulent sans beaucoup de succès. Les talents qu'on y trouve viennent généralement de l'étranger, surtout de l'Allemagne. Le Chili étant très germanisé subit actuellement une heureuse influence musicale allemande.

Les hispanos-américains ont beaucoup de sens musical; ils ont des voix merveilleuses et jouent la guitare avec goût. En monographiant la jeune fille argentine Paul Bourget a dit qu'elle était musique depuis sa mantille à ses yeux noirs et depuis ses dents blanches jusqu'au son de sa voix.

La maison d'opéra qui se nomme "el teatro Colon" est certainement le théâtre le plus somptueux au monde. Il m'a été donné d'y entendre les représentations de "Boris Godounow" et "Faust" données avec le concours de Chaliapine, Ruffo, Bezanzoni, Del Campo et Fleta. Je fus répétiteur à l'opéra Colon ayant eu ce privilège par l'influence de la célèbre Del Campo dont j'étais alors l'accompagnateur.

Le théâtre et le concert sont les plaisirs intellectuels qui réunissent les sud-américains; plaisir qui n'a rien de national car ils y vont pour assouvir ce besoin d'assimilation européenne qui les tourmente comme une obsession. Ils y vont chercher un peu de ce vieux continent surtout de la France qu'ils adorent. On n'y connait que très peu le Canada et les questions qu'on m'a posées à ce sujet sont indicibles. Ils aiment les spectacles les plus coûteux pour satisfaire leur passion nationale qui est celle de dépenser de l'argent. J'ai vu un péruvien dépenser les trois quarts de son salaire de la semaine pour le plaisir d'avoir sa loge à une bataille de taureaux.

Leurs troupes d'opéra sont toujours les meilleures d'Italie et leurs opérettes sont jouées par les ensembles les plus renommés de Vienne et de Berlin. Les artistes les plus célèbres ont défilé devant les publics de Buenos-Aires, de Montevideo et de Santiago. Tamagno, Sarah Bernhard, Caruso, Cortot, Thibaud, Casal et Kreisler se sont partagés des cachets formidables dans ces riches villes. C'est un kaleidoscope cosmopolite qui représente bien l'instabilité ethnique de ces pays.

Si l'Amérique du Sud n'impressionne pas par son développement artistique, ses richesses naturelles et sa beauté géographique sont difficiles à décrire. Nul pays n'a d'aussi belles montagnes couvertes de neiges éternelles au sommet, avec un printemps fleuri de roses à leur pied. Plus d'un de nos compositeurs ou de nos poètes canadiens auraient pensé et créé des chefs-d'oeuvres devant ces grèves couvertes de jasmins-de-mer mariés au Pacifique. Les couchers de soleil y sont uniques; c'est la symphonie de couleurs la plus harmonieuse qu'il soit donné de voir. Quand vient le soir le soleil disparaît et le firmament s'embrase derrière lui. Des nuages féériques bordés de pourpre semblent alors rouler derrière les "haciendas" des "vaqueros" ou des "gauchos", comme de grosses balles de coton. Inoubliables sont ces soirs où la nuit accourt venant de l'Orient avec une hâte tropicale en grisaillant l'espace. La "pampa" rutilante se fait alors couleur de lilas puis glycine. Un calme nostalgique vous fait aimer la silhouette de quelque grand palmier; des cactus en fleurs se profilent cachant leurs épines à la nuit si douce; silhouettes qui se mêlent amoureusement avec celles des "gauchos" et des "senoritas" chantant d'une voix exotique, tandis que des échos de guitares lointaines arrivent par bribes, accompagnés d'un zéphir chaud et velouté. Puis la nuit devient plus calme encore et le rossignol de nuit, qui trille à demi-voix, semble nous convaincre que l'on doit vivre en aimant et en chantant."

Charles MAGNAN.

Préféré pour sa saveur



6538

MÉLANGE ORANGE PEKOE

pour une occasion spéciale

PROVOST & ALLARD, distributeurs pour Ottawa.

CE QU'IL NE FAUT PAS OUBLIER

Trois caractéristiques du prêt bancaire:

1.—Le prêt bancaire doit être **un bon prêt.** La garantie offerte doit être bonne. L'emprunteur doit être en mesure de rembourser à l'échéance.

2.—Le prêt bancaire doit être **à court terme.** Plus une dette est à longue échéance plus le remboursement en est difficile.

3.—Il faut préciser **un moyen sûr de rembourser le prêt.** Une preuve de revenu assuré doit être fournie. Des probabilités ne constituent pas des gages suffisants pour l'emprunteur.

Notre institution s'emploie à comprendre le point de vue du public et désire faire connaître le sien. De cette compréhension mutuelle résultera inévitablement des rapports cordiaux entre notre banque et nos clients.

TRANSIGEZ AVEC

La Banque Provinciale du Canada

Gérant locaux:
J.-L. BOULANGER
J.-A. GERVAIS

Succursales:
Rue Somerset, Ottawa, Ont.
Rue Rideau, Ottawa, Ont.

Nos Conceptions



D'ANNONCES, CATALOGUES
LETTRES DESSINÉES ETC.
NOS DESSINS DE COMMERCE
CRÉERONT ENTRETIENDRONT
AUGMENTERONT VOS VENTES
NOS PRIX SONT MODERÉS

RODOLPHE VINCENT
DESSIN DE PUBLICITÉ
233 CHAMPLAIN HULL TEL. SHER. 6233

B.J. Dery
PHOTOGRAPHIE, PHOTOGRAVURE,
SIMILIGRAVURE ET TRICHROMIE
89 PRINCIPALE, HULL P.Q., SH. 1029

Le journal qui a le plus fort tirage dans Hull et la région.

Le journal quotidien spécialement dévoué aux intérêts de Hull et de la région.

LE DROIT

CALENDRIER
DIMANCHE, 27 MAI 1934 — 147e jour de l'année
Lever du soleil 4.12 — Lever de la lune 6.40
Coucher du soleil 7.30—Coucher de la lune 2.45
QUARANTE-HEURES
St-Michel de Wentworth: 27, 28 et 29 mai.
FETE DU JOUR — La Sainte Trinité.

HULL SAMEDI 26 MAI 1934

UNE IDEE A PROMOUVOIR

Celle d'une commission de police indépendante. — Policiers et public ont besoin de toute la protection possible. — Qu'est-ce qui pourrait bien nous empêcher d'avoir une telle commission ? — A Ottawa.

Plusieurs candidats à l'échevinage se sont déclarés, dans des assemblées publiques, en faveur d'une commission de police indépendante dans notre ville. Ils se sont engagés, si on les élit, à travailler ferme dans ce sens.

Que l'un ou l'autre d'entre eux triomphe et l'on peut compter qu'il se fera, au sein du nouveau conseil, le champion résolu et persévérant de sa conviction actuelle.

Nous avons sans doute une commission de police. Mais elle n'est pas indépendante du conseil. Elle se compose en effet de trois de ses membres et reste toujours sujette à voir ses décisions ou recommandations renversées ou rejetées par les deux-tiers des voix de nos représentants à l'hôtel de ville.

Aussi cette commission n'est-elle pas exempte de critique, précisément parce que ceux qui la composent relèvent du vote populaire, sont sujets à subir ce qu'on appelle communément les influences politiques.

Et la protection du public et celle du département de police en souffrent ou peuvent en souffrir. Le chef est dans une position délicate et très difficile, pour ne pas dire en certains cas intenable, quoiqu'il soit supposé avoir "carte blanche".

Une commission indépendante ne ferait plus relever la police directement d'une partie du conseil et indirectement de tout le conseil. Elle assurerait au chef, devant ses hommes et les citoyens, toute l'autorité et le prestige dont il a besoin. Il ne reprendrait plus des subalternes qu'il a légitimement congédiés, par suite de pressions irrésistibles exercées sur lui; il ne serait plus moralement forcé de favoriser celui-ci plus que celui-là dans les nouveaux engagements, à cause des mêmes pressions. Bref, le conseil n'aurait plus d'affaire à lui dans la partie technique de son travail.

Tant que nous n'aurons pas un tel organisme, on verra la police de notre ville critiquée et presque bafouée, alors qu'elle devrait constituer le département le plus important et le plus respecté de tous. On peut l'affirmer sans crainte en prenant pour exemple la ville d'Ottawa. Il y a chez notre voisine une commission de police bien choisie et quand est-ce qu'on entend le département de la Sûreté être l'objet de médisances, de calomnies, de toutes sortes de commentaires plus ou moins favorables ? A moins d'être des gens inférieurs à nos voisins nous devrions pouvoir être capables de tenir la même ligne de conduite dans une même situation.

On doit donc féliciter les candidats à l'échevinage qui favorisent une commission de police indépendante dans Hull et les soutenir dans leur revendication ou leur demande de réforme. Ils émettent et propagent en effet une excellente idée.

Henri LESSARD.

LES ÉLECTEURS VOTENT LUNDI DE 9 H. À 6 H.

Dix-sept candidats se présentent pour sept sièges dans six quartiers.

Les contribuables de la ville de Hull se choisiront lundi prochain dans leur quartier respectif où il y a contestation, sept échevins. La votation aura lieu de 9 h., a. m., à 6 h. p. m. Lundi dernier, à la mise en nomination Son Honneur le maire Théo Lambert et sept échevins ont été élus par acclamation.

Les quartiers où il y aura élections sont les suivants: quartiers 1; Jos. Baker contre l'échevin R. Barette; quartier 1A: Louis Fortin contre l'échevin Edmond Laramée; quartier 3: Emile Dompierre contre l'échevin Zénon Boucher à un siège à l'autre, il y a trois aspirants: R. Gratton, J.-E. Langelier et J.-B. Courval; quartier 3A: l'échevin J. Thivierge, Eugène Dagenais et Ernest Roy; quartier 4: Henri Gauthier contre l'échevin W.-S. Larose; quartier 5: Moïse Galipeau contre l'échevin Pierre Chénier.

L'absence de lutte à la mairie a enlevé beaucoup d'intérêt à la présente campagne, en ce sens qu'il n'y a pas eu de nombreuses assemblées. Tous les candidats, cependant, ainsi que leurs organisateurs ont fait un gros travail de conviction et de persuasion auprès des électeurs pris individuellement.

La lutte a été particulièrement animée, cependant, dans le quartier 1A où les électeurs semblent aimer davantage les discours. Deux quartiers où la lutte a été aussi contestée ce sont les quartier 3 et 3A.

Les derniers coups de canons de la campagne se tirent ce soir et demain soir.

G. MASSUE EN CHARGE DE NOTRE RÉGION

Le détective Auguste Guyon a été nommé pour la région de Sherbrooke.

Le chef Louis Jargaille, de la police provinciale, vient de faire certaines nominations pour les différentes régions de la province.

Le détective Auguste Guyon a été nommé pour la région de Sherbrooke. Le détective Gustave Massue aura charge de la région de Hull. Il passera son temps à Hull où il est bien connu pour le travail accompli en sa qualité d'aide du détective Guyon.

Le détective Dorais, nommé récemment en charge des enquêtes criminelles dans la région de Pontiac, a été transféré à Valleyfield. Le détective C. Perrault aura charge du comté de Papineau. Le sergent-détective J.-F. Dalpé reste en charge du Témiscamingue.

Ces nominations font partie de la réorganisation de la police provincial qui ne formera qu'une avec la police de la Commission des liqueurs de la province.

Voir nouvelles de Hull, page 10











Electeurs du
QUARTIER 3A
VOTEZ LUNDI POUR
Eug. Dagenais
Homme intègre, citoyen dévoué

l'échevin
Jos. Thivierge
Sollicite votre vote et influence pour sa ré-élection dans le Quartier 3A
Siège No 10

ELECTEURS DU QUARTIER 4
Votez LUNDI pour l'échevin
W. S. Larose
L'échevin W. S. Larose aurait mérité une acclamation comme plusieurs des autres membres du conseil de ville. Il a fait son devoir et il mérite une réélection.
Rendez-vous aux polls lundi et votez pour un serviteur dévoué et qui s'intéresse au progrès de sa ville.

Electeurs du QUARTIER 3
Siège No 7
Votez pour
Émile Dompierre
L'homme d'affaires honnête et progressif, qui saura vous représenter avantageusement.
L'homme libre de toutes attaches.
L'AMI DE L'OUVRIER.

Assemblée de
L'EX-ECHEVIN ERNEST ROY
Dimanche Soir, à 8 h. 30
163, rue St-Laurent, Hull
(En face de la banque C. Nationale)
SES ADVERSAIRES SONT INVITES.

A la demande générale . . . JEAN RENAUD
Par le Groupe St-Jean
Salle Notre-Dame de Hull — DIMANCHE SOIR
Billets chez A. Loyer, marchand de chaussures, 135, Hôtel-de-Ville.

ELECTEURS DU QUARTIER 3
Siège No 7
Ce Soir, à 8 h. 30
GRANDE ASSEMBLEE
au
Comité de l'Echevin Zénon Boucher
76, rue St-Jacques.

Electeurs du QUARTIER 3A
Siège No 10
VOTEZ
Ernest Roy
Le représentant qui vous offre une grantie de 6 années d'expérience au Conseil.
Donnez-lui votre confiance
LUNDI



Electeurs du
QUARTIER 1A
VOTEZ
l'échevin
Ed. Laramée
•L'échevin qui a fait le plus pour son quartier afin d'en faire un des plus beaux de la ville.
—"J'ai rendu justice à tous"



Electeurs du QUARTIER 3A
Siège No 10
VOTEZ
Ernest Roy
Le représentant qui vous offre une grantie de 6 années d'expérience au Conseil.
Donnez-lui votre confiance
LUNDI

Electeurs du
QUARTIER 3
Siège No 7
Votez pour l'Echevin
Z. Boucher
L'homme qui, en silence, a su travailler aux meilleurs intérêts de sa ville et au développement de son quartier.

VOTEZ
J. E. Langelier
Siège No 8
CANDIDAT OUVRIER
Libre de parole et d'action
Celui qui a revendiqué vos droits depuis au delà de quinze ans. Ceci est un gage pour la classe ouvrière.
VOTEZ POUR UN OUVRIER !

Electeurs du QUARTIER 5
Siège No 14
MOÏSE GALIPEAU
L'Ami de l'Ouvrier
Sollicite votre VOTE et INFLUENCE.
L'homme qui a pour devise:
"Fais bien, laisse dire".

Electeurs du QUARTIER 3
Siège No 8
VOTEZ
LUNDI
Rodolphe Gratton
Homme d'affaires qui saura vous représenter dignement.
Homme libre de toute attache.
• Votre influence est sollicitée.

L'Echevin Edmond Laramée
SERA PRESENT
DEMAIN SOIR
A l'assemblée de son adversaire
A la salle St-Joseph de Wrightville.

Electeurs du QUARTIER 4
Siège No 12
VOTEZ
H. Gauthier
le candidat choisi par toutes les classes pour représenter les intérêts de tous sans esprit de favoritisme pour aucun groupe.
UN HONNETE CITOYEN

Heures de bureau: 9 a.m. à 6 p.m. Tél: sher. 1422 Rés: Sh. 2679 Ouvert tous les soirs de 7 à 9 h.
Dr ALBERT LEDUC
Chirurgien - Dentiste
TRAVAUX DENTAIRES DE TOUTES SORTES
Anesthésie au gaz pour l'extraction des dents
105, rue Hôtel-de-Ville — — Hull, P. Q

Lundi Matin
à 9 heures précises



78c
La Plus Grande
Vente de Crêpe Imprimé
ET UNI
JAMAIS ORGANISEE PAR AUCUN MARCHAND DES DEUX VILLES A L'OUVERTURE DE LA SAISON D'ETE • •
VENEZ ! VOUS Y AUREZ GRAND PROFIT !
Crêpe Canton Imprimé
Crêpe Plat Imprimé
Crêpe Blyster
Crêpe Canton Uni
Crêpe Plat Uni
Crêpe Satin Uni
Valeurs jusqu'à $2.95. LUNDI MATIN, LA VERGE,
78c
Crêpe Plaid
Crêpe Romain Rayé
Satin Uni
Soie Foulard Imprimée
Taffetas de Soi
Etc., etc., etc.
1500 verges de beau Crêpe à un prix qui surprendra même nos clientes qui sont habituées à nos bas prix. Tissus souples et de qualité supérieure. Incontestablement nouveaux et frais pour l'été. Ces crêpes sont offerts dans plusieurs jolis dessins et en un riche assortiment de teintes unies. Largeur: 38 pouces. Une rare occasion de confectionner vos toilettes d'été à un prix très bas. Valeurs jusqu'à 2.95. LUNDI MATIN, LA VERGE, 78c.
Consultez les patrons "BUTTERICK"
• Ils vous seront d'une grande utilité dans la confection de vos nouvelles toilettes.
Voyez nos Vitrines
SOYEZ A NOS PORTES DE BONNE HEURE LUNDI MATIN.
Josaphat Pharand
85-91, avenue Champlain - - - - Hull
Vis-à-vis le Carré de l'Hôtel de Ville.

CHEVALIERS de COLOMB

"La Fraternité fait la Force de notre Ordre"

Cordiale bienvenue aux congressites de l'étranger

Cordiale Bienvenue
aux
CHEVALIERS DE COLOMB
à visiter notre Manufacture
à l'occasion de leur Congrès en notre ville.

L'Allumière Canada
LIMITEE
RUE LOIS, HULL, QUE.

Exigez PARTOUT et TOUJOURS les ALLUMETTES de l'Allumière Canada Limitée.

LE CONGRÈS PROVINCIAL DES CH. DE COLOMB, P.Q., S'OUVRE ICI AUJOURD'HUI

Grande cérémonie religieuse à Notre-Dame et banquet au Standish Hall dans la journée de dimanche.

HULL PAVOISE

De toutes les parties de la province de Québec, des chevaliers de Colomb vont envahir aujourd'hui la ville de Hull pour y tenir leur trente cinquième congrès provincial aujourd'hui, dimanche et lundi. Ce congrès se déroulera en même temps que celui des chevaliers de Colomb de la province d'Ontario à Ottawa. Les chevaliers des deux provinces fraterniseront en diverses circonstances. C'est le premier congrès conjoint des chevaliers des deux provinces.

Sous la direction du grand chevalier Henri Gauthier et du grand chevalier adjoint Edgar Dussault, les derniers préparatifs pour ces assises sont terminés. Le conseil des chevalier de Colomb de Hull a tenu à faire les choses en grand.

L'hôtel de ville s'est pavoisé pour la circonstance. Le conseil des chevaliers de Hull espère que les citoyens de Hull suivront cet exemple que, à l'occasion de ce congrès, la ville prendra un air de grande fête.

La grande cérémonie religieuse aura lieu, dimanche, a 9 h. 15 à l'église Notre-Dame. Le corps de clairons du collège Notre-Dame prendra part à la parade. M. l'abbé Vachon, de l'Université Laval de Québec, aumônier d'Etat, prononcera le sermon de circonstance.

Dimanche soir, les congressistes assisteront à un grand banquet donné au Standish Hall. M. H. Carmody, grand chevalier suprême, sera présent.

La journée de dimanche se passera en grande partie avec les chevaliers de Colomb de la province d'Ontario en congrès à Ottawa.

Un programme spécial est préparé pour agrémenter le séjour, dans les deux villes, des femmes des congressistes.

Plus que jamais il faut réaliser que l'union fait la force.

La Cie Gauthier Ltée
Entrepreneurs de Pompes Funèbres et Embaumeurs
HULL — OTTAWA

HENRI GAUTHIER, gérant général,
Grand Chevalier, Conseil de Hull.

RAYMOND-ALONZO JULIEN, gérant,
Membre du Conseil Champlain.

Bienvenue aux
CHEVALIERS DE COLOMB
à l'occasion de leur Congrès annuel en notre ville

Théâtre Laurier
Rue Principale, Hull

DONAT PAQUIN, Prop.

Chevaliers de Colomb
Soyons fiers de notre Société

Hôtel Frontenac
31, rue Du Pont, Hull

JOS. BARNABE, prop.,
Frère Chevalier, Conseil de Hull.

Nous sommes fiers de vous offrir nos félicitations à l'occasion du Congrès conjoint des Chevaliers de Colomb d'Ontario et Québec

Lapointe Fish, Co.
Marché By, Ottawa

Bienvenue aux
CHEVALIERS DE COLOMB
à l'occasion de leur Congrès annuel en notre ville.

H. Dagenais, Ltée
Entrepreneurs généraux
225, rue St-Patrice, Ottawa

HENRI DAGENAIS, Président

Compliments de
Capital Trust Corporation Ltd.
10, rue Metcalfe
OTTAWA, ONT.

BIENVENUE
EN NOTRE VILLE
Aux Chevaliers de Colomb



VOULEZ-VOUS UN BON REPAS?

Personne ne se fatigue de repas bien cuits ou d'un endroit confortable et propret pour déguster ses mets. Lorsqu'un restaurant conserve ses clients, c'est une preuve indiscutable de la qualité de ses aliments, de sa cuisson et de son service. Ce restaurant est réputé pour sa clientèle connaissante et exigeante.

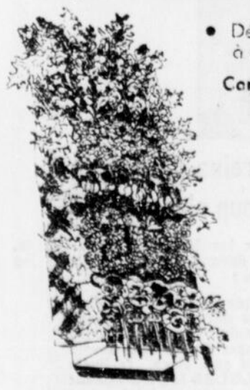
"CUISINE FRANÇAISE"
DIANA SWEET
101 RUE PRINCIPALE • HULL
M. Eugène St-Jean, gérant.

Plus que jamais il faut réaliser que l'Union fait la force
BIENVENUE AUX CHEVALIERS DE COLOMB

J.-B. Pharand
Hardes-faites — Mercerie — Chapeaux
Rue Principale, Hull.

Bienvenue aux
Chevaliers de Colomb
de notre ville
Servez-vous de nos
TAXIS
pour vos promenades
MAPLE LEAF TAXI
Tél: Sherwood 1474—6000

CHEVALIERS DE COLOMB
—Soyez les bienvenus en notre Ville



- Désirez-vous envoyer des fleurs à vos épouses ou à vos amies?...

Confiez-nous-en la commande. Nous les expédierons.

Fleurs pour toutes occasions — Plantes de toutes sortes
Prix populaires
Chez
ROSE
187 rue Principale — Hull
(Voisin du Conseil de Hull)
Téléphone Sher. 846-5808
Mlles R. et J. Vaillancourt, prop.

Soyons fiers de ceux qui ont jeté les bases de notre grande Société

J.-PHARAND
Magasin à Rayons



85-91 AVE. CHAMPLAIN
HULL, QUEBEC

Josaphat Pharand
Membre du Conseil de Hull

Chevaliers de Colomb— Soyons fiers de notre Société

Compliments de
Raymond Brunet, B. A.
Ed. Brunet & Fils
ENTREPRENEURS GENERAUX
HULL, QUE.

Bienvenue aux
CHEVALIERS DE COLOMB
d'Ontario et de Québec.
à l'occasion de leur Congrès conjoint.

John Heney & Son Ltd.
Marchands de Charbon
40, rue Elgin, Ottawa — W. J. Halpin, dir.-gérant

Plus que jamais il faut réaliser que l'Union fait la Force

A. L. Raymond
Epicerie de Haute Qualité
Viandes de Choix
210, avenue Champlain, Hull — Téléphone: Sh. 4033
A. L. RAYMOND,
Frère Chevalier, Conseil de Hull.

L'Interligues redit les exploits de ses joueurs

SÉANCE À NOTRE-DAME — LES POINTUS TRIOMPHENT

Les quilleurs font une fête à ceux qui se sont distingués

La présentation des trophées a lieu vendredi soir au cours d'un repas bien apprêté. — Plusieurs beaux prix remis aux plus heureux de la troupe. Les exploits du Château Cheese, champion du circuit.

TOUS LES CLUBS ONT ACCOMPLI DU BEAU TRAVAIL AU COURS DE LA CAMPAGNE

Le circuit Interligues, nouveau groupe de quilleurs qui roulait sur les allées de Ste-Anne, a fêté vendredi soir, en un banquet bien apprêté, le Château Cheese, champion de l'organisation si florissante que préside avec succès le vétéran Antonio "Pit" Racine, sportif bien connu dans la basse ville. Et, profitant de l'occasion, les convives ont applaudi les exploits des membres de la ligue au cours de la récente campagne et félicitèrent tous ceux dont la tenue a été des plus méritoires.

Ce nouveau circuit mérite certes l'encouragement des amateurs de la région: douze équipes se firent une lutte acharnée avant que la couronne retombât sur la vaillante troupe de Château Cheese et, comme chaque clan disposait de joueurs habiles, il est assez facile de constater que l'Interligues s'est taillé une renommée égale à celle de toute autre ligue beaucoup plus ancienne qu'elle.

UN BEL ENTRAIN

M. Racine présidait les agapes avec le tact qu'on lui connaît depuis longtemps.

A ses côtés, à la table d'honneur, on remarquait M. le chanoine Myrand, MM. les abbés Croteau et Grenon, M. Albert Groulx, président du Cercle Social, M. Léo Savage, capitaine du club Château Cheese, M. G. Henchey, statisticien de la ligue, et Gil-O. Julien.

Tous les clubs avaient des représentants aux autres tables.

Et la soirée fut une des plus agréables dans les annales de la salle paroissiale.

DES FELICITATIONS

M. le chanoine, vénérable curé de Ste-Anne et zélé ami de tous les jeunes, adressa des paroles fort agréables aux convives. Il félicita les champions, les joueurs de la ligue, remercia "Le Droit" et son rédacteur sportif de leur appui au cours de la saison, non seulement à la ligue Interligues, mais à toutes les associations qui ont leurs quartiers généraux à la salle Ste-Anne et, très gentiment, il rappela que la page sportive du "Droit" devient de plus en plus intéressante.

MM. les abbés Croteau et Grenon, MM. Savage, Henchey, Groulx, Laperrière, Aimé Leclain, Paul Côté, Aimé Mercier, C.-E. Paradis et Gil-O. Julien dirent aussi quelques mots.

MM. Groulx, Racine et Henchey eurent de très bonnes paroles à l'endroit du rédacteur sportif de notre ournal.

LES PRIX

La coupe Marion, emblème du championnat, ne sera remise au Château Cheese que mardi soir. La ligue présenta cependant des trophées aux membres de l'équipe. Ce sont MM. L. Savage, Paul Côté, E. Charron, Marcel Robertson, O. Labrecque, L. Pushee.

Ont aussi obtenu des prix pour leur bon travail: Paul Côté, qui maintint une moyenne de 148,9; Eugène Jetté, qui en fit une de 234,1; J. Croteau et A. Groulx pour leurs séries de 349 et 347; M. Rivet, qui réussit le plus haut total de 829, et R. Schryburt qui roula 791.

Le Racicot No 4 a réussi une série de 1234 et les Tapageurs ont empilé un total de 3302: ce sont les meilleurs efforts de la saison.

UN COMPLOT

Avant de se séparer, le président fit tirer au sort un magnifique étui à cigarettes, don de la Maison J.-Emile Lauzon. M. le chanoine Myrand sortit de sa barrette d'abord trois noms et ces noms n'étaient autres que ceux de MM. Georges Pelletier et Antonio Racine et le troisième, celui de M. le chanoine lui-même.

"C'est un complot", s'écrièrent les convives... ceux dont les noms étaient restés au fond de la barrette.

Et M. le chanoine tira encore une fois un des trois bulletins. Lequel allait donc sortir? On attendit, pas longtemps cependant. M. le curé plongea sa main dans la barrette, tira un papier et le remit à M. Racine qui s'empressa de le déplier et de lire. Le nom? croyez-le ou non, c'est bien vrai, c'était celui de M. le chanoine Myrand.

"Je vous le remets le cadeau, dit-il.

"Jamais de la vie, clama-t-on; le prix est à vous, gardez-le, vous l'avez bien mérité".

"Je vous remercie, reprit M. le curé; mais, à l'avenir, soyez plus prudents, ne me demandez pas de tirer les noms au sort!"

M. Myrand fut longuement applaudi.

Les convives se séparèrent peu après en chantant l'hymne national et se serrant la main.

LE MAPLE LEAF PEU HEUREUX

LES AILES ROUGES INFLIGENT UNE QUATRIEME DEFAITE A L'EQUIPE CANADIENNE.

TORONTO.—Rochester a triomphé vendredi du Maple Leaf, au pointage de 8 à 4, dans une partie de la ligue Internationale. C'était la quatrième défaite consécutive des locaux.

Toronto prit une avance de 3 à 0 pour plier ensuite devant l'assaut ennemi.

LE RESULTAT

Rochester	000 013 211	8	12 1
Toronto	111 001 000	4	13 2

Kleine, Potter et Florence; Helcher, Fuhr et Smith.

CLISE DUDLEY EST CONGÉDIÉ

LE ROYAL REMERCIE CE LANCEUR VENU DES LIGUES MAJEURES. REIBER ATTENDU AUJOURD'HUI.

MONTREAL — Frank Shaughnessy, gérant du Royal, annonce que le lanceur Clise Dudley a été remercié de ses services.

Dudley, ci-devant des Phillies et des Dodgers, fait partie de l'équipe locale depuis le campagne d'entraînement à Orlando. Il a gagné une joute contre trois défaites depuis son enrôlement sous la bannière des Royaux.

Le receveur Reiber, obtenu de Détroit est attendu en ville aujourd'hui.

LAUZON GAGNE UN BEAU DUEL

IL TRIOMPHE D'EDDY DANS UN MATCH SERRE DE LA CITE DE HULL.

Le Lauzon-Corona a battu le club Eddy, au pointage de 3 à 1, dans un match de la Cité de Hull qui eut lieu vendredi soir.

Les Alliés comptèrent tous leurs points dans les trois premières sessions et Eddy s'évita un blanchissage, grâce à un léger ralliement en neuvième manche.

Agnew et Battison se livrèrent un beau duel dans la cage.

Le résultat officiel:—

LAUZON-CORONA

JOUEURS	Pos.	AB	Pts	C	HJ	A	E
H. Chartrand	2b	4	0	0	2	0	0
G. Mc-Martin	cc	4	1	2	1	0	0
A. Bourgeois	cg	3	0	0	2	0	0
P. Crevier	1b	2	1	1	6	0	0
W. Battison	lanc	3	1	1	2	1	0
A. Cholette	cd	3	0	1	0	0	0
E. Lacelle	ca	3	0	0	1	0	0
M. Lalonde	rec	2	0	0	5	0	0
L. Paquette	3b	3	0	1	1	3	0
Totaux		27	3	6	z20	4	0

Z—C. Thibodeau mort pour avoir fait un bunt foul ou 3e strike.

CLUB EDDY

JOUEURS	Pos.	AB	Pts	C	HJ	A	E
C. Thibodeau	cc	4	0	2	0	0	0
Y. Paquin	ca	4	1	1	4	1	0
A. Duguay	3b	3	0	2	1	4	1
L. Leblanc	1b	4	0	0	7	0	1
B. Beck	2b	3	0	0	1	3	0
O. Agnew	lanc	3	0	1	0	1	0
E. Blakeney	rec	2	0	1	7	2	1
H. Corneau	cd	3	0	0	1	0	0
L. Croteau	cc	3	0	1	0	0	1
Totaux		29	1	8	21	11	4

Points par manche:

	Pts	C	E
Lauzon-Corona 012 000	0—3	6	0
Eddy 000 000	1—1	8	4

Sommaire: — Trois buts: A. Duguay. Deux buts: P. Crevier, A. Cholette, Y. Paquin, O. Agnew. But volé: G. Mc-Martin. Laissés: Lauzon-Corona: 5; Eddy: 9. Retirés: W. Battison 5; O Agnew 7. Buts sur balles de: W. Battison2; O. Agnew 2. Balle manquée: E. Blakeney. Arbitres: P. Ludington et L. Limoges. Durée: 1 heure. Statisticien: Ed. Richer.

DISCOVERY A ENFIN GAGNÉ

L'ESPOIR D'ALFRED VANDERBILT A REMPORTE UNE VICTOIRE DE DIX LONGUEURS A NEW-YORK.

NEW-YORK.—Discovery, porte-couleurs de l'écurie A.-G. Vanderbilt, a fait vendredi ses débuts métropolitains dans le handicap "Tournoi" et, courant à vive allure, franchit les sept furlongs en 1.25 pour battre sur un tracé boueux War Letter de dix longueurs.

Ce dernier, un négligé qui portait l'étendard de P.-S.-P. Randolph, passe sous le fils une demi-longueur devant Rebel Yell, à R.-C. Vinmill.

Sunador, autre favori, a gagné le handicap Stromboli. Il n'y avait que trois partants. Fair Eno courut à la place et Pomposité fut troisième.

LE CLASSEMENT DE LA CITE DE HULL

CLUBS	G	P	Moy.
Allumière Canada	4	1	,800
Kelly-Leduc	4	1	,800
B. et B.	2	3	,400
Eddy	2	3	,400
Lauzon-Corona	2	3	,400
Breuvages Régal	1	4	,200

Parties de dimanche après-midi à 2 heures:— B. et B. vs Kelly-Leduc; Breuvages Régal vs Lauzon-Corona.

EASTVIEW SORT CONTRE SON PLUS VIEIL ENNEMI

L'Intercités offre un match de taille sur le losange du parc Colombia.

LA SALLE B. ET B. A LA BESOGNE

Les amateurs de sport sont priés de noter que la salle d'amusements B. et B., est à leur disposition comme à l'ordinaire, même si le feu et l'eau l'ont quelque peu endommagée. "René Pharand, gérant de l'établissement, continue d'avoir pour tous les sportifs le même accueil souriant qui l'a rendu si populaire.

CONFIANCE DANS LES DEUX CAMPS

Ces antiques ennemis que sont Wrightville et Eastview recommenceront, dimanche, au parc Colombia la lutte acharnée qu'ils se firent l'automne dernier dans le concours de la ligue de balle Intercités.

Ces deux formidables troupeaux seront donc encore aux prises et, selon toute appparence, la joute fournira du sport de calibre supérieur. On s'attend qu'une foule considérable se réunisse demain au vieux parc transpontin pour applaudir les gladiateurs en lice.

Les troupes disposent de joueurs solides et capables d'aller bien loin dans la voie du championnat.

Albert Benoit, ce vétéran qui rêve encore un âge d'or pour la balle aux bases, a réuni sous les couleurs de Wrightville un groupe d'habiles espoirs. Il sait fort bien que les autres clubs veulent le détrôner à tout prix, mais il a confiance de défendre ses positions. Eastview compte bien se venger de son redoutable adversaire.

La balle va au jeu à 14 h. 30 (2 h. 30 p.m. précises, sous la direction d'arbitres compétents.

Ottawa-est, qui fait cette année ses débuts dans l'Intercité, ira croiser le bâton avec le clan de Buckingham. Plusieurs parties l'accompagneront à la ville voisine.

LES COURSES AU PARC BELMONT

LES FAVORIS SUBISSENT ENCORE UN RUDE PASSAGE — SUNADOR BAT FAIR ENO.

NEW-YORK—Voici les résultats des courses de vendredi au champ local:—

1—Chêka, Hunter, 16 à 5, 6-5, 3-5. 2—Jobakheta, Remick, 7 à 1, 5-2, 7-5. 3—Migrate, Robertson, 4 à 1, 7-5, 7-10. Temps, 53 secondes 2-5 pour quatre furlongs et demi.

Deuxième Course

1—Fancy Flight, Wright, 3 à 1, 6-5, 3-5. 2—Kate, Merritt, 4 à 1, 7-5, 7-10. 3—Wilrob, Kurtsinger, 20 à 1, 8-1, 4-1. Temps 1-13 pour six furlongs.

Troisième Course

1—Discovery, Befshall, 1 à 5, xx, xx. 2—War Letter, Coucci, 7 à 1, 5-2, au pair. 3—Rebel Yell, Steffen, 4 à 7, 7-5, 3-5. Temps 1.25 pour sept furlongs.

Quatrième Course

1—Sunador, Steffen, 9 à 5, xx, xx. 2—Fair Eno, Malley, 3 à 5, xx, xx. 3—Pomposité, Bejshall, 4 à 1, xx, xx. Temps, 1.45 pour le mille 1-16 du handicap Stromboli. (Note —Trois partants seulement.)

Cinquième Course

1—Young Native, M. Garmen, 7 à 2, 7-5, 7-10. 2—Chance Sun, Wright, 3 à 1, au pair, 1-2. 3—Bright Banner, Bejshall, 8 à 1, 3-1, 8-5. Temps, 52 secondes 4-5 pour quatre furlongs et demi.

Sixième Course

1—Candra, Lynch, 12 à 1, 5-1, 5-2. 2—Frigate Bird, Haas, 5 à 1, 2-1, au pair. 3—Bannach Late, Coucci, 3 à 1, au pair, 1-2. Temps, 1.53 1-5 pour un mille et un furlong.

LES CIRCUITS

Coups vendredi

Averill, Indiens, 1; Vosmik, Indiens, 1; Trosky, Indiens, 1; McNair, Athlétiques, 1; Dykes, White Sox, 1; Byrd, Yankis, 1; Cronin, Sénateurs, 1; Myers, Sénateurs, 1; Stone, Sénateurs, 1.

Les Meneurs

Klein, Cubs, 12; Bonura, White sox, 10; Gehrig, Yankis, 10; Foxx, Athlétiques, 9; Ott, Géants 9.

Totaux: Nationale, 171; Américaine, 163. Total — 334.

L'Arbre de la Science

Choses du domaine universel qu'il est bon de connaître.

CERTAINS dialectes de peuplades habitant l'Est de la Sibérie ressemblent aux idiomes des Indiens d'Amérique. D'autres sont apparentés à la langue que parlent les Esquimaux.

* * *

LE contrat légal était connu 3500 ans avant Jésus-Christ. On en a trouvé des milliers datant de cette époque et rédigés dans la langue des Sumériens, peuple de la Chaldée.

* * *

LA profondeur moyenne de l'océan est de 12.500 pieds. La plus grande profondeur découverte à date est de 34.210 pieds. On l'a atteinte entre le Japon et les îles Philippines.

* * *

LA fondation Rockfeller vient d'octroyer 100,000 dollars au conseil de la Société des Nations pour lui permettre de continuer son travail d'hygiène publique en 1935.

* * *

AL CAPONE, bandit de Chicago qui purge présentement une longue sentence au violon américain, est, dit-on, le plus riche occupant des pénitenciers du monde.

* * *

LES juifs chassés d'Espagne au temps d'Isabelle la Catholique et qui se réfugièrent en Turquie ont conservé la langue espagnole.

* * *

TIPPO Tib, esclave arabe et pirate d'ivoire, a tué plus de 200,000 Noirs au cours de sa carrière criminelle.

* * *

C'EST LA VIE

"Ainsi tout change, ainsi tout passe;
"Ainsi nous-mêmes nous passons;
"Hélas! sans laiser plus de trace
"Que cette barque, où nous glissons,
"Sur cette mer, où tout s'efface!"
Lamartine

* * *

Et Corneille avait dit: "Chaque instant de la vie est un pas vers la mort!

* * *

LE 26 MAI

1679—Le parlement anglais vote, sous le roi Charles II, l'acte d'habeas-corpus, qui garantit la liberté individuelle des citoyens.

1783—Samuel Holland, arpenteur-général du Québec, reçoit des autorités la mission de procéder au relevé topographique du Haut-Canada.

* * *

1805—Napoléon Buonaparte est couronné roi d'Italie.

* * *

1850—Monseigneur F.-M. de Charbonnel est sacré évêque de Toronto. Il meurt le 25 mars 1891.

* * *

1874—Les Communes canadiennes adoptent pour le pays le scrutin secret et abolissent la qualification foncière pour les représentants du peuple à la législature.

* * *

1885—Poundmaker, chef indien allié à Riel, se rend au général Strange, à Battleford. Emprisonné avec quelques braves, puis gracié, il reçoit le baptême des mains de Monseigneur Taché.

* * *

1896—Le pont de Pointe Ellice à Victoria en Colombie-Britannique s'effondre. Une cinquantaine de personnes y perdent la vie.

* * *

1897—F.-G. Marchand devient premier ministre du Québec.

* * *

1914—Mike Gibbons triomphe de Kid Alberts dans un combat de dix assauts qui a lieu à Syracuse.

* * *

1914—Willie Ritchie et Charley White font à Milwaukee match de dix assauts sans décision.

* * *

1917—Un sous-marin allemand torpille le Dover Castle, bâteau-hôpital britannique.

* * *

1922—Babe Ruth est puni d'une amende de 200 dollars et perd son titre de capitaine des Yankis pour avoir lancé de la poussière dans les yuex de l'arbitre Hildebrand.

* * *

1923—Un incendie détruit le village de Ste-Agathe-des-Monts, près Montréal.

* * *

1932—La première procession de la Fête-Dieu depuis la révolution a lieu à Berlin.

Wallace va en finale

IL OBTIENDRA UNE POSITION PERMANENTE S'IL DECROCHE LE CHAMPIONNAT BRITANNIQUE

PRESTWICK en Ecosse— James Wallace, menuisier écossais qui chôme depuis assez longtemps, dispute aujourd'hui à Lawson Little, joueur californien, le championnat de golf amateur britannique.

Wallace a atteint la ronde décisive grâce à la belle victoire de 2 à 1 qu'il remporta vendredi en mi-finale sur George Dunlap, champion amateur des Etats-Unis, après un match sensationnel.

Little triompha de Leslie Garnett, d'Addington, par un trou, après un trou supplémentaire.

La finale est de 36 trous et si Wallace triomphe, une position permanente l'attend.

Les courses à Woodbine

BELLE FILLE TRIOMPHE DE TRAUMAGNE — MESH NASH ECHOUE ENCORE.

TORONTO—Voici les résultats des courses de vendredi au champ de Woodbine:—

Première Course

1—Brannon, Vercher, $5.45, $3.45, $3.40. 2—Happy Find, Erickson, $15 $8.20. 3—Broadway Miss, Remillard $5.05. Temps 54 secondes pour quatre furlongs et demi.

Deuxième Course

1—Santa Crest, Madeley, $6.10, $4.10, $3.50. 2—Mish Mash, Mann, $3.10, $3.40. 3—Master Bobbie, Dougherty, $3.40. Temps 1.13 4-5 pour six furlongs.

Troisième Course

1—Swagger Stick, Remillard, $10.25 $4.75, $3.80. 2—Meridian Queen, Mozen, $7.20, $5.55. 3—Flying Heels II, Wall, $6.35. Temps, 148 pour un mille 1-16.

Quatrième Course

1—Battle Plane, Fisher, $21.45, $11.95, $4.90. 2—Roche d'Or, Madeley, $47.70, $19. 3—Young Kitty, Wall, $3.05. Temps 1.12 4-5, pour les six furlongs du Prix du Centenaire.

Cinquième Course

1—Belle Fille, Erickson, $16.75, 10.90, $4.65. 2—Traumagne, Aimers, $4.50, $3. 3—Conflagration, Wall, $3.85. Temps 1.47 1-5 pour un mille 1-16.

Sixième Course

1—Ladfield, McCann, $5.15, $3.20, $2.60. 2—Croute au Pot, Cochrane, $5.55, $3.40. 3—Friend Charley, Vercher, $4.45. Temps 1.12 pour six furlongs.

Septième Course

1—Deedie, Cochrane, $3.55, $3.15, $2.60. 2—Lone Hand, Snider, $4.70, $3.50. 3—Sorcery, Horwath, $4. Temps 1.47 1-5 pour un mille 1-16.

(Note—Le pari double que portaient Santa Crest et Belle Fille a remboursé $96.20.)

GUTTADAURIA A BIEN DÉBUTÉ

LES FILS D'ITALIE TRIOMPHENT DE RACICOT DANS UN MATCH DU GROUPE DES RESTAURATEURS.

Le club Guttadauria, ci-devant le club Moyneur, a inauguré sa campagne dans la ligue des Restaurants d'Ottawa par une victoire de 11 à 3 sur le Racicot.

Trois manches durant les chances furent à peu près également partagés, puis, soudain, la clique de Guttadauria se mit à jouer du bâton à une allure endiablée. M. Lacroix hissa un circuit avec un homme en route, Moreau et G. Sauriol imitèrent cet exemple salutaire et le bal était absolument défavorable au Racicot.

Pitre, Jules Morin et Morrissette se dévouèrent au compte des vaincus.

Alignements

Guttadauria:—Villeneuve, 2b; Moreau, cc; Lacroix, rec; G. Sauriol, c-a; F. Charette, cd; W. Tessier, 1b; R. Landry, lanc.; Gagné, cg; Pilon, 3b; Lavoie, 3b; Hunnenul, lanc.; Y. Desardins.

Racicot:—J. Morin, c-a; Raymond 2b; T. Whissel, rec; A. Morrissette, 1b; Proulx, cc; B. Hannand, cg; Roccun, cd; Pitre, 3b; Latrémouille lanc; Robert, lanc.

Le résultat

Guttadauria	1	0	2	2	0	4	2	—11
Racicot	1	0	1	0	1	0	0	— 3

LE CLASSEMENT

Ligue Américaine

	G.	P.	Moy.
New-York	19	13	,594
Cleveland	16	12	,571
Washington	17	17	,500
Détroit	16	16	,500
St-Louis	15	15	,500
Boston	15	17	,469
Philadelphie	15	17	,469
Chicago	12	18	,400

Ligue Nationale

	G.	P.	Moy.
Pittsburg	19	11	,633
St-Louis	20	13	,606
Chicago	21	14	,600
New-York	20	14	,583
Boston	15	15	,500
Brooklyn	14	18	,438
Philadelphie	11	19	,367
Cincinnati	7	23	,233

Ligue Interprovinciale

	G.	P.	Moy.
Rochester	27	9	,750
Newark	25	13	,658
Toronto	21	14	,600
Montréal	17	17	,500
Albany	12	17	,414
Buffalo	13	22	,371
Syracuse	10	20	,333
Baltimore	9	22	,290

L'Association Notre-Dame montera un beau programme

Elle est à préparer une grande séance de boxe et lutte pour le soir du 1er juin.

AHEARNE VISITE NOTRE CAPITALE

J.-F. Ahearne, secrétaire de l'Association de hockey britannique, et Walter Brown, sportif de Boston, sont de passage à Ottawa.

M. Ahearne est ici dans le but d'étudier la situation du hockey au pays et d'établir de plus étroits liens entre le Canada et les îles britanniques en matières sportives.

DU BEAU TALENT CHEZ NOS GENS

L'Association de boxe et lutte amateur du district d'Ottawa est à préparer une grande séance sportive qu'elle montera le 1er juin au Monument National, sous les auspices de l'Association Athlétique Notre-Dame. MM. John Venne et Bob Lacroix sont en charge de l'organisation. Il y aura des séances d'élimination chaque semaine, afin de déterminer les gars qui participeront aux concours régionaux en vue des Jeux de l'Empire Britannique.

Nos Canadiens français commencent à se faire valoir dans les cercles de boxe et lutte: leur tenue dans le récent tournoi de l'Est-Ontario a surpris tous les critiques et, avec un peu de bonne fortune, une couple de nos gars pourraient fort bien se caser au sein de l'équipe canadienne.

Les organisatuers de la séance du Monument offriront soixante assauts de boxe et quatre matchs de lutte. Ce programme suscitera sans doute un vif intérêt au sein de notre population.

Un bel effort

IL Y aura au programme plusieurs assauts de boxe de deux minutes chacun.

* * *

LE tournoi régional aura lieu le 20 juin, probablement dans une municipalité voisine.

* * *

CHAMPAGNE, du club Notre-Dame, est un excellent lutteur à 147 livres. Les critiques lui prédisent un bel avenir.

* * *

ON a bon espoir de prélever les fonds nécessaires pour envoyer une couple de nos ouvriers aux Jeux impériaux. Dans le passé, ce sont quelques fervents du sport qui ont souscrit les pesouks.

* * *

HONORE Chevrier, Ronnie Heaeley et Eddie Carroll, qui brillent dans le domaine international, sont des produits de nos rangs amateurs.

* * *

NOUS publierons ces jours-ci le programme officiel de la grande séance de l'A. A. Notre-Dame.

RÉGATTES AU CLUB OTTAWA

UN GRAND NOMBRE DE CANDIDAT PARTICIPERONT AUX EPREUVES DE CET APRES-MIDI.

Un grand nombre de candidats démarreront cet après-midi aux régattes du club Ottawa. La direction du club est convaincue que cette année ses couleurs seront portées à la gloire dans de nombreux concours régionaux et provinciaux.

Les institutions locales mettront en lice des rameurs d'avenir et remplis d'un bel enthousiasme.

On compte des espoirs solides à l'Université d'Ottawa, à l'Académie-de-la-Salle, au collège St-Patrice et aux collégiate Glebe et Lisgar. Jim McCraig, instructeur des équipes scolastiques, rêve de produire un jour un équipage capable de représenter dignement le Canada aux regattes internationales à Henley en Angleterre.

Espérons que son rêve se réalisera dans un avenir rapproché.

CRAIN CAUSE UNE SURPRISE

L'EQUIPE LOCALE INFLIGE AUX GARS DE PERTH LEUR PREMIERE DEFAITE DE LA SAISON.

Le club Crain a triomphé de Perth, au pointage de 4 à 3, dans un match intéressant de la ligue du St-Laurent qui eut lieu ici vendredi soir. C'était la première défaite de Perth cette année.

Les visiteurs comptèrent deux points en première période, puis Ottawa en fit un en troisième, deux en sixième et un en huitième.

Perth tenta un ralliement en finale, mais, après qu'il eut compté un point, on lui appliqua solidement les freins.

LE RESULTAT

Perth	200	000	001	3	10	2
Crain	001	002	01x	4	9	3

Rasson, Andrews et Galen; Lyons et Schewemler.

LE CLASSEMENT

	G.	P.	Moy.
Colonial	3	1	,750
Perth	3	1	,750
Crain	2	2	,500
Renfrew	1	1	,500
Smiths Falls	1	2	,333
Carleton Place	1	2	,333
Brockville	0	2	,000

BATTLE PLANE FAIT SURPRISE

LE COURSIER D'IRVINE GAGNE LE PRIX DU CENTENAIRE. — ROCHE D'OR ARRIVE DEUXIEME.

TORONTO. — Battle Plane, coursier de J.-B. Irvine, sportif de Windsor, a causé une vive surprise vendredi au parc Woodbine lorsqu'il prit la mesure d'un bon champ dans le handicap du Centenaire, épreuve principale de la matinée.

Le jockey Fisher conduisit Battle Plane avec prudence et, à la conclusion du voyage, sa monture avait une marge d'une longueur et demie sur Roche d'Or, extrême négligé.

Le vainqueur remboursa $21,45 à ses preneurs cependant que Roche d'Or remboursait $47,70 en place.

BONS DÉBUTS DES POINTUS

LA GATINEAU RAMONE DE TAILLE LE CLUB DEFAYETTE. —DE SOLIDES COGNEURS.

La Pointe Gatineau, débutant à une allure endiablée dans la ligue Indépendante, a triomphé du club Défayette, au pointage de 20 à 8, dans un combat qui eut lieu vendredi, au parc Bingham, en présence d'une vaste foule.

Les Pointus prirent une avance de sept points en première manche et l'augmentèrent sans cesse.

Villeneuve cogna quatre coups en cinq efforts. Lesage, Leduc et Godmaire en firent chacun trois.

Le maire Moreau et MM. A. Pinard et P. Dubois participèrent aux cérémonies inaugurales.

Voici le résultat officiel:

DEFAYETTE

	AB	Pts	C	HJ	A	E
Morin, cc	5	2	2	2	0	1
Charbonneau, cd	5	1	1	2	0	1
Lacombe, lanc.	5	1	1	2	1	0
Couloinoe, c-a	3	2	2	1	0	0
Pitre, 3b	4	1	2	2	0	2
Sauriol, 2b	4	0	1	2	1	1
Rocano, cg	4	1	1	1	0	2
Whissell, rec	4	0	1	1	0	1
Labelle, 1b	3	0	1	3	0	2
Totaux	37	8	12	16	2	10

POINTE-GATINEAU

	AB	Pts	C	HJ	A	E
Lesage, 3b	5	3	3	2	0	1
Galipeau, rec.	5	2	2	2	0	0
Villeneuve, 2b	5	4	4	1	0	1
Letang, cd	5	1	2	3	0	0
Chartier, cg	5	1	2	3	0	0
Léguilés, cc	4	2	2	3	0	1
Guertin, c-a	4	1	1	2	1	1
Leduc, 2b	3	3	3	1	0	0
Godmaire, lanc.	3	3	3	2	0	0
Totaux	39	20	22	19	0	4

Pointe-Gatineau	762	051	0—20
Defayette	060	011	x— 8

LE RESUME

Trois buts, Pitre. Buts volés, Lesage, Letang. Laissés, Pointe-Gatineau, 8; Defayette, 5. Retirés par Godmaire, 4. Retirés par Lacombe, 8. Durée, 1 h. 20. Arbitres, C. Lecompte et Léo Godin. Statisticien, Léo Ayotte.

BALLE VENDREDI

LIGUE NATIONALE

Toutes les parties remises— pluie.

LIGUE AMERICAINE

Washington, 9; St-Louis, 3.
Cleveland, 18; Boston, 3.
Chicago, 7; New-York, 5.
Philadelphie, 9; Détroit, 7.

LIGUE INTERNATIONALE

Montréal, 11; Buffalo, 8.
Rochester, 8; Toronto, 4.
Syracuse à Baltimore— pluie.
Albany à Newark— pluie.

ASS. AMERICAINE

St-Paul, 3; Columbus, 2.
Milwaukee, 5; Indianapolis, 3.
Minneapolis, 15; Tolédo, 7.
Louisville, 5; Kansas-City, 4.



Quand Hull était un camp de trafiquants

Les fins tabacs de notre province étaient depuis longtemps célèbres. Aujourd'hui, une sélection soignée et des procédés modernes vous donnent un tabac naturel qu'aucun autre ne surpasse, qui possède un arome et procure un contentement incomparable, l'ALOUETTE—le produit de la belle province de Québec.



10¢ Conservez les Cartes Gagnantes

LE TABAC À PIPE
ALOUETTE
est le choix des connaisseurs

La Cie B. Houde Limitée—Québec.



Ses douleurs aux reins n'existent plus et il est beaucoup plus fort. . .

Voici un cas intéressant pour les Hommes. Celui de M. Victor Turgeon, qui a déclaré devant notaire ce que les PILULES MORO ont fait pour lui :

"Il y avait longtemps que je travaillais dans une manufacture à l'ouvrage dur; je suis devenu épuisé et j'avais assez de douleurs aux reins pour me forcer à quitter mon ouvrage. J'avais bien besoin de travailler et ne savais pas quoi faire. Je lisais dans les journaux que les PILULES MORO étaient bonnes pour ces malaises. Je commençai à les employer et en moins d'un mois, je décidai de ne pas quitter ma position parce que mes douleurs aux reins disparaissaient graduellement. Après quelques boites, mon appétit revint et je travaillais tous les jours sans jamais m'apercevoir d'aucune douleur et me suis complètement rétabli avec les PILULES MORO."

(Signé) — VICTOR TURGEON,
Magog, P. Q.

DECLARE DEVANT MOI, ce 5 septembre 1933.

(Signé) — ETIENNE GERIN,
notaire.

Les PILULES MORO, spécialement préparées pour les Hommes par la Cie Médicale Moro, 1566, rue St-Denis, Montréal, redonnent la force aux hommes fatigués, affaiblis, surmenés; elles ont aussi une action très efficace dans les cas de :

maux de reins — troubles d'estomac
rhumatisme — épuisement
douleurs de dos — malaise général

lorsque ces troubles ont pour cause l'affaiblissement de tout le système.

PILULES MORO
pour les HOMMES

- SPORT -

LE DROIT EST SUR LA PENTE

LE CLUB DAGENAIS SECOUE NOS OUVRIERS JUSU'A NOUVEL ORDRE.

Le clan Dagenais a glissé une bonne de taille au Droit, dans un match de l'Indépendante qui se déroula vendredi au carré Anglesea.

MM. Albert Parisien et Eric Québry présidèrent les hostilités qui furent fatales aux Imprimeurs.

Dagenais cogna 28 coups sauts, le Droit commit 11 erreurs et les Constructeurs sortirent victorieux de l'engagement, par 19 à 6.

Eugène Beaudry, gérant de l'équipe du Droit, se parle encore à lui-même!

Voici le résultat officiel:—

DAGENAIS

	AB	Pts	C	HJ	A	E
Gravel, cd	4	2	3	2	1	0
Baker, 3b	4	3	3	4	3	0
Lavergne, cg	4	3	3	2	0	1
Charrion, c-a	5	2	2	3	0	0
Savary, 2b	5	3	3	2	3	1
Kronick, cc	5	2	3	1	0	1
Dagenais, 1b	5	1	1	2	1	1
Torontow, rec	5	0	1	1	0	0
Lefebvre, lanc	2	1	2	2	1	0
x-Demers, cd	2	2	2	1	0	1
xx-Lavergne, cg	1	0	0	1	0	0
Totaux	42	19	23	21	9	5

x-Remplace Lavergne.
xx-Remplace Kronick.

LE DROIT

	AB	Pts	C	HJ	A	E
Meloche, cg		0	0	3	0	0
Dubois, cc	3	0	2	2	0	1
Labelle, cd	3	1	1	2	0	1
Renaud, 3b	4	2	2	2	1	2
J. Ouellette, c-a	4	1	1	8	0	3
E. Ouellette, 2b	4	0	1	1	0	1
Gascon, 1b	4	1	1	1	0	0
Rioux, lanc	4	1	1	2	0	1
Paquette, rec	4	0	1	3	0	1
x-Tassé, cd	2	0	0	1	0	1
xx-Deschênes, cg	1	0	0	1	0	0
Totaux	35	6	10	21	1	11

x-Remplace Labelle à la 6e.
xx-Remplace Meloche à la 6e.

Par manche:—

Le Droit	200	001	3— 6
Dagenais	510	204	7—19

LE RESUME

Trois buts— Charron. Deux buts — Renaud, J. Ouellette, Savary, Lefebvre, Kronick. Laissés sur les buts:— Le Droit 3; Dagenais, 4. Buts sur balles de Lefebvre 1, Rioux 1. Circuits— Savary 2, J. Ouellette. Retirés par Rioux 2, par Lefebvre 3. Arbitres— Albert Bélanger et C. Aubin. Durée— 1 h. 30. Statisticien— Edgar-A. Beaulieu.

LES MACKS SE FONT VALOIR

LES ATHLETIQUES TRIOMPHENT DES TIGRES. — CHICAGO RAMONE ENCORE LES YANKIS.

DETROIT. — Les Athlétiques ont battu Détroit, au pointage de 9 à 7, dans un match de la ligue Américaine qui produisit 5 coups saufs.

Les Tigres empilèrent cinq points en sixième manche.

Le résultat:

Philadelphie	230	000	031—9 13 3
Détroit	000	005	020—7 12 5

Cain, Kline et Hayes, Berry; Sorrell, Fraser, Auker, Hogsett et Cochrane.

YANKIS BATTUS

A Chicago:

New-York	101	003	000—5 6 0

Uhle, MacFayden, Van Atta et Dickey; Earnshaw et Madjeski.

SENATEURS GAGNENT

A St-Louis:

Washington	202	104	000—9 13 3
St-Louis	010	001	100—3 5 1

Whitehill et Phillips; Knott, Blaeholder, McAfee et Hemsley, Grube.

BOSTON DECLASSE

A Cleveland:

Boston	002	001	000— 3 7 1
Cleveland	501	170	22x—18 14 1

Rhodes, Pennock, H. Johnson et R. Ferrell; Pearson et Pytlak.

LE ROYAL BAT CLAN BUFFALO

POMORSKI ENTRE DANS LA FOURNAISE ET SAUVE LA SITUATION.

MONTREAL. — Le Royal a bafoué les Bisons, au pointage de 11 à 8, dans un match de la ligue Internationale disputé ici vendredi.

Après que Buffalo eut fait six points, Pomorski entra dans la case, contint l'ennemi en respect et conclut par une victoire.

Le résultat

Buffalo	240	000	002— 8
Montréal	104	100	14x--11

Milstead, Lisenbee, Wilson et Ouellen; Collier, Pomorski et Stack.

BALLE MOLLE

Gladstone, 10; Strathcona, 8.
Sénateurs, 11; St-François, 3.
Continental, 16; Police Montée, 0.
Overbrooke, 17; Rideau, 2.
Fisher, 6; St-Gérard, 5.
Bullock, 10; M.-Waddington, 4.
Ste-Marguerite, 9; Ste-Marie, 0.

Cette partie est gagnée par défaut.

LES FRAPPEURS

	P.	AB.	Pts.	C.	Moy
Hamsley, Browns	23	87	8	36	.414
Hendrick, Phillies	21	64	10	25	.391
Reynolds, Red Sox	32	132	21	51	.386
Vosmick, Indiens	28	110	23	42	.382
Leslie, Dodgers	33	121	17	46	.380
Wilson, Phillies	21	63	6	23	.365

Le jeune Kell - Leduc bat le Ouellette

L'équipe juvénile de Kelly-Leduc a pris la mesure du club Ouellette, au pointage de 13 à 12, dans une exhibition fort intéressante. Voici l'alignement des vainqueurs:— F. Charron, rec; F. Wolfe, lanc; R. Côté, J. Croteau, G. Charron, R. Leblanc, F. Côté, R. Croteau et M. Brière.

GERANT INTERDIT

PERTH.—Le Dr Hagyard, président de la ligue du St-Laurent, a interdit jusqu'au 30 mai Elmer Miller, gérant du club de Smith's Falls, à cause de sa conduite répréhensible dans une partie disputée ici jeudi.

LA PAZ, Bolivie, 26.—Une autre victoire dans le secteur Canada, de Gran Chaco, a été rapportée hier soir par le ministère de la Guerre de la Bolivie. Un fort retranchement ennemi, dit-on, a été saisi, après une bataille de trois jours, et 11 officiers et 190 soldats ont été capturés. D'après un rapport de l'armée, les forces boliviennes ont fait plus de 1.000 prisonniers.



"Monsieur donnez-moi de l'argent, sinon je serai forcé . . . de mettre votre montre au mont de piété.
(Grune Post, Berlin)

MAUX de TETE promptement soulagés par les PILULES.. du Dr CHASE pour les Reins et le Foie

NOUVELLE PREUVE DE LA BONNE FOI (PRÉSUMÉE) DE L'HONORABLE CAHAN

(Suite de la 1ère page)

Le bill de la centralisation des services de traduction a donc été adopté en comité plénier. Il est prêt à subir sa troisième lecture. Cela ne se fera pas tout seul. Si quatre députés ont pu tenir le gouvernement en échec pendant trois séances, une douzaine de députés pourront bien soutenir un débat de plusieurs jours. Maintenant les oppositionnistes ont du bois pour se chauffer. Ils discuteront les déclarations et les arguments du Secrétaire d'Etat. Celui-ci ayant toujours prétendu que le bill était destiné à améliorer la traduction et à assurer la publication simultanée des documents et rapports dans les deux langues officielles, il a été obligé de se prononcer contre un amendement de M. Chevrier qui demandait précisément d'inclure dans le bill un article garantissant cette publication simultanée! C'est une nouvelle preuve de la bonne foi (présumée!) du Secrétaire d'Etat.

M. Chevrier a proposé dix amendements dont quelques-uns demandaient une plus grande garantie du français, d'autres la reconnaissance des privilèges du Parlement, d'autres enfin la sauvegarde des traitements et des congés des traducteurs. Tous ont été battus. Ces amendements étaient à peu près les mêmes que ceux que le député d'Ottawa avait proposés au comité parlementaire du Service Civil. Aux deux endroits leur sort a été le même. C'était entendu. On amende le bill de l'office de l'organisation des marchés. On amende le bill de la loi des compagnies. On amende tous les bills exceptés celui de la centralisation des services de traduction, excepté le bill qui a rapport avec la reconnaissance des droits de langue française au Parlement fédéral!!!

M. Cowan, député conservateur de Long Lake, celui-là même qui a soutenu une polémique récente avec M. Athanase David, secrétaire de la province de Québec, au sujet de l'usage de la langue française en Saskatchewan, appuyait bruyamment M. Cahan et criait d'aise et de plaisir lorsque les amendements de M. Chevrier étaient battus! Chose étrange, tout de même, que cet accord harmonieux de M. Cowan et des députés conservateurs de la province de Québec! Le premier voit sans doute dans le bill un piège déguisé où les nôtres se laissent prendre avec facilité; les autres soutiennent que le bill est excellent pour nos compatriotes!!—Pour terminer ce préambule, disons que la rumeur veut que M. Louis Durand, avocat de Trois-Rivières, soit nommé surintendant de la traduction. Ce serait une nomination excellente. Il est heureux que M. Adrien Potvin, ancien traducteur des débats du Sénat — il l'était en 1932 et 1933, à moins que nous ne nous abusions—soit maintenant commissaire du service civil car M. Durand aurait en sa personne un formidable concurrent!!

L'ARGENT

Au début de la séance, à trois heures, M. E.-N. Rhodes, ministre des Finances, répondant à M. Thomas Reid, libéral de New-Westminster, annonce que le gouvernement procède actuellement à l'acquisition de la quantité de métal-argent qu'il s'est engagé à acheter en vertu de l'entente international sur l'argent.

M. THOMAS REID: Les prévisions budgétairse contiennent-elles quelque chose à ce propos?

M. E.-N. RHODES: L'honorable député sait fort bien que non.

M. R.-B. Bennett: L'entente internationale au sujet du métal-argent a été ratifiée après la présentation des prévisions budgétaires.

LOI MODIFIANT LA LOI DES ENQUETES

La loi des enquêtes sera amendée pour permettre à des commissions étrangères d'entendre, au Canada, les dépositions de témoins assermentés, etc. L'amendement est présenté à la Chambre par le ministre de la Justice, M. Hugh Guthrie. Il est adopté en première lecture.

Voici le texte de l'amendement et une note explicative:

1—Est modifiée la Loi des enquêtes, chapitre 99 des Statuts revisés du Canada, 1927, par l'addition de la Partie suivante:

"PARTIE IV
Commissions et tribunaux internationaux

14. (1) Le govuerneur en son conseil peut, lorsqu'il le juge opportun, conférer à une commission ou tribunal international la totalité ou partie des pouvoirs accordés aux commissaires en vertu des dispositions de la Partie I de la présente loi.

(2) Les pouvoirs ainsi conférés peuvent être exercés par ladite commission ou ledit tribunal au Canada, sous réserve des limitations et restrictions que peut imposer le gouverneur en son conseil, relativement à toute question qui ressortit à cette commission ou à ce tribunal."

NOTE EXPLICATIVE

Le présent Bill a pour objet de permettre aux commissions ou tribunaux internationaux d'entendre, au Canada, les dépositions de témoins assermentés, d'exiger la production de documents et d'assigner des témoins. A l'heure actuelle, rien dans les lois statutaires du Canada ne donne aux tribunaux internationaux les pouvoirs appropriés. Il est nécessaire d'accorder au gouverneur en son conseil l'autorisation de conférer ou de suspendre ces pouvoirs à sa discrétion, ou de spécifier ceux qu'il accorde au tribunal, et d'imposer des limitations et restrictions. Les deux pays peuvent ainsi investir le tribunal de la même autorité.

LE BILL DE LA TRADUCTIO

Lorsque la Chambre reprend l'étude du bill créant un bureau central de la traduction, M. Pierre Véniot, ancien ministre des Postes, continue le discours qu'il avait commencé mercredi. Comme il procède à la lecture d'extraits de la première partie de son discours, le président du comité, M. Bury, conservateur d'Edmonton-est, l'arrête sous prétexte qu'il a parlé pendant quarante minutes. Il s'engage là-dessus une vive discussion. MM. Pouliot et Chevrier s'en mêlent. Finalement M. Pouliot soutient qu'en comtié, on ne "débat" pas une question mais on la *"discute"*... M. Véniot peut continuer son exposé. Il répète ses protestations contre les affirmations de M. Cahan au sujet du coût de la correction des traductions. Il demande à M. Cahan de prendre un meilleur contrôle de l'Imprimerie Nationale.

M. C.-H. CAHAN: Je n'ai pas de contrôle sur la comptabilité ed l'Imprimerie.

M. POULIOT: Ce qui démontre l'absurdité de la centralisation!

UNE MEILLEURE REVISION

En toute justice pour les traducteurs, dit M. Véniot, tout ce qui peut être calculé comme le surplus des frais de correction des traductions, c'est ce que l'on peut attribuer aux traductions fautives.

M. C.-H. CAHAN: C'est loin de cela.

M. VENIOT: Je soutiens que c'est seulement cela que l'on peut compter comme frais de la correction des traductions.

Il défie le secrétaire d'Etat de produire en Chambre les frais comparés des corrections des textes anglais et des textes français. Si M. Cahan le faisait il s'apercevrait que les frais de la correction des traductions ne s'élèveraient pas à 10 pour 100 du total.

Il recommande au ministre d'établir un système de revision, pour contrôler les textes français avant d'être envoyés à l'Imprimerie et lorsqu'ils en reviennent. Avec une meilleure revision, ce bill ne serait pas nécessaire. M. Véniot demande au ministre d'essayer de réformer les services de traduction en sauvegardant leur statut actuel. Si dans un an il n'y a pas d'amélioration, M. Cahan pourra procéder avec son bill.

LE DISCOURS DE M. C.-H. CAHAN

Le secrétaire d'Etat, M. C.-H. Cahan répond aux accusations dont il est l'objet. Il y met des ressources et de la chaleur. Il parle tout d'abord des économies que l'on a faites dans l'administration de l'Imprimerie Nationale au cours des dernières années. Puis il aborde l'épineuse question du coût des corrections des traductions.

Il s'en tient à un fait. En 1932-1933, cela a coûté $4.915 au Trésor fédéral pour la traduction, la composition, la correction, la revision, l'impression et la reliure de 85 exemplaires des débats français du Sénat. Les sénateurs ont prétendu qu'on aurait pu confier le contrat à une imprimerie privée pour $2,760. Le ministre explique que la version française des débats du Sénat n'avait pas été imprimée cette année-là en 1932-1933 avant que la version anglaise ne fût revisée et imprimée.

DES FRAIS ENORMES

Les copies revisées du texte anglais ont été transmises aux traducteurs et traduites. Après que la copie des traductions fût composée à l'Imprimerie et qu'on eût corrigé les erreurs typographiques, les corrections attribuables à la traduction défectueuse ont coûté $2,450, soit presque la moitié du coût de toute l'édition. (C'était, qu'on s'en rappelle en 1932-1933. Depuis, il y a eu des chnagements...)

L'Imprimerie Nationale est administrée d'une façon aussi économique qu'une imprimerie commerciale. Et n'eût été des frais occasionnés par la traduction défectueuse, l'Imprimerie Nationale aurait imprimé les débats du Sénat à un coût aussi bas que $2,450.

M. E.-R.-E. Chevrier, député d'Ottawa, proteste contre le fait que le secrétaire d'Etat traite d'un seul cas exceptionnel et qu'il s'en sert comme d'un argument général contre l'efficacité de la traduction. Il demande au ministre d'être équitable.

OU IL S'AGIT DE PERSONNALITES

M. Chevrier demande en outre au ministre de nommer le traducteur responsable de la traduction des débats du Sénat en 1932-1933. "Je suis prêt à fouiller cette question à fond".

On entend un député: Qu'avez-vous fait de ce traducteur? Qu'est-ce que le gouvernement en a fait?

M. C.-H. Cahan répond avec humeur que si la Chambre ou le gouvernement met en doute l'efficacité de son administration à l'Imprimerie Nationale, ils peuvent, en aucun temps, lui demander son portefeuille.

Passant à la traduction du dernier discours du trône, laquelle on a beaucoup critiquée. Ce discours a été traduit non par quelqu'un de l'extérieur comme on l'a prétendu, mais par le chef d'un service de traduction de la Chambre des communes et ses assistants. Si la traduction est aussi mauvaise qu'on l'a dit, le blâme retombe sur les traducteurs que les libéraux veulent défendre si ardemment.

Le temps est venu, dit M. Cahan, de réorganiser les services de traduction. Il regrette d'avoir mentionné certaines critiques contre les traductions, mais il a été forcé de le faire par les tactiques employées par les adversaries.

M. ANGUS MacINNIS

M. Angus MacInnis, travailliste de Vancouver-sud, et membre du comité parlementaire du service civil, se dit surpris d'une telle opposition au bill.

L'inefficacité ne paie jamais de dividendes, dit-il. Et il est d'opinion que si le gouvernement ne peut pas se débarrasser d'autre façon des fonctionnaires incompétents, il ferait aussi bien de les payer pour ne pas se mêler du travail qu'ils ont à faire.

Pour lui, la centralisation des services de traduction ne semble être qu'une question de meilleure administration.

M. E. R. E. CHEVRIER

Le député d'Ottawa, M. E.-R.-E. Chevrier, reprend l'argument principal de M. C.-H. Cahan et de M. Angus MacInnis.

Il n'y a rien dans le bill qui indique que l'on augmentera l'efficacité des services de traduction. On ne dit rien de sérieux, non plus contre le régime actuel, en autant que la preuve faite au comité du service civil est concernée.

Il répète que le bill n'est qu'un rideau de fumée, du pur camouflage.

M. SAM GOBEIL (conservateur de Compton): Qu'est-ce que l'honorable député veut dire par camouflage?

M. CHEVRIER: Je ne suis pas ici pour donner des leçons d'anglais à l'honorable député.

M. BEAUCHESNE PARLE A M. BURY, PRESIDENT

M. Jean-François Pouliot, libéral de Témiscouata et ancien membre du comité parlementaire, reprend sa critique du bill et du ministre. Tout de suite on lui soulève des points d'ordre. On lui barre la route avec du fil de fer barbelé.

M. POULIOT: Mercredi dernier, le secrétaire d'Etat a prétendu que je ne pouvais pas me servir des documents supposés confidentiels contenus dans les dossiers de la Commission du service civil. Il a soulevé un point d'ordre. Or, M. le président, vous n'avez pas encore décidé du point d'ordre.

M. BURY (président): Oui, je l'ai fait.

M. POULIOT: Montrez-moi la page du Hansard à laquelle vous rendez votre décision.

M. BURY: J'ai certainement rendu une décision à ce sujet.

Un député lit la décision du président et M. Pouliot passe à autre chose. Mais auparavant il veut être sûr qu'il ne sera plus arrêté par des points d'ordre.

UNE VOIX: Nous vous écoutons tous.

M. Pouliot commence. Tout-à-coup il s'arrête en regardant vers le président qui cause avec le greffier de la Chambre, M. Arthur Beauchesne.

"Je me demande, dit-il, pourquoi le greffier parle au président et pourquoi il me dérange dans mon discours."

—Je disais donc, reprend-il, avant d'être dérangé par les murmures du greffier...

IL FAUDRAIT PLUS DE TRADUCTEURS

Le député de Témiscouata énumère tous les départements et commissions du gouvernement fédéral qui n'ont pas de traducteurs. Est-ce à dire qu'il n'y a pas de traduction à faire dans ces départements? Il y en a certainement. On l'envoie dans d'autres ministères ou au service de traduction des livres bleus de la Chambre des communes. Dans certains départements cependant on peut se passer des services des traducteurs parce que les employés sont bilingues.

Pourquoi ne pas nommer des traducteurs où il en faut? Ce serait le premier pas à faire, semble-t-il, si l'on voulait sincèrement améliorer la traduction, la rendre plus rapide, etc. Il fait cette suggestion au ministre des Chemins fer, M. R. J. Manion, qui est à son siège dans le moment. Et il met en garde le gouvernement contre la pratique d'annoncer, par exemple, une réduction des prévisions budgétaires du ministère de l'Intérieur alors que ce ministère, à la suite du renvoi de plusieurs traducteurs, fait faire une partie de sa traduction par le personnel des livres bleus de la Chambre.

M. GEORGES BOUCHARD

Le député de Kamouraska, M. Georges Bouchard, explique pourquoi il y a une si forte opposition au bill. Celui-ci est redigé de telle façon que personne ne le comprend et que personne ne peut dire qu'elles en seront les conséquences. De plus, personne ne l'a demandé.

M. Bury (président): L'honorable député aurait dû parler de ces questions en deuxième lecture. Nous sommes actuellement à étudier le troisième article du bill et l'on doit restreindre ses remarques à cet article.

M. Bouchard: Je me demande pourquoi vous m'avez interrompu, M. le président, au début de mes remarques. Je n'en suis encore qu'à mon entrée en matière, à quelques remarques préliminaires.

LES TRADUCTIONS AU SENAT

M. Bouchard croyait en l'équité et à sens de justice du secrétaire d'Etat. Aussi n'a-t-il pas été peu surpris de l'entendre parler de la traduction des débats du Sénat de 1932-1933! Il est injuste de se servir de ce cas particulier pour condamner toute la traduction et le travail des traducteurs.

Il s'agit, en l'occurence, **d'un traducteur surchargé de travail qui se faisait temporairement aider par des personnes de l'extérieur, personnes qui travaillaient dans des conditions défavorables. Sans doute, ce travail a-t-il été inférieur. Mais il ne faut pas citer ce cas en exemple et prétendre qu'il représente tout le travail de traduction.**

La même chose peut se dire de la traduction du discours du trône. On l'a critiquée: c'est vrai. Mais le traducteur qui a fait la traduction était peut-être surchargé de besogne. Comment peut-on s'attendre à ce qu'un homme soit un expert traducteur en tout? Le seul fait que la traduction du dernier discours du trône contenait une soixantaine d'erreurs est le meilleur argument que l'on puisse invoquer contre la centralisation".

LES FAMEUSES LETTRES

M. Bouchard revient encore sur les lettres que M. C. H. Cahan a lues pour justifier la traduction du discours du trône. Le secrétaire d'Etat a lu une lettre en entier et seulement une partie de la seconde. La Chambre des communes a droit de connaître ce que contenait la fin de la deuxième lettre..

On ne sait rien du bill. Si le secrétaire d'Etat s'était imposé la tâche de l'expliquer et de dire ce qu'il se proposait d'accomplir, il n'aurait pas autant d'opposition aujourd'hui.

Nous ne savons pas encore si l'on créera un bureau central ou si les traducteurs resteront où ils sont. M. Bouchard ne veut pas que l'on compare la traduction à la comptabilité. En Belgique et en Suisse aussi facile de centraliser les services de traduction qu'il a été facile de centraliser les services de comptabilité. n Belgique et en Suisse on est revenu à la décentralisation. En Suisse, on s'efforce, non pas de confier le travail à des traducteurs, mais à des experts, à des techniciens qui possèdent parfaitement les langues du pays et qui sont au courant des affaires du département. C'est un argument en faveur du maintien des bureaux de traduction dans chacun des ministères et services de l'administration fédérale.

LA SOIREE

A la reprise du débat à huit heures, M. Jean-François Pouliot réaffirme sa ferme opposition au bill. En laissant passer soixante-quinze erreurs dans la traduction du dernier discours du trône, M. C. H. Cahan a montré qu'il était incompétent pour diriger le service de la traduction qu'il veut créer.

M. Cahan proteste contre les répétitions **intolérables** du député de Témiscouata.

M. Cahan: Cela coûte un millier de dollars de l'heure pour défrayer les dépenses de la Chambre.

M. Guthrie (qui veut être précis, rectifie): $1,500!

Un député conservateur: Et il n'y a que neuf députés libéraux actuellement en Chambre!

M. Pouliot: Le secrétaire d'Etat peut être certain que je ne lui permettrai pas de me sermoner!!

OU IL S'AGIT ENCORE DE M. ARTHUR BAUCHESNE

M. Pouliot: Que vient-on parler d'économie en Chambre? Est-ce que ce bill n'est pas destiné à payer un salaire plus élevé à un fonctionnaire de la Chambre des communes? Est-ce que ce bill n'a pas été inspiré, en tout premier lieu, par M. Arthur Beauchesne, greffier de la Chambre des Communes?

M. Cahan: Je tiens à protester contre ces remarques à l'adresse du greffier de la Chambre des communes, fonctionnaire qui doit être respecté. Il n'a pas été le premier inspirateur du bill.

Au fur et à mesure que le président du comité lit les articles du bill, M. Chevrier propose des amendements. Ils sont tous battus **sur division.** Il propose que tous les rapports et autres documents déposés en Chambre le soient dans les deux langues simultanément. L'amendement est rejeté.

Un autre amendement se rapporte aux congés des traducteurs; M. Cahan prétend que la Commission du service civil fera les règlement à cet effet. Un dernier amendement tendant à éliminer le serment d'office des traducteurs est également battu.

UN DERNIER INCIDENT

Avant que le dernier article, à propos du serment spécial que les traducteurs devront prêter, soit adopté, M. Chevrier insiste pour faire ajouter un article dont l'effet serait le même que celui de l'un de ses amendements antérieurs: soustraire à l'autorité du bureau de la traduction centralisée, la publication des documents qui doivent déjà, en vertu de l'article 133 de l'acte de l'Amérique britannique du Nord, être publiés dans les deux langues officielles.

L'amendement est encore déclaré hors d'ordre. A l'occasion du dernier article, M. Chevrier fait cette remarque: "Je tiens à dire ceci à mes compatriotes de la province de Québec. Un jour viendra où vous vous repentirez d'avoir rejeté quelques-uns des droits et des privilèges dont vous jouissez en vertu de l'article 133 de l'acte de l'Amérique britannique du Nord. Cette article stipule que les actes du Parlement, les procès-verbaux et les documents de cette Chambre doivent être imprimés dans les deux langues anglaise et française. Nos amis permettent que certaines choses soient soustraites à la juridiction du speaker, du greffier et de chacun des membres de cette Chambre. D'une manière complaisante, bénigne, accomodante, ils ont permis que ces droits soient enlevés à ce Parlement."

M. Gagnon, député de Dorchester, "Depuis cet après-midi que l'on insulte les députés de la province de Québec en disant qu'ils votent par complaisance avec le ministère!"

M. Chevrier: "Il n'y a pas eu d'opposition."

M. Gagnon: "Et l'on a ajouté il y a quelques minutes que c'était pour de simples considérations politiques."

M. Chevrier: "J'ai parlé d'accommodation."

M. Gagnon: "C'est encore pire, car on impute alors un motif de lâcheté aux députés de la province de Québec de ce côté-ci de la Chambre. Je demande que le député d'Ottawa retire ses paroles."

M. Chevrier affirme qu'il n'a jamais imputé un motif de lâcheté à aucun député et que complaisance n'est pas lâcheté.

Le président appelle le vote du dernier article.

Le bill est entièrement adopté en comité. C'est ce que nous avons appelé la victoire du gouvernement. La Chambre passe aux crédits du ministère de l'Agriculture. On parle de sauterelles. On ne dit pas qu'on veut les centraliser pour les mieux exterminer. C'est dommage.

Léopold RICHER

Rhumatisants! . . . Avez-vous Essayé AREX?

Recourez à Arex dès que le rhumatisme vous attaquera. Ce composé, fruit des recherches du Dr. Weil, soulage la douleur et aide la nature à se débarrasser de cet hôte malcommode.

Efficace dans le traitement de la grippe, névralgie, maux de tête.

Exigez "AREX". N'acceptez aucun substitut.

En vente dans toutes les pharmacies.



AREX CONTRE LE RHUMATISME

Les visites officielles du cardinal Villeneuve à Toronto et Kingston

Convoi spécial mis à la disposition de Son Eminence. — Le R. P. Marchand, O.M.I., au nombre des dignitaires qui accompagneront le Cardinal. — Programme détaillé.

PLUSIEURS RECEPTIONS

QUEBEC, 26.—Son Eminence le cardinal Villeneuve, O.M.I., quittera Québec pour Kingston et Toronto, le samedi, deux juin, par le train de midi et demi. Son Eminence se fera accompagner de tous les représentants de notre enseignement universitaire français l'honorable Cyrille Delâge, surintendant de l'instruction publique; Mgr Camille Roy, Recteur de l'Université Laval, Mgr Piette, Recteur de l'Université de Montréal; le T. R. Père Marchand, O.M.I., Recteur de l'Université d'Ottawa, pour entrer dans les vues et souligner d'une manière bien précise l'attitude de l'Université de Toronto qui veut reconnaitre officiellement le 4ème centenaire de la découverte de Cartier, en conférant le plus haut grade académique à l'un des plus éminents représentants du Canada français. "Ce sont les termes mêmes dont se servait l'hon. et Rév. Cody, pour annoncer officiellement le geste gracieux du Sénat de l'Université de Toronto. Il ne s'agit donc pas d'un hommage personnel à un grand dignitaire. L'acte est d'une toute autre portée. C'est en quelque sorte, une race qui veut rendre hommage à une autre race. En la circonstance, notre éminentissime. Archevêque n'est que le représentant, mais combien autorisé, de tout le Canada français.

La fête religieuse

Les catholiques de Toronto profiteront de la circonstance pour fêter dignement le Cardinal du Canada. C'est la première visite à Toronto d'un Prince de l'Eglise du Canada depuis 1888, alors que Son Eminence le Cardinal Taschereau venait y faire sa visite protocolaire de remerciement à Sa Grâce Mgr Lynch. L'on sait en effet, que Mgr Lynch, alors doyen de l'épiscopat canadien, fut délégué par le Pape Léon XIII pour imposer au Cardinal Taschereau, la **barette rouge** apportée de Rome par l'ablégat, Mgr O'Brien Cinquante ans passés, voici le successeur du Cardinal Taschereau, revêtu comme lui, de la pourpre, qui vient de nouveau visiter la Ville-Reine.

A Toronto, Son Eminence sera l'hôte du Collège St-Michel.

M. O'Connor est président du comité de réception.

Le Canadien Pacifique et le Canadien National se sont entendus pour faire à Son Eminence la gracieuseté d'un voyage privé.

Les fêtes de Kingston

L'Eglise de Kingston est fière de s'appeler "la fille aînée de Québec". En effet, en 1819, lorsqu'enfin le gouvernement anglais consentit à la division de l'immense territoire qui constituait alors le diocèse de Québec, quatre vicariats furent créés dont celui qui Haut-Canada, qui devint officiellement en 1826, le diocèse de Kingston.

Fille aînée de Québec, Kingston se devait presque d'arrêter au passage le Cardinal-Archevêque de Québec se rendant à Toronto.

Son Eminence s'est rendue avec joie à l'invitation pressante de S. Ex. Mgr O'Brien, l'archevêque coadjuteur. Elle passera trois jours à Kingston. Pour la circonstance, les évêques suffragants de la province ecclésiastique ont été invités. S. Ex. Mgr Couturier, évêque d'Alexandria donnera le sermon à la messe pontificale chantée par Son Eminence, le lundi, 4 juin.

Voici le programme officiel des visites de Son Eminence à Toronto et Kingston, du 2 juin au 9 juin 1934:

Samedi, 2 juin.—Départ de Québec par le train de midi et demi; Coucher à Montréal.

Dimanche, 3 juin.—Départ de la gare Bonaventure à 9.45 a.m.; arrivée à Kingston à 1.30 p.m.; réception civique à la gare.

Lundi, 4 juin.—Messe Pontificale à la cathédrale de Kingston Déjeûner officiel à l'archevêché

Mardi, 5 juin.—Le matin, visite des communautés religieuses. L'après-midi, visite des Mille-Isles. Le soir: départ de Kingston à 7 h. Arrivée à Toronto à 9.15 heures. Réception.

Mercredi, 6 juin.—Déjeuner au Royal York: offert par les commissaires du St-Michael's. (à 1 h.)

Diner au Hart House: offert par le Président de l'Université. (à 6.15).

Collation du grade académique. Suivra immédiatement le diner.

Jeudi, 7 juin.—Messe Pontificale au St-Michael's College, à l'occasion de la fermeture des cours. Sont invités les sommités religieuses et civiles de Toronto. (à 9 h.)

Déjeûner au St-Michael's avec Mgr l'Archevêque.

Visite au Loretto Abbey College à 8 h.

Vendredi, 8 juin.—Messe basse à l'église Saint-Basile à 8 h. Visite au Collège Saint-Joseph à 9.30. Déjeuner au Séminaire de Saint-Augustin à midi. Visite au collège des Frères à Oakland, à 2.30.

Carnet Mondain

Leurs Excellences sont revenues à Rideau Hall de Toronto, avec leur suite.

• • •

Son Excellence la comtesse de Bessborough a été l'hôte, avant-hier, de Mme Albert Dument, épouse du président du Jockey Club, à un charmant diner de vingt couverts.

• • •

Son Excellence, l'honorable Iyémasa Tokugawa, ministre du Japon, a reçu à diner à la Légation, hier soir, en honneur de M. K. Ishii, consul-général du Japon à Vancouver. Les invités étaient le consul-général des E.-U., et Mme Beck, le consul-général de Chine et Mme Chow, M. et Mme J.-H. LeRougetel, M. et Mme Charles Camsell, M. et Mme Gordon C. Edwards, M. et Mme Norman Smith, Mme A.-W Fleck, Mlle Crombie, M. et Mme H. Kawamura, M. et Mme I. Goto, M. I.-H. Tokugawa et Mlle Toyo Tokugawa.

• • •

Sir William et Lady Clark ont reçu à diner mercredi. Les invités étaient l'hon. Hugh Guthrie et Mme Guthrie, le consul-général d'Italie, M. Luigi Petrucci, M. Pierre de L.-Boal, le juge Hyndman, Mme W.-H. Rowley, M. et Mme J.-H. LeRougetel, M. Charles Hébert, le comte et la comtesse de Chichester et Mlle Frances Clark.

• • •

Mme R.-V.-C. Bissonnette, des Earraqués du Port Osborne a reçu mercredi dernier en honneur du lieutenant d'aviation et de Mme N. F. Mossop, qui viendront habiter Ottawa dans quelques jours.

• • •

Mme L.-Arthur Cannon et Mlle Marie Cannon sont à Montréal pour quelque temps.

• • •

Madame J.-E. Rodrigue et Mademoiselle B. Landry recevaient lundi dernier en honneur de Mlle Elise Landry à l'occasion de son prochain mariage. Les salons et la salle de thé étaient décorés de roses et de fougères. Mesdames J.-O. Aubry et R. Bigras servaient le thé, le café et les glaces, aidées de mesdames F. Routhier, R. Landry, H. Landry. On présenta à la future mariée une coutellerie en argent. Les invitées étaient Mesdemoiselles B. Dorval, S. Cadieux, Rosita Milotte, G. Houle, G. Legault, V. Lecompte, B. Emond, V. Bigras, G. Dorval, I. Beaudry, R. Lavergne, G. Desroches, Y. Handy, J. Brisson, G. Séguin, E. Hinchey, M.-A. Cadieux, Rosa Milotte, C. Frappier, M. Morin, J. Schryburt, C. Proulx, L. Charbonneau, S. Brosseau, A. Carrière, B. Renaud, R. Dubreuil, A. Danis, L. Desormeaux, G. Schryburt, E. Noël, Y. Lafontaine, A. Spénard, Gr. Schryburt, S. Gareau, Y. Foucault, R. Aubry, C. Maynard, B. Emond, O. Charbonneau, C. Bourgault, Gr. Quirouette, M.-J. Quirouette et Mesdames F. Routhier, V. Landry, H. Landry, A. Houle, D. Emond, O. Aubry, Alf. Marengère, H. Hunt, Alf. Couturier, Mme Robert. R. Landry, Piché, X. Robert, T. Boudas, Dr G. Brisson, R. Bigras, A. Morel, A. Cantin, A. Hudon, Mme Pifard.

L'un des effets les plus utiles de l'annonce quotidienne dans le journal a été de faire disparaître les magasins "A deux prix". Lisez les annonces afin de magasiner en tout sûreté.

Appel à Ottawa pour les Oeuvres des Régions Eloignées

$7.500

Hopitaux Éloignés de la Société de la Croix Rouge

DANS LE NORD D'ONTARIO

Les 29, 30 et 31 Mai

Présidente honoraire: Son Excellence la Comtesse de Bessborough
Vice-pr

Carnet du Cinéma

A QUAND CHEZ NOUS ?

Pour une fois, les catholiques des Etats-Unis nous devancent. Ils font vivre des sociétés qui s'occupent du cinéma. Ces groupes exercent leur influence sur des journaux, sur des revues, sur des réclames de rues.

Les films, ils les analysent, les cataloguent selon leur valeur morale — soin qui presse le plus. Ainsi,

en février, 1934: les catholiques cinéphiles condamnent Bolero, Dark Hazard, Nana, No More Women, Search for Beauty, Mandaly, Good Dame;

en mars: Comme on Marines, Coming Out Party, Gambling Lady, Journal of a Crime, Wharf Angel, Wonder Bar, Love Birds, etc.;

en avril: Catherine the Great, Glamour, Men in White, This Man is Mine, etc;

en mai: Finishing School.

Voici donc une liste à retenir, une liste de pellicules qui, du point de vue catholique — et pour nous, c'est le seul qui importe — ne sont pas à fréquenter.

Les catholiques américains — du moins ceux qui s'intéressent à l'épuration des publications pour écrans — vont à la suite de leurs évêques. Voilà ce qui explique leur magnifique attitude.

Devant ce spectacle consolant, le point d'interrogation qui se voit comme titre de cet article attend chez nous une réponse.

Victor Barrette.

Au Français

Drame. Parlé esquimau et anglais. Sous-titre français. — D'origine américaine. D'après "Esquimaux" et "Le Vol en Terre Blanche", de Peter Frenchen. Réalisation de Van Dyke (Metro-Goldwin-Mayer 3,500 mètres).

Dans le nord canadien, des tribus d'Esquimaux vivent une vie heureuse, malgré les dangers qui les menacent, logés dans leurs iglous, se nourissant du produit de la chasse. Parmi les chasseurs, le beau Mala passe pour le plus courageux; si les moeurs de Mala nous semblent bizarres, il a néanmoins le sentiment de l'horreur à sa façon. Or, tandis que Mala va harponner le requin pour le compte d'un marchand de fourrures, celui-ci fait venir de force chez lui la femme de Mala. Un autre la tue par accident. Lorsque le chasseur revient, on lui dit que "quelqu'un a avalé du sommeil" Mala va trouver le marchand et le tue. Le temps passe. Mala retourne dans sa tribu. Il apprend que sa mère n'est plus: l'on a construit pour elle la tombe de glace. Il est seul avec ses enfants et ne peut oublier sa femme ni l'image de l'homme qui l'a tué. Le sorcier lui dit de prendre un autre nom: c'est "Mala" qui a tué, il s'appellera Kripik et il pourra prendre pour femme la gracieuse Iva. Pendant ce temps, la police canadienne enquête. Deux policiers s'aventurent jusque dans la tribu. Ils mourraient de froid si Mala ne les sauvait. Bien qu'ils le sachent honnête et droit, ils se voient obligés de l'emmener avec eux. Le chef de police lui fait mettre des menottes. Mala, doux et soumis, ne dit rien jusqu'au moment où il apprend que sa famille manque de vivres. Alors, il rompt ses liens; et, blessé, s'en va sur un traineau rejoindre les siens. Le blizzard se lève. Mala fuit traqué par les deux policiers. Il arrive enfin chez lui, confie sa famille à son fils aîné, puis repart. Iva le suit. Ensemble, ils sautent d'iceberg en iceberg. Les policiers leur crient de s'arrêter; mais lorsqu'ils les voient en sûreté, ils sont heureux et leur souhaitent "bonne chance."

Esthétique. — Ce film ne laissera personne indifférent. La trame qui sert de sujet au film n'est jamais invraisemblable; elle captive. De splendides décors de neige. Des images de toute beauté, mises en valeur par une photo nuancée. Les interprètes, sans exception, semblent vivre leur rôle. Mais il faut faire une place à part à Mala, beau et fort, aux yeux intelligents et doux, et à Iva, au visage pur, si fine et si gracieuse.

Morale. — La trame ne va pas sans sérieuses réserves. La morale spéciale des Esquimaux. Des passages scabreux, traités, il est vrai, avec une discrétion louable. De nobles sentiments aussi. Nettement pour adultes.

Cette appréciation, d'une pièce d'art en montre lundi au Français, est de "Choisir", revue catholique de Cinéma.

Au Centre

JIMMY THE GENT ET THE 9TH GUEST APPARTIENNENT A LA CATEGORIE DES DRAMES D'AFFAIRES ET DE MEURTRE.

"Jimmy the Gent" met en relief un de ces types pour qui la conscience offre autant d'intérêt que tout le système d'Einstein à un dentiste qui souffre d'une rage de dents. C'est donc un homme sans idéal moral, sans même un soupçon de dignité morale que ce film nous montre. Un de ces hommes qui apparaissent dans la boue des crises, un de ces profiteurs de la misère et de la crédulité publiques. Enfin, un de ces requins de la finance contemporaine, pour qui la vie des autres n'est bonne qu'à exploiter. Le modèle mis sous nos yeux est hideux. Tel on le verra et tel il faut qu'on le voie. Sa peinture est poussée assez loin pour qu'on se dégoûte du personnage qui joue ce rôle ignoble. Nous supposons charitablement que l'auteur de ce scénario, extraordinaire en son genre, a voulu soulever la réprobation générale contre cette peste de l'humanité. Le héros est haïssable au premier degré; rien ne lui coûte pour arriver à ses fins.

Malgré qu'un pareil thème ne puisse convenir aux jeunes, il est probablement destiné à faire quelque bien à certaines gens. Ouvrir les yeux des uns, fermer les mains des autres, humaniser les troisièmes, et créer chez tous une horreur de ces monstres au ventre doré. L'auteur, s'il a rêvé de faire honnir des filous sans honneur et incapables de redressement, a certes réussi. Mais comme beaucoup d'auditeurs pourraient s'y tromper, il faut classer cette puissante affaire d'argent comme spécialité pour auditoires mûris.

The Ninth Guest est également pour adultes. C'est une histoire de meurtres — au pluriel, car il y en a 7 au crédit du mauvais sort. Il faut ajouter que le jeu scénique et l'intrigue atteignent une telle perfection que la découverte du véritable meurtrier tient jusqu'à la dernière seconde l'auditoire en suspens. Il sera bon d'avoir l'oeil ouvert.

Au Laurier

UN FILM INSTAMMENT REDEMANDE ET DIGNE D'UNE GRANDE POPULARITE: "LE MAITRE DE FORGES".

Voici un bref aperçu de ce film que tout Hull voudra voir au populaire théâtre Laurier.

Claire de Beaulieu (Gaby Morlay) qui passe ses vacances dans sa grande propriété ancestrale de Jura, aime le Duc de Bligny (Jacques Dumesni), et tous deux sont fiancés.

Le Duc, que domine la passion du jeu, prétexte un voyage d'affaires à Paris, où il subit des pertes importantes, fort heureusement un nouveau riche, Moulinet (Léon Bélières), accepte de régler ses dettes. En même temps, il lui présente sa fille, Athénais (Christiane Delyne), une jolie fille qui sera pourvue au surplus, d'une dot de vingt millions.

Sur ces entrefaites, un procès malheureux provoque la ruine de la famille de Beaulieu; d'un commun accord, la mère et le frère de Claire évitent d'apprendre la désagréable nouvelle à la jeune fille.

Le Duc de Bligny, à qui est annoncée la ruine de celle qui devait être sa femme, n'hésite pas à reprendre sa parole et il accepte d'épouser Mlle Moulinet. Cette dernière, amie de pension de Claire de Beaulieu, se fait une joie de le lui apprendre.

Claire, malgré sa douleur, ne voulant pas être en reste avec elle, lui annonce ses fiançailles avec Philippe Derblay (Henri Rolland), le Maitre de Forges de la région, amoureux d'elle depuis longtemps, mais qu'elle dédaignait jusqu'ici. Ce geste dicté par un mouvement d'orgueil, elle le regrette profondément le soir de ses noces en montrant à Philippe Derblay combien il lui est antipathique. Ce dernier très digne lui dicte ses volontés: ne voulant pas de scandale, ils vivront l'un près de l'autre, mais l'un sans l'autre.

Une discussion entre Claire et la jeune femme du Duc de Bligny provoque un duel entre Philippe et le Duc.

Le geste de Claire se précipitant devant le corps de son mari pour lui éviter une blessure mortelle, fait sortir spontanément des lèvres de Philippe l'aveu de son amour, et les deux époux connaîtront enfin le vrai bonheur.

QUELS FILMS CHOISIR ?

LA SEMAINE PROCHAINE

L'appréciation morale que nous donnons des films désignés ci-dessous est faite par la Centrale Catholique de Paris et par l'International Federation of Catholics Alumnae of Brooklyn, E.-U. et les dossiers Harrison.

NANA CAROLINA	Adultes rés. Adultes	28-29-30
ESKIMO POOR RICH	Adultes Convenable	31-1-2
WE'RE NOT DRESSING	Adultes	26-28-29
CONSTANT NYMPH	Adultes	30-31-1
JIMMY THE GENT THE 9th GUEST	Adultes rés. Adultes	25-31
THIS SIDE OF HEAVEN LAST ROUND UP	Adultes Adultes	28-29-30
DEVIL'S BROTHER BEFORE MIDNIGHT	Convenable Convenable	31-1-2
ESKIMO BOMBAY MAIL	Adultes Convenable	28-29
SEARCH FOR BEAUTY GIRL WITHOUT A ROOM	Adultes rés. Adultes	30-31
THE FIGHTING CHAMP SIX OF A KIND	Convenable Adultes	1-2
LE MAITRE DE FORGES	Convenable	27-28-29-30
YOU CAN'T BUY EVERYTHING THE SHOW-OFF	Adultes Adultes	
BED OF ROSES QUEEN CHRISTINA	Adultes Adultes rés.	28-29-30
STAGE MOTHER CAROLINA	Bon Adultes	31-1-2
MOULIN ROUGE	Adultes	28-29-30
DAVID HARUM I'VE GOT YOUR NUMBER	Convenable Adultes	31 1 2

Au Rideau

Avec MOULIN ROUGE (pour adultes), on aimera applaudir "DAVID HARUM" (pour tous).

"Moulin Rouge" à l'affiche du Rideau, cette semaine, est un film qui plait par son naturel et le jeu admirable des acteurs. Les réalisateurs de cette production se sont efforcés d'imiter non sans succès la vie parisienne. Constance Bennett qui remplit un double rôle se révèle une artiste qui peut interpréter sans difficulté les rôles les plus ardus et ce à son grand avantage. Franchot Tone et Tullio Carminati qui jouent à ses côtés voient leur talent un tant soit peu éclipsé par celui de cette vedette.

Connie, ancienne actrice de vaudeville et épouse d'un compositeur, veut remonter sur ses tréteaux. Un producteur qui l'entend chanter insiste auprès de son époux pour qu'il consente à ce que sa femme tienne le premier rôle dans sa dernière production, mais ce dernier refuse. Connie rencontre une étoile française qui vient de signer le contrat et reconnait en elle une de ses anciennes compagnes de théâtre. Les deux femmes se ressemblent comme des jumelles et Connie persuade son ami de lui laisser prendre sa place. De brune qu'elle était, l'épouse rebelle devient blonde et remporte un grand succès comme danseuse, chanteuse et actrice. Son mari, qui ne la reconnait pas, s'éprend d'elle. Après avoir comploté pour fuir, Connie révèle son identité à la grande surprise de l'époux qui promet à sa femme de l'aimer toujours et de lui laisser toute liberté.

A cause de l'ambiance, ce spectacle est pour adultes.

Pour Mercredi: David Harum et I've got your Number.

"David Harum" est basé sur le roman connu d'Edward Noyes Restcot et le rôle du maquignon convient entièrement au talent particulier de Will Rogers. Le scénario a suivi fidèlement l'esprit et la forme du livre. On nous représente d'abord le héros principal comme un traficant dur et sans entrailles. Peu après on nous fait découvrir qu'il possède une grande bonté naturelle et qu'il n'a pas de bonheur plus grand que de faire plaisir. Il essaie en effet de favoriser l'idylle nouée entre deux jeuns gns.

Trop pauvre, le jeune homme n'ose faire sa demande en mariage. Le maquignon s'offre à l'aider. L'autre refuse fièrement. Mais le bonhomme est ruse. Il réussit à persuader l'amoureux de mettre tout son argent sur un cheval déterminé. Le reste le regarde et le cheval qui n'est pas favori, gagnera cependant la course et permettra ainsi aux deux jeunes gens de se marier. (Voir le tableau).

Au Capitol

RETOUR SUR L'ECRAN DE BING CROSBY, LE ROI DES CROONERS. — EN SECOND, UN FILM ROMANCE D'UN VIF INTERET

Bing Crosby, le roi des "crooners", revient à l'écran du Capitol dans un film intitulé "WE'RE NOT DRESSING". Il est en compagnie d'acteurs réputés comme Léon Errol, Burns et Allen, Carole Lombard et Ethel Merman. Toute l'action se déroule dans les îles des mers du Sud, au milieu de la végétation luxuriante de la jungle et dans l'atmosphère langoureuse d'un climat tropical.

Dans cette production, Crosby tient le rôle d'un matelot à bord du magnifique yacht de Carole Lombard, dont les invités au cours d'une croisière sont Ethel Merman et Léon Errol. Un naufrage survient, et tout le groupe trouve un refuge dans une île des mers du Sud où George Burns et Gracie Allen se livrent au sport de la chasse. Bientôt Crosby réussit à prendre le commandement de la troupe à la grande surprise de Carole Lombard. Celle-ci cependant est bientôt vaincue par le charme du jeune chef, autrefois son subalterne, et une idylle délicieuse s'ensuit.

La vogue du mélodrame ramène sur l'écran comme deuxième attraction est un film-romance qui a remporté en Angleterre un immense succès "Constant Nymph". L'histoire est tirée d'un roman de Margaret Kennedy. Les principaux artistes sont Brian Aherne, Leonora Corbett, Peggy Blythe, etc. Les scènes les plus importantes se passent au Tyrol, où toute la troupe s'est transportée, à grands frais, pour mieux donner au scénario un cadre sincère et digne de lui-même. Les foules se composent d'Italiens du Nord; c'est dire que ce film constitue un document de géographie humaine.

Les deux pièces ci-haut nommées appartiennent au genre pour auditoires formés.

Au Régent

MAY ROBSON FAIT UNE EMOUVANTE COMPOSITION DANS "YOU CAN'T BUY EVERYTHING"

C'est May Robson qui est le point de mire du programme du Régent, cette semaine, avec sa mimique insurpassable dans "YOU CAN'T BUY EVERYTHING", émouvant film où elle personnifie, avec un réalisme saisissant, une femme au coeur durci par une déception d'amour et qui a fait de l'argent son dieu. Avec un thème aussi riche de possibilités et une actrice du calibre de May Robson on peut sans doute s'imaginer que l'on va se trouver en face d'un drame poignant, mais il faut voir se dérouler l'histoire à l'écran pour s'expliquer pourquoi May Robson a été choisie comme la seconde actrice d'Hollywood, pour l'excellence de son jeu au cinéma. On est seulement porté à se demander comment une autre actrice a bien pu lui ravir la première place.

Malgré les millions amassés depuis des années, Hannah (May Robson) n'est pas encore satisfaite et elle s'enfonce de plus en plus dans son avarice, au point de changer son nom pour faire admettre par charité dans un hôpital public son garçonnet, victime d'un accident. Ce seul fils qu'elle possède. Hannah l'aime bien, mais à sa façon, et elle le fait instruire dans le secret dessein de se l'associer pour amasser encore plus d'argent.

Cet amour de l'argent se complique d'une haine sourde qu'Hannah nourrit contre un ancien fiancé qui s'était enfui, en constatant l'avarice irraisonnée du père d'Hannah, quelques heures seulement avant le mariage projeté. Et le hasard veut que plus tard Dunny (William Bakewell), le fils d'Hannah tombe en amour avec la fille (Jean Parker) de l'ancien fiancé de sa mère. John Burton (Lewis Stone). Les scènes auxquelles donne lieu cette situation sont d'un pathétique saisissant, surtout au moment de la réconciliation d'Hannah, sur son lit de mort, avec son ancien fiancé et la fille de ce dernier, mariée depuis quelque temps à Dunny.

Le film suivant sera "The Show off" avec Spencer Tracy et Madge Evans dans les rôles principaux. Ce film est tiré d'une pièce du même nom qui a obtenu un succès considérable. On assure que le film est appelé à obtenir plus de succès encore.

C'est l'histoire d'un monsieur prétentieux qui veut donner des conseils à tout le monde, particulièrement sur ce qu'il ne connait pas et que son éloquence et son zèle conduisent à des ennuis assez graves.

Programme entier pour auditoire d'adultes.

T.-T. Ahearn sera conduit à Ottawa

L'état de "Tommy" Ahearn, fils du député Frank Ahearn, d'Ottawa, qui a été blessé dans un accident d'avion près de Toronto, mercredi, s'est beaucoup amélioré. On croit qu'il pourra quitter l'hôpital Général de Toronto dès ce soir et être conduit à la demeure de ses parents à Ottawa. Sa mère, Mme Ahearn est à Toronto, et accompagnera son fils. Le jeune Ahearn souffre surtout du choc. Il devra garder le lit pendant quelques jours après son arrivée ici.

HAWKESBURY

26 mai.

M. J.-B. Levacque et Mme Omer Laurin ont assisté aux funérailles d'un parent à Montréal, ces jours derniers.

Madame Napoléon St-Denis est allée à Bourget au commencement de la semaine pour assister aux funérailles d'un parent.

M. Emile Perrier, de Montréal, a passé le dimanche chez ses parents ici.

Mlle Alma Laurin, d'Ottawa, est en promenade chez des parents et des amis.

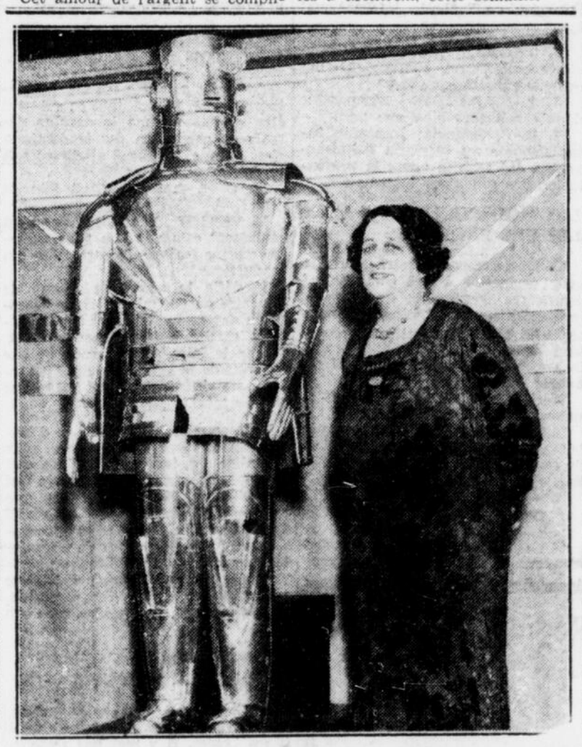
M. et Mme Damase St-Denis ainsi que M. D. Lacelle, de St-Eugène, ont rendu visite à M. et Mme Nap. St-Denis, la semaine dernière.

M. et Mme Cyprien Durocher, de Lachute Mills, étaient à Hawkesbury, mardi, et assistèrent à la séance donnée par le Cercle Dollard.

M. et Mme Eugène Malette ainsi que leur deux enfants, de Buckingham, rendaient visite à leur nombreux amis, dimanche dernier.

Samedi dernier, Son Excellence Mgr Forbes est venu administrer le Sacrement de Confirmation à bon nombre de garçonnets et fillettes, et mercredi de cette semaine, ses même enfants faisaient leur première communion.

M. et Mme Antoine Carrière et leur fillette, Marie-Laure sont allés à Montréal, cette semaine.



Eric le Robot, l'homme mécanique qui a électrisé les foules par ses sensationnels révélations l'an dernier a l'Exposition Centrale du Canada, sera de la partie au Carnaval-Bazar Kiwanis. Cette fiesta organisée pour venir en aide à une bonne oeuvre sera inaugurée le lundi, 28 mai, aux terrains de l'Exposition.

Après la naissance du bébé

La maman prit du poids

ELLE DIT COMMENT ELLE REVINT A LA NORMALE



"Avant d'avoir mon bébé", écrit une jeune maman, "je pesais 140 livres. Mais après — à mon grand désespoir — j'en pesais 175, et j'engraissai ainsi jusqu'à 183. Je lus alors une annonce de Sels Kruschen (il y a six semaines) et décidai de les essayer, tout en renonçant au sucre, aux pommes de terres et au pain blanc. "A ma grande joie, quand je me pesai mercredi dernier j'en étais à 169½ livres. Si je continue ainsi, je retrouverai mon poids normal et je pourrai de nouveau me livrer aux sports et aux plaisirs que je dus abandonner à cause de mon embonpoint. Les beaux jours vont bientôt luire pour moi." — (Mme) L. B.

Kruschen contient six sels minéraux essentiels. Ces sels combattent la cause de l'embonpoint en aidant les organes internes à bien accomplir leurs fonctions — qui sont d'expulser chaque jour les déchets et les poisons qui, si on les laisse s'accumuler, ont vite fait de se convertir en tissu graisseux.

Les Sels Kruschen ne vous font pas maigrir en une nuit — comme le prétendent plusieurs produits. Mais pris régulièrement, pendant un certain temps — avec une diète modifiée et un peu dexercice, à raison d'une demi-cuillerée à thé dans un verre d'eau chaude, tous les matins avant déjeuner, ils font tomber la graisse superflue et ramènent au poids normal.

Les Sels Kruschen s'obtiennent dans toutes les pharmacies, à 45c et 75c la bouteille.

Un ravissant ensemble sportif

Très chic conception exécutée en quelques heures

Par Helen Williams

Une leçon illustrée de confection de robe accompagne chaque patron



Vous ne sauriez avoir trop de vêtements sportifs. Cette seyante robe blousette fut confectionnée en soie lavable bleau-eau.

Pour le manteau vous pouvez utiliser du lainage souple en teinte assortissante ou de toile à rayures romaines.

Le patron comporte le manteau et la robe.

Vous pouvez exécuter chaque modèle pour porter les vêtement séparément.

Le manteau est des plus avenants en image tweed quadrillé, piqué, nouveauté, etc. La robe blousette est chic en sersucker rayé ou quadrillé, piqué nouveauté, soie cravate ou toile.

Le style No 2650 se présente dans les tailles 14, 16, 18 ans, 36, 38 et 40 pouces de buste.

La taille 16 exige 3 5-8 verges d'un tissu de 39 pouces avec 4 verges d'un tissu opposition de 39 pouces.

Procurez-vous votre exemplaire du Livre de Modes du printemps. Quarante-huit pages de conceptions et patrons pour tous âges et corpulences. Envoyez 15 sous et adressez votre commande au Service des Modes de ce journal.

N'oubliez pas de mentionner la taille du patron. Envoyez des timbres ou de l'argent (argent de préférence). Prix du livre, 15 sous. Prix du patron, 20 sous.

Veuillez s. v. p., mettre un cercle autour de la taille désirée

No 2650 — Tailless 14, 16, 18 ans, 36, 38 et 40 pouces de buste

Nom .....

Adressse .....

Ville ..... Province .....

Soupçonnés d'espionnage.

THIONVILLE, France, 26.—Deux autres hommes sont soupçonnés d'espionnage en France. Un ouvrier allemand a été arrêté ici, et aurait avoué avoir été à l'emploi d'intérêts étranger pour recueillir des renseignements au sujet de nouvelles fortifications. Un épicier allemand a été arrêté à Strasbourg sous accusation d'avoir pris des photographies des manoeuvres des troupes.

Funérailles de Mme Beaugrand

MONTREAL, 26. — Les funérailles de Mme Honoré Beaugrand, épouse du fondateur de "La Patrie", morte à Paris le 8 avril, ont eu lieu ici hier, et l'inhumation a été faite au cime-

THEATRE FRANÇAIS
DIRECTION OMER PAQUIN

LUNDI, MARDI — 28-29 Mai
ESKIMO
Bombay Mail
Avec Edmund Lowe

MERCREDI, JEUDI — 30-31 Mai
Search for Beauty
Avec Larry Crabbe et Ida Lupino

Girl Without A Heart
Avec Charles Farrell et Charles Ruggles.

VENDREDI, SAMEDI — 1-2 Juin
The Fighting Champ
Avec Bob Steele

Six Of A Kind
Avec Charles Ruggles et Mary Boland.

"LOVE THY NEIGHBOR"

Voilà, de Bing, le CHANT D'AMOUR le plus captivant ! Vous en raffolerez !



Ils ne font que regarder, mais l'amour est contagieux, et George ne tardera pas à dire de jolies choses à Gracie !

"WE'RE NOT DRESSING"

avec

Bing Crosby

Chantant les Succès de 1934

CAROLE LOMBARD
GEORGE BURNS & GRACIE ALLEN
ETHEL MERMAN
LEON ERROL

UN FILM PARAMOUNT
Dirigé par Norman Taurog

Entendez la chanteuse de comédie musicale, Ethel Meriman, dans "It's Just a New Spanish Custom".

CAPITOL

LAURIER
HULL

Dim. - Lun. - Mar. - Mer.
27 - 28 - 29 - 30 Mai

"Le Maitre de Forges"

avec

Gaby MORLAY
LEON BELIERES - HENRI ROLLAN

— AUSSI —

It Happened One Night

avec

CLARK GABLE
CLAUDETTE COLBERT

Jeu. - Ven. - Sam.
31 Mai — 1 - 2 Juin

Let's Fall in Love
Avec Edmund Lowe
Ann Southern - Miriam Pordan
Au même programme
Buck JONES
dans
The Thrill Hunter

12ième Episode de
TARZAN
(Jungle Justice)

Cigare Webster
MAINTENANT 5¢
VOUS APPRÉCIEREZ LA DIFFÉRENCE
L. O. GROTHÉ LIMITÉE
MAISON CANADIENNE ET INDÉPENDANTE

"JE REMETTAIS MON MARIAGE DE MOIS EN MOIS..."



Cette jeune fille se désolait, mais les PILULES ROUGES lui apportèrent le bonheur et voici comment:

"Je souffrais d'anémie depuis l'âge de 14 ans. Après que je suis sortie du couvent, j'ai commencé à travailler dans un bureau, mais ça n'a pas été long que j'ai été obligée de quitter pour un long repos parce que j'étais trop faible et je digérais mal. Je décidai de me marier, mais ma mère s'y opposait car elle disait que j'étais trop faible. Je remettais mon mariage de mois en mois sans savoir ce qui allait survenir. Je lus dans le journal un bon jour que les PILULES ROUGES étaient un bon tonique dans un cas semblable. J'en ai pris et en peu de temps, j'ai repris des forces et je dois me marier prochainement, grâce aux PILULES ROUGES."

(Signé) — YVONNE GARIEPY.

DECLARE DEVANT MOI à Beaupré, P. Q. ce 23ième jour d'août 1933.

(Signé) — J.-B. Beauregard, N.P.
C. C. sup. d. Québec.

Les PILULES ROUGES sont employées par les femmes, avec grand succès, depuis 40 ans dans les cas de :

Pâleur
Faiblesse
Manque d'appétit
Fatigues anormales
Nervosité
Douleurs de dos, de reins
Périodes douloureuses
Irrégularités
Troubles internes essentiellement féminins

symptômes ou conséquences de l'ANEMIE.

EXIGEZ TOUJOURS les PILULES ROUGES, partout ou par la poste: 50c la boîte ou 3 $1.25.

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1570, rue S.-Denis

Radio-Concerts

Les programmes et les renseignements radiophoniques que nous publions nous sont transmis par les postes et les compagnies de radio. S'il arrive qu'un programme ne soit pas irradié à l'heure mentionnée ou qu'un renseignement soit inexact, Le Droit n'en peut être tenu responsable.

CA ET LA

On apprend officieusement que le nouveau poste de T. S. F. à Québec sera inauguré A LA FIN DE juin. La Commission fera une déclaration prochainement au sujet de l'emplacement des transmetteurs et des studios du nouveau poste. Comme on sait, sa puissance sera de 1.000 watts. Les ingénieurs de la Commission préparent les derniers plans en vue de l'installation du poste.

* * *

Mlle Jean Hesson, soprano dramatique de grande réputation dans l'Ontario, chantera pour la Commission le dimanche, 27, à neuf heures. Mlle Hesson a chanté dernièrement à Ottawa devant la comtesse de Bessborough et fut plus tard invitée à chanter au Congrès des Professeurs de musique tenu au Château-Laurier où elle obtint un magnifique succès.

* * *

La causerie religieuse à l'heure catholique du 27 mai, organisée par le Comité des Oeuvres catholiques de Montréal, sous le distingué patronage de S. Exc. Mgr Gauthier, sera donnée par le R. P. Joseph Bélanger, S. J. Il parlera de la résurrection de Lazare.

* * *

Cette causerie commence à 6 h. précises. A 6 h. 20, audition de chant religieux par la Chorale du Grand Séminaire de Montréal, sous la direction de M. Ethelbert Thibault, P.S.S., maître de chapelle. A 6 h. 45, causerie par le R. P. Julien Senay, S.J., directeur des Ligues du Sacré-Coeur sur la fête du Sacré-Coeur.

Cette émission est la dernière de l'Heure catholique pour l'année 1933-1934.

* * *

On entendra, à 9 h. 15, ce soir, sur le réseau de l'est de la radio d'état, Lila Valiant Reid, soprano, et Louis Chartier, baryton.

* * *

Le célèbre reporter américain, Floyd Gibbons, sera de nouveau au programme à 8 h. 30, ce soir, à WEAF.

* * *

Les artistes suivants seront à l'affiche à 9 heures, ce soir, à WEAF: Donald Novis, ténor; Frances Langford, chanteuse de "blues"; Arthur Boran, comédien, etc. L'orchestre de Don Voorhees les accompagnera.

* * *

Mischa Levitzki, pianiste, donnera un concert à 10 h. 45, ce soir, à WEAF.

* * *

John Herrick, baryton, chantera à 6 h. 45, ce soir, à WEAF.

* * *

Charles Carlile, ténor, interprétera un beau programme de musique populaire à 6 h. 30, ce soir, à WABC.

Sylvia Froos, artiste bien connue des radiophiles, chantera au micro de WABC à 11 heures, ce soir.

* * *

Dans le programme intitulé "The Piano Ramblers", donné à 7 h. 36, demain soir, sur le réseau de l'est de la radio d'état, on entendra les artistes suivants: Vera Guilaroff, Willie Eckstein, Jeanne Desjardins et Lucien Martin.

* * *

A l'heure catholique, demain soir, à 6 heures, à WEAF, le conférencier sera Monseigneur John A. Ryan. Le titre de sa causerie sera: "Un nouvel ordre ocial".

* * *

Elisabeth Lennox, mezzo-soprano, chantera à 7 h. 30, demain soir, à WEAF.

* * *

A 9 h. 30, demain soir, à WEAF, Frank Munn, ténor; Virginia Rea, soprano; et Bertrand Hirsch, violoniste, reviendront à l'affiche dans le programme intitulé "Album américain de musique connue".

* * *

Egon Petri, pianiste, donnera un beau concert à 6 heures, demain soir, à WJZ. Un quatuor à cordes l'accompagnera.

* * *

Irving Berlin, le fameux compositeur, sera au programme à 9 heures, demain soir, à WJZ.

* * *

On entendra, à 10 h. 15, demain soir, à WJZ, les chanteurs sibériens sous la direction de Nicolas Vasilieff.

* * *

Roxane Wallace interprétera un beau programme de chant à 11 heures, demain soir, à WJZ. Elle sera accompagnée par Dick Liebert, organiste.

* * *

Ennio Bolognini, violoncelliste, sera au microphone, à 11 h. 15, demain soir, à WJZ.

* * *

L'heure symphonique qui sera donnée à 3 heures, demain après-midi, à WABC, sous la direction de Howard Barlow, comprendra un intéressant programme de musique russe.

* * *

On entendra Nick Lucas dans un intéressant programme de chant à 7 heures, demain soir, à WABC.

* * *

A 8 heures, à WABC, on entendra, demain soir, Sylvia Froos et Charles Carlile. L'orchestre de Freddie Rich les accompagnera.



JACQUES RENARD, chef d'orchestre, que l'on entend chaque dimanche soir, à 9 heures, à WEAF.

Baby Take a Bow
/e're Out of the Red
She's Way Up There
Broadway's Gone Hill-Billy
Orchestre
Coming ....., Del Riego
Grete Stueckgold

* * *

Tito Guizar ténor mexicain donnera le concert suivant à 5 h. 45 ce soir, à WABC:—
Bella Cuba
La Rosita (ango)
Lamento de Esclavos
The Ranger's Song de "Rio Rita"
La Cucaracha (the Cockroach)

* * *

Dion Kennedy, organiste donnera un intéressant récital à 3 h. 30 dimanche après-midi, à WJZ. Il rendra le programme suivant:—
Lento, de "Two Pierrot Pieces" Scott
Gavotte ..... Martini
Tralme ..... Wagner
Selection de "Veronique" . Messager
Were My Song With Wings Provided ..... Kahn

* * *

Le programme suivant sera donné la semaine prochain, à 1 heure de l'après-midi, à CKAC, sous les auspices de l'Union des Cultivateurs Catholiques:—

28 mai: M. Albert Rioux, président général de l'U. C. C.
29 mai: M. Roméo Bruneau, N. P., "La situation agricole".
30 mai: M. R. M. Pucet: "Conseils pratiques".
31 mai: M. J. F. Dionne: "Comptabilité municipale".
1er juin: M. Chs H. Lalonde: "La régie des cours d'eau".
2 juin: M. J. E. Laforce: "L'oeuvre de la colonisation".

LES GRANDS RESEAUX

SAMEDI

C C R

7.30—Nouvelles (en français) et résumé des programmes de la soirée.
7.36—"Bright and Breezy".
8.00—"The Cotters' Saturday Night".
8.30—"Hands Across the Border".
9.00—Revue des événements de la semaine.
9.15—Edgar Herring et son orchestre ainsi que Louis Chartier, baryton, et Lila Valiant Reid, soprano.
9.45—Fray et Braggiotti, pianistes.
10.00—Allocution de M. H. E. Mahon, d'Halifax, en faveur de l'oeuvre de la Croix-Rouge.
10.05—"Sérénade acadienne".
10.30—George Wade et ses "Cornhuskers".
11.00—L'orchestre de Chas. Dornberger, de l'hôtel Mont-Royal.
11.30—Nouvelles (en anglais) et pronostics de la température.
11.38—Little Jack Little et son orchestre.

* * *

NBC et CBS

6.00—Résumé du "Baseball" (NBC): WEAF.
Capt. Al Williams (NBC): WJZ, WENR.
Fats Waller; orchestre Isham Jones (CBS): WABC, WBBM.
6.15—Religion in the News (NBC): WEAF.
Les Soeurs Pickens (NBC): WJZ.
6.20—Sérénades (CBS): WABC, WGR.
Eddie Peabody, banjo, les soeurs De Marco; ensemble Himber (NBC): WEAF.
Orchestre Bestor (NBC): WJZ, WMAQ.
Quatuor Américain (CBS): KFAB, KLRA.
6.45—"Looking at Life" (CBS): WABC, WBBM.
7.00—Morton Downey's Studio Party (CBS): WABC, WBBM.
L'Art en Amérique (NBC): WJZ, WMAQ.
Teddy Bergeman; solistes; orchestre Stern (NBC): WEAF, KYW.
7.20—Fanfare bavaroise (NBC): WJZ, WMAQ.
7.30—Hands Across the Border (NBC): WJZ.
Floyd Gibbons (NBC): WEAF, WTMJ.
8.00—Grete Stueckgold et l'orchestre Kostelanetz (CBS): WABC, WBBM.
Donald Novis, Brad Browne, orchestre Voorhees (NBC): WEAF, WMAQ.
Jamboree (NBC): WJZ.
8.30—Beatrice Fairfax (NBC): WEAF, WMAQ.
Orchestre Himber (CBS): WABC, WBBM.
Orchestre Duchin (NBC): WJZ, WLS.
8.45—Piano Team (CBS): WABC, WBBM.
9.00—Terrenlane Travelcade (NBC): WEAF, WMAQ.
Emission de l'expédition de Byrd (CBS): WABC, WBBM.
Spécial (NBC): WJZ, KYW.
9.30—Elder Michaux & Congregation (CBS): WABC.
Barn Dance (NBC): WJZ, WLS.
9.45—Mischa Levitski, pianiste (NBC): WEAF, WMAQ.
10.00—Sylvia Froos (CBS): WABC, WBBM.
Orchestre Madriguera (NBC): WEAF.
10.15—Nouvelles; orchestre Little (CBS) WABC.
10.30—Nouvelles; orchestre Biltmore (NBC): WJZ, KYW.
Ne Man's Family (NBC): WEAF, WMAQ.
10.45—Orchestre Johnny Johnson (CBS), WABC, WBBM.
11.00—Orchestre Russo (NBC): WEAF.
Orchestre Denny (NBC): WJZ, KYW.
Orchestre Fiorito (CBS): WABC, KLRA.
11.15—Carefree Carnival (NBC): WEAF, WMAQ.
11.30—Orchestre Arnheim (CBS): WABC, WIND.

* * *

DIMANCHE

C C R

7.00—L'orchestre du Château Laurier sous la direction de G. R. Markowski.
7.30—Nouvelles (en français) et résumé des programmes de la soirée.
7.36—Jeanne Desjardins, soprano; Lucien Martin, violoniste; Willie Eckstein et Véra Guilaroff, pianistes.
8.00—Revue musicale: "Goin' to Town".
9.00—Jean Hesson, soprano.
9.30—"Les fables de Lafontaine", sous la direction de Robert Choquette.
10.00—L'orchestre symphonique de Winnipeg, sous la direction de Bernard Naylor.
11.00—"Caprices": le Trio lyrique et un orchestre sous la direction d'Allan McIver.
11.30—Nouvelles (en anglais) et pronostics de la température.
11.38—"Atantic Nocturne".

* * *

NBC et CBS

4.00—Playboys (CBS): WABC.
John B. Kennedy (NBC): WEAF, WENR.
National Vespers — Dr Fosdick (NBC): WJZ.
4.15—Tony Wons & Piano Team (CBS) WADC, WFBM.
Trio Sylvan (NBC): WEAF, WMAQ.
4.30—Massing of Colors Service of M. O. of World War (NBC): WJZ.
Frank Crumit & Julia Sanderson (CBS): WABC, KMOX.
Hoover Sentinels (NBC): WEAF, WMAQ.
4.45—Chant; orchestre Gallicchio (NBC): WENR.
5.00—"Roses and Drums" (CBS): WABC, WBBM.
Heure Catholique (NBC): WEAF, WMAQ.
Pianiste et quatuor à cordes (NBC): WJZ, WENR.
5.30—Ed McConnell (CBS): WABC, WBBM.
Our American Schools (NBC): WEAF, WMAQ.
Hill Billy Heart Throbs (NBC): WJZ, WJR.
5.45—Poets Gold (CBS): WABC, KLRA.
6.00—Orchestre Charles Previn (NBC) WJZ, WLS.
Nick Lucas (CBS): WABC.
K-7 Spy Stories (NBC): WEAF, WMAQ.
6.30—Joe Penner et l'orchestre Ozzie Nelson.
Les Soeurs Carlile & London-Warwick (CBS): WABC, KLRA.
6.45—Wendell Hall (NBC): WEAF, WMAQ.
7.00—"Voice of Columbia" — Geo. Jessel (CBS): WABC, WBBM.
Rubinoff et l'orchestre, Jimmy Durante (NBC): WEAF, WMAQ.
7.00—"Goin' to Town (NBC): WJZ, KYW.
7.30—Mélodies de Californie (CBS): WABC, WBBM.
8.00—Manhattan Merry-Go-Round (NBC): WEAF, WMAQ.
Ward's Family Theatre (CBS): WABC, WBBM.
Quatuor Revelers et l'orchestre Goodman; Irving Berlin (NBC): WJZ.
8.30—Album musical (NBC): WEAF, WMAQ.
Warings Pennsylvanians (CBS): WABC, WBBM.
Walter Winchell (NBC): WJZ, WENR.
8.45—Dr Bundesen (NBC): WJZ, WENR.
9.00—Programme Victor Young (NBC) WEAF, WMAQ.
Mme Schumann-Heink (NBC): WJZ, WENR.
Orchestre Wayne King (CBS): WABC.
9.30—"Hall of Fame"; orchestre Shilkret (NBC): WEAF.
"45 minutes à Hollywood" (CBS) WABC.
10.00—Chant, orgue (NBC): WJZ.
Résultats des parties de balle; Canadian Capers (NBC): WEAF, WENR.
10.15—Orchestre Jack Little (CBS): WABC.
Violoncelliste (NBC): WJZ, WENR.
10.30—Emission à Byrd (NBC): WEAF.
Orchestre Pollack (NBC) WJZ, WMAQ.
10.45—Orchestre Johnson (CBS) WABC, WBBM.
11.00—Orchestre Red Nichol (CBS) WABC.
Orchestre Russo (NBC) WEAF, WMAQ.
Orchestre Lunceford (NBC) WJZ.
11.15—Hollywood On the Air (NBC) WEAF.
11.30—Orchestre Bigelow (NBC) WEAF, KYW.
Orchestre Busse (CBS) WABC, WBBM.
Orchestre Lucas (NBC) WJZ.
12.00—Orchestre Hines (CBS) WBBM, WCCO.
12.30—Orchestre Russell (CBS) WBBM, KFAB.

HORAIRE

Samedi, 26 mai, 1934

CRCO—OTTAWA—890

11.57 a.m.—Heure exacte.
12.00—Musicale; pronostics.
1.00—Orchestre Rex Battle.
1.30—Fin d'émission.
5.45—Disques.
7.00—Orchestre du Château Laurier.
7.30—Nouvelles.
7.36—Programme musical de Hamilton.
8.00—Programme de Sydney.
8.30—Programme de New-York.
9.00—Nouvelles de la semaine (Halifax).
9.15—Trio de concert.
9.45—Programme de New-York.
10.00—Discours.
10.30—Orchestre.
11.00—Orchestre de Dornberger.
11.30—Nouvelles.

CKCH—HULL—1210

11.45 a.m.—Mélodies du matin.
12.00—Voix de l'amitié.
12.30—Ottawa et Hull en parade.
1.00—Disques français.
1.15—Fin d'émission.
5.30—Disques.
6.00—Heure du crépuscule.
7.00—Disques.
7.15—Mines.
7.30—Voix de l'amitié.
8.00—Ovide et Cyprien.
8.30—Chansons populaires.
9.00—Musique hawaïenne.
9.30—A annoncer.
10.00—Orchestre du Standish Hall.
10.30—Orchestre du Gatineau.

CKCO—OTTAWA—1010

6.30—Orchestre.
6.45—Orchestre.
7.00—Programme enfantin.
7.15—Orchestre spécial.
7.30—A annoncer.
8.15—Melville Watson, baryton.
8.30—Night Club of the Air.

CKAC—MONTREAL—730

5.00—Une page d'histoire.
5.05—Orchestre.
5.15—Jeune-Canada.
5.30—Programme du foyer.
6.15—Orchestre.
6.30—Charles Carlile.
7.00—Musique de danse.
7.30—Société St-Jean-Baptiste.
8.00—Emission de C.B.S.
8.30—Spécial.
9.00—Choeur.
9.30—Spécial.
10.00—Le club des monteurs.
10.30—Spécial.
11.00—Chant.
11.30—Musique de danse.

CFCF—MONTREAL—600

6.00—Heure de prospérité.
6.30—Musique.
7.00—Figures historiques.
7.30—Orchestre.
8.00—Rêve nocturne.
8.30—Orchestre Donberger.
9.00—Jamboree.
9.30—Orgue.
10.30—Orchestre Meerte.
11.00—Orchestre.
11.15—Radio-Nouvelles.
11.20—Orchestre.
11.30—One man's family.

Dimanche, 20 mai, 1934

POSTES CANADIENS

CRCO—OTTAWA—880

7.30—Nouvelles (Toronto).
8.00—Revue musicale (NBC).
9.00—Programme (Toronto)
9.30—Orchestre du Château Laurier.
10.00—Orchestre (Winnipeg).
11.00—Programme (Montréal).

CKCH—HULL—1210

12.30—Disques.
1.00—Chansonnettes françaises.
5.30—L'Heure Catholique.
7.30—Orchestre du Standish Hall.
8.00—Fables de La Fontaine (CCR).
8.25—Violoniste.
9.00—Orchestre du Aylmer Aquatic Club.

Femmes qui Souffrez
Sachez qu'il existe un remède à vos maux
"LE PRINTANYL"
Fait circuler le sang et décongestionne les organes, il vous évite ainsi les varices, phlébites, hémorroïdes, les accidents du retour d'âge, chaleurs, vapeurs étouffements.
A.-R. FARLEY, Ph.C., Hull.

Heure Catholique Hull-Ottawa

Voici le programme de l'Heure Catholique Hull-Ottawa, qui sera irradiée par le poste CKCH, Hull, de 5 heures à 6 heures dimanche après-midi, 27 mai:

I—Chant: exécuté par la chorale des élèves du Pensionnat Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, rue Rideau, Ottawa, sous la direction des Soeurs Grises de la Croix.
1. Notre Père . . . . Abbé F. Brun
2. Dieu tout-puissant Dom L. David, O.S.B.
3. Je te salue . . . . C. Bordes

II—Causerie religieuse: L'Eglise et les lectures, par le R. P. Taché, des Pères du Saint-Esprit, professeur au Collège Saint-Alexandre de la Gatineau.

III—Chant:
1. Regina Coeli, 2 v. é., C. Bordes
2. O Mysterium Dom G. Lecrock, O.S.B.
3. Parce Domine Dom G. Lecrock, O.S.B.
4. O Virgo pulcherrima Dom J. Pothier, O.S.B.
5. Kyrie VIII. Edition Vaticane

IV—Nouvelles religieuses: Chronique présentée par M. Chs. Bruyère, journaliste au "Droit".

V—Chant:
1. O doux Sauveur, Abbé A. Pelletier
2. Rappelez-moi, Seigneur, C. Bordes
3. Mon Sauveur, je ne suis pas digne F. de la Tombelle
4. Laudate Dominus, 2 v. é. Mgr Perruchot

9.15—A annoncer.
10.00—Orchestre du Gatineau.

CKAC—MONTREAL—730

6.00—L'Heure Catholique.
6.45—Causerie missionnaire.
7.00—Spécial.
7.15—Anka.
9.00—Artistes montréalais.
9.30—Orchestre.
10.00—Orchestre.
10.30—Ensemble russe.
11.00—La voix qui charme.

CFCF—MONTREAL—600

7.00—Mélodies favorites.
7.15—Anka.
7.30—Chant d'amour.
7.45—Wendell Hall.
8.00—Jimmy Durante.
9.00—Spécial.
9.30—Album de musique connue.
10.15—Souvenirs.
10.30—Hall of Fame.

CKCO—OTTAWA—1010

7.00—Orchestre.
7.15—Anka.
7.30—Walton Windshield.
7.45—Wendal Hall.

Lundi 21 mai, 1934

POSTES CANADIENS

CRCO—OTTAWA—800

12.00—Programme musical.
1.00—Orchestre Rex Battle.
5.45—Disques.
6.15—Major Bill
7.36—Musique (Québec).
9.00—Trio instrumental (Toronto).
9.25—Musique (Toronto).
10.00—Mélodie (Toronto).
11.00—Maîtres de la musique (Montréal).

CKCH—HULL—1210

11.45 a.m.—Mélodies du matin.
12.00—Voix de l'amitié.
12.30—Ottawa et Hull en parade.
12.45—Bourse.
12.55—Chansonnettes françaises.
5.30—Disques.
5.45—Bourse.
6.00—Heure du crépuscule.
7.00—Disques.
7.15—Spécial.
7.30—Voix de l'amitié.
8.00—Ovide et Cyprien.
8.45—Orchestre du Café Laurier.
9.00—A annoncer.
9.15—Soliste.
9.30—Orchestre du Aylmer Aquatic Club.

CKAC—MONTREAL—730

5.00—Une page d'histoire.
5.05—Musique.
5.15—Musique classique.
5.30—Programme du foyer.
6.25—Heure récréative.
7.00—Oncle Jos.
7.15—Chansons françaises.
7.30—Trio de concert.
8.00—Mary Eastman.
8.15—L'heure bleue.
9.00—Spécial.
9.30—Troubadours.
10.00—Orchestre.
10.30—Programme musical.
11.00—Les derniers faits du jour.
11.30—Orchestre.

CFCF—MONTREAL—600

6.00—Heure de prospérité.
6.45—Lowell Thomas.
7.00—L'Oncle Troy.
7.15—Marchés.
7.30—Orchestre.
7.45—Soliste.
8.00—Orchestre Dornberger.
8.30—Causerie.
9.00—Quatuor.
9.30—Messagers de mélodie.
10.00—Spécial.
10.30—Valses mélodiques.
11.00—Les nouvelles
11.30—Radio-nouvelles.

Le Dr Beaudoin parle hier soir...

(Suite de la 1ère page)

un gouvernement qui a su nous conserver nos foyers sans taxer davantage.

Il est dérisoire d'entendre Hepburn crier à la faillite. On a proposé cet homme en sens constructif pour justifier ses folles critiques? Il prétend diminuer les dépenses de moitié. Comment pourrait-il alors maintenir l'assistance et les services que le gouvernement a établi pour le peuple.

Et vous, cultivateurs, comprenez les avantages que la législation ontarienne vous prépare en vue de l'édiction à Ottawa de la loi de la Commission de la mise en marché. Vous aurez de meilleurs prix pour vos produits de qualité.

Mesdames et messieurs, je sais que que vous vous donnerez la main pour réélire le gouvernement actuel et lui donner le Dr Beaudoin comme votre représentant dans Prescott.

M. J. MORIN

M. Jos. Morin, de Bourget, dit son plaisir d'adresser la parole à ses amis de Rockland. Il fit un chaleureux appel en faveur du Dr Beaudoin qui, dit-il, est médecin et peut guérir toutes les maladies de la crise comme il sait guérir les corps. Clarence a reçu plus de $14.000 en octrois en 1933. C'est bon de le rappeler ici.

J'ai voté conservateur par reconnaissance pour le gouvernement de Toronto, aux dernières élections. Dans cette campagne, j'appuie de tout coeur le Dr Beaudoin.

M. P. BLANCHARD

M. Philéas Blanchard, de St-Albert, est l'orateur suivant. Il dit son plaisir de rencontrer les gens de Rockland et appuyer le Dr Beaudoin.

Si j'ai appuyé le parti conservateur à dater le 1925, après avoir été 30 ans libéral, c'est que j'ai considéré que nous devions reconnaître le geste de M. Ferguson relativement au règlement de la question scolaire. Puis aussi, j'ai appuyé le gouvernement ontarien sur la politique des liqueurs.

Nous ne pouvons blâmer le gouvernement d'une crise qui est universelle. Il s'est endetté pour aider à la classe pauvre. Pourrions-nous lui faire un reproche d'avoir dépensé pour nous aider à supporter la crise? Dans son manifeste, il nous promet encore mieux, principalement pour ce qui est du coût des routes.

Le Dr Beaudoin comprend bien la classe agricole et la classe ouvrière. Et nous savons apprécier ceux qui comprennent nos aspirations et nos difficultés.

J'appuie sincèrement le Dr Beaudoin, candidat d'un gouvernement prêt à nous donner du travail et du pain.

LE Dr BEAUDOIN

Le Dr Beaudoin se lève au milieu d'applaudissements. "Je remercie bien sincèrement les orateurs qui m'ont précédé. J'ai été élevé sur une terre, je connais l'agriculture, je l'ai pratiquée, je visite continuellement la population rurale.

Je suis heureux de rencontrer ce soir les gens de Rockland. Je connais votre situation pénible. Je souffre avec vous de vos difficultés.

J'ai été mêlé à la politique par la question scolaire. J'ai tenté de semer cette idée de voter dans votre meilleur intérêt. Jugez du programme d'un candidat et s'il vous est plus favorable, votez pour lui.

Dans cette lutte, je vous parlerai en citoyen honnête et sincère, vous soumettant les faits. Je me garderai de jeter du discrédit sur mes adversaires.

J'ai appuyé le gouvernement parce que je croyais que notre population y trouverait plus de bien-être et plus d'avantages.

Au point de vue agricole, le gouvernement a prêté $50.000.000 aux fermiers, ce qu'aucune autre province du Canada n'a fait. Si je suis élu, je travaillerai afin qu'aucun cultivateur ne perde sa terre.

Je suis aussi en faveur de tout ce que fera le candidat pour la classe ouvrière. Je crois que les gouvernements ont toujours protégé un peu trop les grands industriels et les financiers. Je mettrai tous mes efforts à assurer le bien-être de la classe agricole et de la classe ouvrière.

A Hawkesbury, j'ai défendu, protégé les chômeurs qui ne pouvaient payer leurs taxes. Je suis allé à Toronto et maintenant je puis dire que le gouvernement ne permettra plus aux villes d'enlever leurs propriétés aux chômeurs qui ne peuvent payer leurs taxes.

Rouges ou libéraux, je verrai à ce que vous ayez justice, chômeurs et victimes de la crise.

Ne jetons pas la pierre au gouvernement s'il y a une crise. La mauvaise situation est internationale. Soyez convaincus, qu'en Ontario, vous avez un gouvernement qui vous aidera à traverser la crise et en mon humble personne, un fervent défenseur.

La chose qui me préoccupe le plus, est l'avenir de cette belle jeunesse que je vois ici et celle de toute la province, cette jeunesse qui ne peut trouver d'emploi. Dans le candidat qui vous parle, jeunes gens, espoir de demain, vous trouverez un représentant dévoué. Pères et mères, donnez l'instruction à vos enfants, faites-en des hommes compétents, des têtes dirigeantes en des heures difficiles et des temps prospères.

Vieillards et veuves, appréciez les bienfaits du gouvernement.

En matière scolaire, je veux vous dire que depuis que la première fois, je me présentai, j'ai travaillé pour obtenir plus d'octrois. Aujourd'hui, nous recevons dans le comté $43.000 d'octrois. L'an dernier, en octrois scolaires, nous avons reçu 181 p.c. de ce qu'ont reçu es écoles publiques.

Vous avez été loyaux en votant pour le gouvernement pour le remercier d'avoir aboli le règlement XVII. Aujourd'hui, nous formons des professeurs compétents, avec notre esprit ethnique, avec les qualifications provinciales. Tant que nous aurons un programme administratif solide, pourquoi ne continuerions nous pas à appuyer le gouvernement."

Le 19 juin, pensez que le Dr Beaudoin vous a demandé d'appuyer les meilleurs hommes, les meilleurs programmes. Encore une fois, laissez-moi vous assurer de mon dévouement.

L'assemblée applaudit chaleureusement et les auditeurs acclament le candidat par trois retentissants Hourrahs!

Ce soir, l'assemblée électorale a lieu à Treadwell.

LE CONSTABLE MARTEL RESTE A SON POSTE

PREMIERE REUNION DE LA COMMISSION DES SECOURS HIER SOIR A EASTVIEW.

La commission d'administration des secours, nommée récemment par le gouvernement Henry à la demande du conseil d'Eastview, a tenu hier soir sa première réunion à l'hôtel de ville de l'endroit sous la présidence du maire Donat Grandmaitre.

Le constable E. Martel de la police d'Eastview, qui était officier de secours sous l'ancien régime, est maintenu à son poste. On sait qu'en date du 15 mai, le gouvernement provincial paie tous les secours déboursés à Eastview pour venir en aide aux sans-travail et aux nécessiteux.

La commission se compose de M. F.-X. Barette, curé de Saint-Charles, Clarkstown; du R. P. Ducharme, S.M.M., curé de Notre-Dame de Lourdes; de l'abbé O'Neil, curé de l'Assomption, du représentant du pasteur anglican et du maire Grandmaitre, président.

Feu à Aylmer

Le feu s'est déclaré hier après-midi sur la galerie en bois du couvent de Notre-Dame de la Merci d'Aylmer. Les élèves se trouvaient, en ce moment, dans les classes. Ils sortirent en parfait ordre de la bâtisse. On croit que le feu est dû à un fil défectueux. A l'arrivée des pompiers, sous les ordres du chef D. Dumoulin, les flammes prenaient de l'avance. On réussit cependant, à les maîtriser rapidement.

CREME GLACEE
Appelez Q. 161
Ottawa Dairy Limited
Délicieuse et
Appétissante

PROGRÈS CONSTANTS

Année	Capital et Surplus	Biens sous Administration	Comptes d'Epargne	Actif Total
1918	434,492	1,060,880	448,335	1,959,793
1922	639,819	3,688,338	1,282,328	5,610,486
1926	719,294	5,908,285	2,708,655	8,336,648
1930	933,690	9,138,215	5,146,249	15,218,670
1933	1,110,610	10,942,139	5,545,715	17,495,467

Demandez par lettre ou venez chercher des conseils sur vos problèmes financiers ou des suggestions quant à votre testament.

CAPITAL TRUST Corporation Limitée
MONTRÉAL OTTAWA TORONTO
100, Adelaide St., W. TORONTO
Siège social: 10, rue Metcalfe OTTAWA
711, Côte de la Place d'Armes MONTREAL
SUJETTE A L'INSPECTION DU GOUVERNEMENT FEDERAL

Mise au point de M. Sauvé au sujet de la convention

Me JOACHIM SAUVE, OFFICIER RAPPORTEUR A LA CONVENTION DE L'EST D'OTTAWA, REND COMPTE DE SON TRAVAIL.

Mtre Joachim Sauvé, en charge de la convention libérale pour Ottawa-est, nous fait tenir la déclaration suivante au sujet des commentaires de Mtres P. Dubois et A. Parisien, contenus dans notre numéro du 23:

J'ai été fort surpris de lire les commentaires de Mtres Dubois et Parisien, candidats défaits à la convention libérale d'Ottawa-est, tenue le mardi, vingt-deux courant.

Je dois dire tout d'abord que je ne suis pas autorisé à parler au nom du Club Libéral. Je fais partie de l'exécutif à titre de président du quartier Victoria. Depuis tout près de deux mois, j'ai assisté régulièrement aux réunions et je n'ai jamais participé à aucun mouvement ou organisation malhonnête et injuste envers aucun des candidats. J'ai offert mes services dans les intérêts du parti et du club.

Ce qui m'intéresse cependant plus que toute autre chose au sujet de la convention, c'est de ne pas laisser le public sous l'impression que je n'ai pas agi correctement lors de la tenue même de la convention.

Le club libéral m'avait chargé de la direction de cette convention qui fut, sans contredit la plus nombreuse et la plus animée qui fut tenue à Ottawa depuis longtemps. Je n'ai eu rien à faire avec la distribution des cartes d'entrée. Je devais faire distribuer les ballots aux détenteurs de cartes, surveiller l'entrée, la collection des ballots, les boîtes de ballots et le comptage. J'avais, samedi dernier, par courtoisie pour les candidats, fait tenir à chacun d'eux une copie des règlements, approuvés unanimement par l'exécutif. Aucun des candidats n'y a trouvé objection. Au contraire, deux d'entre eux m'ont affirmé qu'ils étaient tout à fait justes et appropriés. En autant qu'il était possible, vu la nombreuse assistance et l'excitation générale, les règlements ont été suivis. J'avais, pour la collection des ballots, choisi vingt dames et vingt messieurs, que je considère au-dessus de tout soupçon. Pour le comptage, sept membres de l'Exécutif, aidés de sept commis nommés par moi, ont fait leur travail en ma présence et en présence des candidats et de leurs agents, au nombre de vingt et un. Je tiens à déclarer publiquement que le tout, en autant que je suis concerné, s'est fait régulièrement et honnêtement.

Il y eut environ 2250 votes déposés sur une assistance d'au delà de quatre mille. Le nombre des votes excédait d'un peu plus de cent le nombre des cartes déposées à l'entrée. Il faut remarquer que j'ai distribué un ballot à chacun des membres de l'exécutif et du club, qui n'avait pas reçu de cartes et ceci avec l'autorisation de l'Exécutif; ce qui laisse une différence d'environ soixante entre le nombre de votes et les cartes reçues.

Je ne crois pas qu'il était humainement possible pour un officier-rapporteur de faire beaucoup mieux dans les circonstances. Je dois ajouter que MM. Dubois et Parisien m'ont affirmé ce matin que je n'étais pas personnellement visé par leur commentaires, cependant j'ai pensé qu'en toute justice, le public devait en être informé.

Joachim Sauvé.

Une assemblée d'organisation de P. D. Wilson

PLUSIEURS AUTRES ORATEURS ONT AUSSI PORTE LA PAROLE

M. P.-D. Wilson, candidat libéral dans Ottawa-sud, a porté la parole hier soir à une réunion d'organisation aux quartiers généraux des libéraux dans le quartier Central. Ont aussi porté la parole, Me H.-A. Avlen, l'échevin Kirby Bangs, président de l'Association Libérale du quartier Central; A.-H. Lieff, président de la section des hommes du Club Libéral du XXème siècle de l'est d'Ontario; Me E.-V. McCarthy; A. C. Campbell, J. W. Kennedy, le major Russell Sparks et T.-A. Brown.

Il a été annoncé que le chef libéral au provincial, Mitchell-F. Hepburn, et Me Arthur-G. Slaght, C.R., de Toronto, porteront la parole à un ralliement des libéraux à l'Auditorium le 7 juin.

Dans son discours M. Wilson a déclaré que pour remettre la province sur pieds, il faut détruire le gouvernement Henry et entreprendre une vaste reconstruction financière. Parlant ensuite de l'incident Ellis, M. Wilson dit que les conservateurs ont eu un juste châtiment. On sait que M. Ellis avait porté la parole devant les énumérateurs de son comté et que cette tactique fut déclarée illégale par la suite.

Nouvelles de Cornwall



A Mes amis Canadiens-Franais.

La maison Scott Woollens spécialisant en habits et pardessus faits sur mesure, vous invite à venir visiter son nouvel établissement situé au numéro 11, 2ème Rue-Est, près de Pitt.

Nous avons un choix d'échantillons excellent et si vous êtes difficiles à habiller ou si vous désirez du spécial nous nous ferons un plaisir de vous donner notre entière attention.

Pourquoi payer plus cher lorsque vous pouvez être habillés de première classe pour $17.50.

Nos profits sont petits et nos prix sont bas.

Espérant avoir le plaisir de vous servir sous peu.

Je suis, Votre tout respectueux
Lucien MICHAUD,
Gérant-Prop.

"Donnez votre commande maintenant pour être prêts pour la semaine du centenaire".

EN VISITE—

M. et Mme Ernest Lavigne et M. et Mme Albini Théoret sont allés visiter des parents et des amis d'Alexandria.

Mme Onésime Rose, Mlles Annette et Lorenzo Rose, Alice Meilleur et M. L. R. Parent étaient de passage à St-Isidore le 24 dernier.

FETE DE DOLLARD—

Cette fête, toute pleine de souvenirs précieux de notre grand héros, se passe dans la plus grande intimité dans nos foyers.

A cette occasion, prenons comme ferme résolution de toujours parler le français dans nos foyers, sur la rue, partout où l'on se trouve. C'est un devoir pour nous de le faire, pour la conservation de nos droits.

SPORT

NOS CANADIENS SONT LA!—

Notre club de Crosse Canadien a certainement montré qu'il était à la hauteur de sa position, le 24, en écrasant le club des "Sauvages" au pointage de 6 à 3.

Jusqu'à la fin de la 4ème période, nos Canadiens semblaient vouloir blanchir leurs opposants, ayant déjà six points d'enregistrés contre 0 point pour les Sauvages.

Souhaitons que les Canadiens continuent leur marche triomphale et ainsi remportent haut la main les honneurs de la saison.

Cour de Révision

Parmi les améliorations locales dont la répartition sera discutée à la séance de la Cour de Révision le 6 juin, il y a la réfection de la chaussée sur la rue Albert, entre les rues Bank et Commissionner. Ces travaux ont coûté 55.800 dollars. Le coût sera partagé comme suit: $20,489.19 aux propriétaires, et $35.310,81 à la ville en général.

MEUBLES DE QUALITE A PRIX MODIQUES
JOHN RAPER LIMITED
177, RUE SPARKS QUEEN 4840
CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT

S.S. Paris 2 JUIN
French Line
Allez en Europe par le Havre — Les prix sont bas — Cuisine merveilleuse — Tous comforts —Votre agent vous renseignera gratuitement.
Autres départs: S. S. Paris, 9 juin
M. S. Lafayette, 13 juin
Ile de France, 16 juin
1196, Carré Phillips, Montréal, Can.

SERVICE SPÉCIAL D'AUTOBUS
Dimanche, le 27 Mai 1934
ENTRE
OTTAWA-WAKEFIELD
OTTAWA-KINGSMERE
Pour toute autre information, s'adresser à
GAT

BOURSE-FINANCE-COMMERCE

LES PRIX DU BEURRE SONT À LA HAUSSE

Une reprise a eu lieu sur le marché de Montréal, hier. Le fromage reste au même nivau.

LES OEUFS

MONTREAL, 26 mai.—Les prix du beurre qui avaient eu une tendance à céder au cours de la semaine se sont de nouveau affermis, hier. Le beurre se vendait en conséquence entre 20 à 20 1-2 c. la livre contre 19 3-4 à 20 c. mercredi. Les arrivages ont également diminué. Le fromage s'est maintenu au même niveau, soit entre 9 1-2 et 9 3-4 c. Les prix des oeufs, des patates et des volailles n'ont subi aucunes fluctuations.

CEREALES

Blé Nord No 1	82
Blé Nord No 2	80
Avoine No 2 c.w.	46
Avoine No 3 c.w.	42
Picotin No 1	42
Orge, No 3 c.w.	56
Blé d'Inde argentin	54

Farine de blé du printemps:
A Montréal:

1ère marque	$5.10
2e marque	$4.50
Au baril	$4.40

(Au baril, en sacs de jute, livraison en divers points de la région, moins 10 pour cent par baril, pour commandes au comptant.)

Farine de blé d'hiver:
Qualité de choix, en lots partiels au baril, $4.80 à $4.70.
Qualité de choix, en lots divers, au baril, $5.10 à $5.20
Farine de maïs blanc, par baril, livraison faite . . . $4.30 à $4.30

Engrais:—

Son	$20.25
Gru rouge	$21.25
Gru blanc	$23.25

(Prix à la tonne, sacs compris, livraison dans la région au taux de Montréal, moins 20 cents par tonne pour commandes au comptant.)

Grains secs pour brasserie, $19 la tonne, au gros; $21 la tonne, au detail.

Avoine roulée, sac de 90 livres, livraison faite et y compris les taxes de ventes, $2.95.

Foin en balles:

Foin No 2, extras	$16.00
Foin No 2	$15.00
Foin No 3	$13.50

(Prix à la tonne, f.a.b., wagons

LE BEURRE

Le beurre se vend 20 à 21 1-2 c. la livre, au wagon ou en lots partiels, pour le No 1 pasteurisé.

Beurre solide vendu en petites quantités aux détaillants, 22c; beurre en moule, 23c.

LE FROMAGE

Fromage d'Ontario, 9 1-2 à 9 3-4c pour la production courante; 11 1-2 à 11 3-4c pour la production d'été le coloré, et 12 1-2 cents pour le blanc.

LES OEUFS

Les prix de gros, au wagon ou en lots partiels sont les suivants: A, gros, 20 à 20 1-2c; A, moyens 19 à 19 1-2c; B, 18 à 18 1-2c; C, 16 1-2 à 17c.

Prix aux détaillants en petits lots:

Qualités:	
A—Gros	24
A—Moyens	22
B	21
C	20

Les oeufs A-1 sont cotés à 2 cents de plus que les A.

LES PATATES

Montagnes Vertes du Nouveau-Brunswick, 80 livres, No 1, 90 à 93c; 10 livres, choix, 17 à 18c; 15 livres, choix, pour boulanger, 28 à 29c; blanches de Québec, 80 lvs, no du Prince-Edouard, 90 lvs., No 1, $1.10 à $1.20. Patates nouvelles importées; de Floride, $2.50 à $2.75 la caisse de 50 livres; des Bermudes, $2.00 à $2.25 la caisse de 50 livres.

VOLAILLES

(Prix la livre aux détaillants, pour volailles plumées.)

	Qualité "A"
Volaille à rôtir	30
Volailles à bouillir	17 21
Poulets de choix	25 28
Poulets au lait	27 30
Dindes	22 23
Oies	16 17
Canetons du lac Brome	26 28
Canetons domestiques	17 18

La qualité "B" valait généralement 2 cents de moins que la qualité A

ELU PRESIDENT



WALTER KIEHN, de Toronto, comptable bien connu de la maison J.-J. Gibbons, Limitée, agence d'annonce, qui a été élu président de l'Affiliation d'Annonce, à la convention internationale qui eut lieu à Toronto la semaine dernière.

DES GAINS DE TROIS CENTS POUR LE BLÉ

Le marché de Winnipeg est très vigoureux en raison de la température brûlante.

A CHICAGO

WINNIPEG, 26 mai.—Les spéculateurs se sont lancés à fond de train sur le marché du grain, hier, à Winnipeg, dans l'espoir que le soleil brûlant causerait de graves dommages à la récolte en Amérique du Nord. Sous l'afflux des achats les options ont grimpé de 2 7-8 à 3 cents par boisseau. Les options de mai clôturèrent à 73 1-4, celle de juillet à 74 3-8 et celles d'octobre à 76 1-8 cents.

Les exporations furent généralement limitées.

Des avances de près de trois cents furent aussi enrégistrées à Chicago. Le marché de Liverpool réfléta les conditions de température en Amérique et grimpa entre 1-2 d. à 5-8 d.

Prix au comptant:

BLE: No 1 dur, 73½c; no 1 nord et sur voie, 73¼c; no 2 nord, 70¼c; no 3 nord, 67¼; no 4 nord, 65¼c; no 5 ble, 60¼c; no 6, 56¾c. Picotin, 49¾c; dur, 75¼c. Avoine, No 2 c.w., et sur voie, 35¾c; no 3 c.w., 33¾c; picotin no 1 extra, 32¾c; picotin no 1, 32¼c; picotin no 2, 31½c, rejete, 27¾c.

ORGE: No 3 c.w., et sur voie, 38¾c; no 4 c.w., 36½c; no 5 c.w., 34¾c; no 6 c.w., 33½c.

LIN: No 1 c.w., et sur voie, $1.60½; no 2 c.w., $1.56¼; no 2 c.w. et rejete, $1.64½.

SEIGLE: No 2 c.w., 48⅜c.

LES OPTIONS

	Ouv.	Ferm.
BLE—		
Mai	71	73¼
Juillet	71⅞-72⅛	74¼-⅜
Octobre	73⅞-⅞	76⅛
AVOINE—		
Mai	35½	35¾
Juillet	36⅜	37
Octobre	36¾	37¼
ORGE—		
Mai	38⅝	38¾
Juillet	40-39⅞	40
Octobre	41¾-⅞	42
LIN—		
Mai	159½	160¼
Juillet	158	160½
Octobre	157-158	160
SEIGLE—		
Mai		43⅜
Juillet	48⅜	49¼-⅜
Octobre	50½-⅞	51¾-⅞

CONSOLIDEZ VOS DETTES
Prêts de $50.00 à $500.00
Aux salariés, hommes et femmes, sur garantie de mobilier. Si vous n'avez pas de mobilier, l'endossement de personne responsable suffira.
STRICTEMENT CONFIDENTIELLE
Remboursement facile.
INDUSTRIAL LOAN & FINANCE CORP.
Sous la surveillance du Gouvernement Fédéral
Prêts peuvent être faits aux résidants de Hull pour paiements de Taxes municipales.
Chambre 102 Edifice Transportation
Angle Sussex et Rideau Tél: Rid. 3700

LA BONNE VOIE
Le chemin de la banque mène à la prospérité. Un compte d'épargne offre plusieurs avantages: il développe le sens de l'économie, stimule l'énergie et donne de l'assurance. Il protège votre argent contre les pertes, le vol et les dépenses inutiles. Ouvrez aujourd'hui un compte d'épargne à la
BANQUE CANADIENNE NATIONALE
Actif, plus de $150.000.000.


Compagnie d'Assurance sur la Vie
La Sauvegarde
MONTREAL
NARCISSE DUCHARME, Président

MARCHÉ LOCAL CONSIDÉRABLE AUJOURD'HUI

Les prix se maintiennent fermes étant donné que la demande supplée très bien à l'offre.

LES OEUFS

Le marché local est très considérable, ce matin. Les offres de viande sont particulièrement en vedette. Les prix se maintiennent au même niveau pour tous les produits en raison d'une très bonne demande. Comparé aux samedis précédents, il n'y a eu que peu de viande de confisquée. Comme les autres produits les oeufs ont tenu leurs prix. Les étalages de fleurs donnent toujours un fort aspect au marché.

PRODUITS LAITIERS

Beurre, livre	18 à 20
Crème, chopine	40-50c
Miel, 2 rayons	25c
Miel, 5 lvs	45c

OEUFS

A—Gros (spéciaux et extras la douzaine	18 à 20c
A—Moyen (frais premiers)	15c
A—Poulette (frais de)	13c

VIANDES

Agneau du printemps: la pièce	$3 à $3.50
Mouton:—	
Carcasse	6-7
Quartier de devant	4-5
Quartier de derrière	5-6c
Boeuf:—	
Carcasse	7-9c
Quartier de devant	5-6c
Quartier de derrière	9-10c
Porc léger:—	
Carcasse	11 à 12
Quartier de devant	8 à 9
Quartier de derrière	14 à 15
Porc lourd:—	
Carcasse	8-10c
Quartier de devant	6- 7c
Quartier de derrière	8-10c
Veau:—	
Carcasse	5-6
Quartier de devant	3-4
Quartier de derrière	5-7

VOLAILLES

Poulets, la livre	20-23
Poules, liv.	15-16

FOIN AVOINE, PAILLE

Foin, tonne	$18-$20
Avoine, min.	40-45c
Paille, tonne	$8-$8.50

LEGUMES

Ail, tresse, chac.	15c
Atacas, pinte	10 à 12c
Betteraves, gallon	20c
Betterave, poche	$1.25
Carotte, gal. 20c; poche	$1.25
Choux, chac.	10 à 15c
Choux, la douzaine	$1.00 à $1.50
Céleri, paquet, 10-15c; douz. à $1.35.	$1.00
Fèves, pinte	10c
Herbages, 3 paquets	0.10
Navet, chac. 5-10c.; poche	$1.50
Pois à soupe, pinte	0.10
Oignons, gal., 20c.; poche	$1.50
Panais, gal., 20c.; poche	$1.50
Patates, le gallon	15c
la poche	0.90 à $1.00
Poireau, paquet, 5c; doz.	35c

TABACS

Obourg, la liv.	25-50c
Belgique, extra, la liv.	25-50c
Champlain, la liv.	25-50c
Havane, la liv.	25-40c
Petit canadien, la liv.	30-60c
Parfum d'Italie, la liv.	50 à 70
Quesnel, la liv.	30 à 60
Rouge, la liv.	15-30c
Bleu, la liv.	15-30c

LE RENDEMENT

Revue des Rendements des Valeurs Industrielles et d'Utilités Publiques inscrits sur les Bourses Canadiennes.

ACTIONS ORDINAIRES

	Taux Div.	Prix	Rend. %
B. A. Oil	.80	14⅛	5.66
B.C. Power "A"	1.50	28¼	5.31
Bell Telephone	6.00	117½	5.11
Build. Prod. A	1.00	21	4.76
Calgary Power	6.00	125	5.58
Can. Malting	1.50	32½	4.61
Can. North. Power	1.00	21	4.76
Can. Bronze	.60	24	2.50
Can. Converters	2.00	40	5.00
Dom. Bridge	2.00	33⅛	6.04
Dom. Glass	5.00	88	5.67
Dom. Stores	1.20	20½	5.85
Dom. Textile	5.00	87½	5.71
Imperial Oil	.50	14¾	3.39
Imperial Tobacco (Extras inclus)	.52½	10¾	4.80
Inter. Pete	1.12	26¾	4.57
McColl-Front.	.80	13½	5.93
Mont. Power	1.50	37	4.05
Mont. Tram.	9.00	115	7.83
Nat. Breweries	1.60	27½	5.82
Ogilvie	8.00	200	4.00
Ottawa Power	6.00	86	6.98
Page Hersey	3.00	67	4.48
Penmans	3.00	62	4.84
Quebec Power	1.00	17	5.88
Shawinigan	.50	23	2.17
So. Can. Power	.80	14	5.71
Steel of Canada	1.20	35	3.43
BANQUES			
Montreal	8.00	192	4.17
Nova Scotia	12.00	265	4.53
Commerce	8.00	152	5.26
Royale	8.00	160	5.00
Can. Nationale	10.00	138	7.25
PRIVILEGIES			
Can. North Pow.	7.00	100	7.00
Can. Bronze	7.00	101	6.93
Can. Fair-Morse	6.00	65	9.23
Can. For. Invest.	8.00	100	8.00
Can. Gen. Elec.	3.50	63	5.56
Can. Hydro Elec.	6.00	72	8.33
Dom. Glass	7.00	125	5.60
Dom. Textile	7.00	125	5.60
Goodyear	7.00	112½	6.22
Jamaica P.S.	7.00	100	7.00
Mont. Cottons	7.00	85	8.24
Nat. Brew.	1.75	36	4.85
Ogilvie	7.00	138	5.07
Ottawa Power	6.50	100	6.50
Penmans	6.00	100	6.00
Power Corp.	6.00	73¾	8.14
So. Can. Power	6.00	87	6.90
Steel of Canada	1.75	36	4.86
Tuckett Tobacco	7.00	120½	5.81
Walker-Gooderham	1.00	15¾	6.35
MINES (Extras inclus)			
*Dome	1.80	38.00	4.74
Hollinger	.85	17.25	4.92
Lake Shore	3.00	50.00	6.00
McIntyre	1.87	44.00	4.25
Pioneer, B.C.	.42	12.50	3.36
Siscoe	.12	2.15	5.58
*Sylvanite	.05	2.60	1.92
Teck-Hughes	.60	6.00	10.00
*Wright Harg.	.27	8.75	3.08

COMPTOIRS DE FROMAGE

PERTH, 26 mai.—A la réunion du comptoir de fromage de Perth, hier, il s'est vendu 214 boites de fromage coloré à 9 cents.

• • •

ALEXANDRIA, 26 mai.—A la réunion d'hier du comptoir de fromage d'Alexandria, il y eut 639 boites de coloré, 130 boites de blanc, soit un total de 769. Le coloré se vendit à 9 1-8 cents et le blanc à 9 cents.

Nouvelles de Hull

L'ÉCOLE NORMALE FÊTERA EN JUIN SON JUBILÉE D'ARGENT

Soirée artistique. — 22 et 23 juin. — Hommage de l'Amicale à l'Alma Mater.

Le 31ème conventum des Anciennes élèves de l'Ecole Normale et le jubilée d'argent de cette institution sont en préparation. C'est avec un enthousiasme généreux que les différents comités multiplient leurs activités en vue d'un succès sans précédent.

Près de sept cents invitations ont été adressées et les réponses d'acceptation arrivent nombreuses chaque jour. Toutes les anciennes veulent revivre de précieux souvenirs.

Pour ajouter encore à l'éclat de ces fêtes qui feront époque dans les Annales de l'institution, l'Amicale offre, en hommage à son Alma Mater, une soirée-concert de la plus haute valeur artistique. Cette soirée sera donnée dans la spacieuse salle des concerts du couvent les 22 et 23 juin à 8 h. 30 du soir.

Son Excellence Mgr Guillaume Forbes, archevêque d'Ottawa, en a gracieusement accepté la présidence d'honneur.

Avec le bonne grâce qui lui est toute particulière, notre jeune virtuose Monsieur Yvon Barrette, a répondu favorablement à l'invitation de la présidente du comité des concerts et le public aura une fois encore, le plaisir d'applaudir cet artiste de chez nous.

Mademoiselle Fernande Lamoureux, harpiste de renom, prêtera aussi son concours. Sous ses doigts d'artiste, l'harmonie des sons est complète et l'auditoire goûtera des instants délicieux.

Madame J. Alexandre Dupont, dont les succès sur nos scènes locales sont encore présents à tous les esprits, Madame Georges Terrien, présidente générale du Cercle d'étude de l'Amicale, Madame Léopold Richer, médaillée du Conservatoire Lasalle à Montréal, interpréteront, "Matines et Laudes", essai psychologique en un acte, de notre auteur canadien, Léopold Houlé.

Si nous ajoutons à ces noms ceux de Mesdemoiselles Irène et Laurette Thibault, Béatrice Matte, Marie-Rose Ardouin, et autres, nul doute que les connaisseurs de bonne musique et de beau théâtre se donneront rendez-vous les 22 et 23 juin prochain à l'Ecole Normale.

Les billets sont en vente dès maintenant à l'Ecole Normale et chez la présidente du comité des concerts, Mademoiselle Margot Gaudreau, Sh. 1180. (R.)

DEUX HOMMES SONT DÉTENUS DANS L'AFFAIRE

La police provinciale les garde comme témoins importants à propos de la mort d'Arthur Street, d'Ottawa.

RETACES

La police détient maintenant deux hommes à propos de la mort d'Arthur-C. Street, 32 ans, fils du col. et de Mme D.-R. Street, 18, Chemin Range, Ottawa. Arthur Street est décédé de bonne heure vendredi matin à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, à la suite de coups reçus dans une altercation au Café Laurier, rue Du Pont, Hull. Le second homme détenu est Georges Boulay, 22 ans, 87, rue Sherwood, Ottawa.

La police a interrogé René "Red" McColl, chauffeur de taxi de Hull, qui se trouvait en compagnie de Boulay et de Georges Charron, 22 ans, 19, rue St-Florent, Hull. Ce dernier est détenu comme témoin important dans l'affaire. McColl reçut la permission de se retirer en liberté, après qu'il eut raconté ce qu'il savait de la mortalité. Les deux autres sont gardés comme témoins pour l'enquête du coroner qui, ouverte hier, a été ajournée à une semaine.

FUNERAILLES

Les funérailles de feu Arthur-C. Street auront lieu, cet après-midi, à 3 h. 30, à l'église St-Joseph. Après le chant d'un Libera, l'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. En la même église, sera célébrée lundi matin une grand' messe.

Aucune accusation n'a été portée contre les deux chauffeurs détenus par la police. Alphonse Fournier, C.R., est l'avocat de Charron.

Pierre Doucet, chauffeur de taxi 49, rue Du Pont, Hull, est le chauffeur qui conduisait à l'hôpital du Sacré-Coeur le jeune Street. Il a été aussi interrogé hier par la police ainsi qu'une jeune femme. La police les laissa partir, après ce qu'elle apprit d'eux.

L'ALTERCATION

Le docteur Jean-Marie Roussel, de Montréal, qui a pratiqué l'autopsie sur le cadavre du jeune Street, à la morgue Gauthier, n'a pas voulu divulguer, avant l'enquête, les résultats de l'autopsie.

On ne peut présentement déterminer exactement ce qui amena l'altercation entre Street d'une part et les trois chauffeurs de taxi, Charron, Boulay et McColl d'autre part. On suppose que le trio n'approuvait pas de voir Street danser avec une jeune fille qui était connue du trio. L'altercation commença à l'intérieur du café et se termina à l'extérieur. Les versions de l'affaire varient. D'après des employés du Café Laurier, Street aurait apparemment provoqué l'altercation. Des témoins visuels de l'incident soutiennent que les trois hommes qui se trouvaient à la même table que Street seraient ceux qui ont provoqué l'échange de mots, puis de coups.

Conduit à l'hôpital du Sacré-Coeur, Street ne reprit pas sa connaissance. Il portait trois coupures à la tête: une au front et deux autres, l'une assez profonde du côté gauche du crâne, et l'autre au sommet de la tête. Doucet, le chauffeur qui aurait conduit Street à l'hôpital, aurait déclaré aux autorités de l'institution d'appeler la police pour avoir toutes les informations requises à propos du blessé. Puis il aurait quitté l'hôpital.

Dès que la police apprit la mort de Street, elle commença à fouiller la ville. Elle retraça le passage du jeune homme au Café Laurier. On n'a pu faire confirmer hier un rapport que Street avait sur lui une somme de $1.300 en traversant à Hull jeudi soir. A l'hôpital du Sacré-Coeur, on n'a pas, cependant, trouvé d'argent sur Street, après sa mort. Les membres de sa famille disent qu'il ne portait jamais sur lui une telle somme d'argent.

VERSION DE M. ST-DENIS

M. J.-A. St-Denis, propriétaire du Café Laurier a rapporté hier soir ce qu'il savait de l'affaire. "M. Street, dit-il, vint au café vers 9 h. Lorsqu'il arriva, il paraissait joyeux comme d'habitude. Il prit place à une table dans la grande salle. Après minuit, Charron, Boulay et McColl arrivèrent et on dut les placer à la même table, comme il y avait beaucoup de monde. Street ne s'y objecta point apparemment. Tout alla bien jusqu'à ce que soudain Street se leva et frappa McColl. Boulay frappa en retour Street. On sépara immédiatement les hommes. Je suppliai M. Street de rester calme. Voyant qu'il voulait faire du trouble, je le priai de se retirer. Je le conduisis vers la porte doucement. Comme Street sortait, il se retourna pour me frapper avec son poing. J'eus à peine le temps de me retirer.

"Apparemment Charron était sorti auparavant. Comme je fermais la porte, je vis Charron qui frappait Street. Celui-ci tomba et je ne prêtai plus attention à cette altercation qui se produisait en dehors de mon établissement. J'appris ce qui arrivai ensuite lorsqu'un de mes employés vint me dire que l'homme à l'extérieur semblait blessé gravement. Je donnai instruction de lui apporter une serviette et de le faire transporter à l'hôpital. A son retour, mon employé me dit que Street semblait revenu. Je n'appris la mort de Street que dans la suite."

M. St-Denis se montra vivement peiné de ce qui était arrivé. "J'ai toujours cherché à faire de mon établissement un endroit respectable. Naturellement, parfois, il arrive des altercations. A moins d'avoir besoin de la police, je ne l'appelle pas. Je pensai, l'autre soir, que l'altercation ne commandait pas la venue de la police. Si j'avais su ce qui était arrivé, j'aurais agi autrement sur le champ."

Un client du Café Laurier a raconté de la même façon l'affaire. M. St-Denis dit avoir demandé à Charron, après le transport de Street à l'hôpital, pourquoi il l'avait frappé. Charron, dit M. St-Denis, répondit qu'il l'avait insulté toute la soirée et que, voyant Street lever le poing vers lui, M. St-Denis, il avait frappé Street. M. St-Denis ajouta ne pas avoir interrogé plus longuement Charron qui se retira.

Ont travaillé hier dans cette affaire le détective provincial C. Perrault, le détective A. Anderson et le constable A. Filion, de la police de Hull. Tard dans la journée, le détective provincial Auger est arrivé de Montréal et a travaillé dans cette affaire.

M. J. BAKER SE DIT QUALIFIÉ DEPUIS AVRIL

Il a consulté des gens de loi et autres expérimentés

Pour répondre à l'affirmation de son adversaire, M. R. Barrette, comme quoi il ne serait pas qualifié comme propriétaire pour être élu à la charge d'échevin, M. J. Baker, candidat au siège échevinal no 2 du quartier 1, dit qu'il a consulté des avocats et des gens expérimentés dans les choses municipales et qu'il en a appris qu'il avait plein droit de se présenter.

"Je suis propriétaire depuis 8 ans, dit-il, et j'ai acquitté le reste de ma dette en avril 1933, quoique l'enregistrement de l'acte n'ait eu lieu que plus tard. On ne peut donc prétendre que je ne suis pas qualifié".

M. Barrette a affirmé hier soir à la salle Lepage, en produisant un document obtenu récemment au bureau d'enregistrement, que M. Baker n'était propriétaire que depuis août 1933, alors que la charte de la ville exige la possession d'une propriété depuis au moins un an pour être élu échevin.

ASSEMBLEE A VAL-TETREAU

Sous la présidence de l'ex-échevin Z. Gervais, plus de 60 électeurs de Val-Tétreau se sont rendus hier soir au no 13, rue Bérin, à une assemblée convoquée pour le candidat à l'échevinage J. Baker.

Les orateurs étaient L.-G. Bourgeoin, A.-J. Desfossés, A. Bertrand, E. Boucher, et le candidat lui-même.

Feu M. F. Campeau

Dans la nouvelle du décès de M. Fabien Campeau, résidant bien connu de Templeton-Est, publiée hier, le nom de sa fille ainée, Mme J.-A Charlebois, de Hull, a été omis par inadvertance.

"J'AI BEAUCOUP FAIT POUR LE QUARTIER 3"

C'est ce qu'à déclaré hier soir l'échevin Boucher à un groupe de ses électeurs.

M. l'échevin Zénon Boucher a tenu un ralliement hier soir à son comité et a demandé à ses électeurs de lui renouveler leur confiance pour un autre terme. Il a fait une revue de son stage à l'hôtel de ville depuis 1932 et s'est défendu d'être un échevin inactif et silencieux. "J'ai beaucoup fait pour le quartier 3", déclara-t-il.

L'échevin Boucher dit qu'il avait occupé, pendant son stage à l'hôtel de ville, des positions toujours importantes. "Récemment, continua-t-il, j'ai été nommé président du comité des économies, et on a pu constater que ce comité a fait un bon travail. Dans mes premières années comme échevin, j'ai eu une large part du mérite dans le règlement de cette délicate question d'évaluation qui menaçait de créer une séparation fatale entre la ville et la compagnie E.-B. Eddy. Ce fut sur mes instances que le maire d'alors décida de régler cette question à l'amiable sans recourir aux tribunaux."

L'échevin Boucher s'attribua le mérite avec ses différents collègues d'avoir obtenu, pendant son séjour à l'hôtel de ville, les améliorations dont le quartier a bénéficié en cette période. "Avant mon élection, notre quartier était délaissé, bien qu'il fût au centre de la ville. Depuis douze ans, tout a été transformé, dit l'échevin Boucher. Et aujourd'hui, ce quartier a ses rues pavées et ses trottoirs. Il a l'apparence d'un quartier bien développé d'une ville moderne."

D'après M. Boucher, le temps n'est pas au changement. Il dit avoir obtenu depuis 1924, pour $200.000 de construction de trottoirs, d'aqueduc et d'égouts dans le quartier. "Il s'y est fait encore, continuat-il, des pavages pour la somme de $87.198. On peut le constater de ses yeux en regardant les rues St-Rédempteur, Frontenac, Leduc, Wright, St-Jacques, Hôtel-de-Ville, etc."

M. Boucher demanda aux électeurs présents de lui renouveler leur confiance pour une autre durée d'office en s'appuyant sur ce qu'il avait fait pour le quartier et pour la ville. "Ce que je viens vous dire, conclut-il, vous prouve que je ne suis pas l'échevin silencieux et inactif qu'on vous dit."

IL FAUT ÊTRE PROPRIÉTAIRE DEPUIS UN AN

Pour être élu échevin. Mon adversaire n'a pas cette qualification dit M. Barrette

DES TRAVAUX

M. Richard Barrette, candidat sortant de charge pour le siège no 2 du quartier 1 et de nouveau candidat aux élections de lundi prochain, a adressé la parole à un groupe de ses électeurs réunis hier soir à la salle Lepage, angle des rues Desjardins et St-Joseph. Produisant un document qu'il vient d'obtenir du bureau d'enregistrement, il prétend que son adversaire, M. J. Baker, n'est pas légalement qualifié pour être élu échevin, parce qu'il n'y a pas encore un an plein que ce dernier est propriétaire, comme l'exige l'article 14 de la charte de Hull. M. Baker, dit-il, a été mis par le greffier de la ville au courant de cette exigeance, mais n'en a pas moins persisté à se présenter. Ce n'est que depuis le 25 avril 1933 qu'il a acheté une propriété, ajoute-t-il, étant auparavant sous un contrat de vente à réméré.

La réunion était présidée par M. Isaie Legault et M. Raoul Lespérance, invité à dire quelques mots, a fait un appel aux électeurs en faveur de M. Barrette.

CETTE CONVENTION

M. Barrette a expliqué qu'il n'avait pas voulu prendre part à la convention organisée dans le quartier pour le choix d'un candidat parce qu'il avait promis, avant même qu'elle fût tenue, d'être sur les rangs, à la demande de contribuables intéressés. D'ailleurs, explique-t-il, les convention sont de règle pour les élections provinciales et fédérales, mais pour les élections municipales elles ne le sont pas. Aussi bien le quartier un est-il le seul de la ville à en avoir.

Il affirme avoir obtenu de faire réparer des rues dans le parc Columbia plus qu'il n'en fut mis en bon état ailleurs. Il croit que dans les temps actuels il vaut mieux changer le moins souvent possible d'administrateurs municipaux et ayant déjà deux ans d'expérience au conseil il pense être plus apte qu'un nouveau venu à rendre service au quartier et à la ville.

Si les gouvernements, continue-t-il, entreprennent des travaux pour venir en aide aux nécessiteux, au lieu de leur verser des secours directs, il se fait fort d'obtenir la continuation de l'égoût collecteur du quartier 1. Il se prononce carrément pour une commission de police indépendante. Il y a toujours des tiraillements au département de police, affirme-t-il, par suite de l'intervention d'un échevin ou d'un autre. Ce département est la bête noire d'un peu tout le monde. Qu'il y ait une commission indépendante, et le chef sera vraiment chef. Tout marchera bien. Il ne faut pas oublier que la police rapporte à la ville d'intéressants revenus. L'an dernier elle a amené dans le trésor municipal $10.000 de plus qu'il en a coûté pour la maintenir.

Ayant fait consciencieusement son devoir, il ne voit pas pourquoi on ne lui renouvellerait pas son mandat et il demande aux électeurs de lui donner leur voix lundi, s'ils partagent la même conviction que lui. Il les invite tous à se rendre aux bureaux de votation, afin de remplir leur obligation de contribuables.

LES TITRES DE M. DAGENAIS À L'ÉCHEVINAGE

Le candidat du quartier 3A expose pourquoi l'électorat doit voter pour lui.

M. Eugène Dagenais, candidat dans le quartier 3A contre l'échevin J. Thivierge et M. E. Roy, a tenu hier soir une assemblée à son comité. M. Dagenais a présenté ses titres à l'appui de l'électorat de son quartier.

"M. Ernest Roy, a dit M. Dagenais, doit être éliminé. C'est l'homme qui s'est retiré du conseil il y a quelques années pour la raison qu'il n'avait pas le temps de s'occuper de ses électeurs à cause de ses cours à l'Ecole Technique. Or, la même raison a aujourd'hui la même valeur. Ou M. Roy a alors dit la vérité ou il ne l'a pas dit. S'il a dit vrai, vous devez le rejetez. S'il n'a pas dit vrai, quelle confiance mettre maintenant en un homme qui vous a trompés.

"M. l'échevin J. Thivierge ne s'est pas montré l'homme qu'il faut dans les circonstances. Il n'a pas représenté l'élément ouvrier de son quartier. Il n'a su se lever au conseil que pour la réclame électorale sans jamais défendre les véritables intérêts de la classe ouvrière".

"Je suis l'homme qu'il vous faut dans les circonstances, continua M. Dagenais. Né dans le quartier, j'en connais les besoins. Je suis comme vous un ouvrier. Je connais les travaux qui doivent être acomplis dans le quartier. Depuis nombre d'années, je m'occupe avec succès de nombreuses organisations et de questions municipales. J'ai confiance que les électeurs du quartier me donneront cette année leur appui et qu'ils m'éliront par une écrasante majorité sur un homme qui n'a pas, suivant son propre aveu, le temps de s'occuper de ses électeurs, et sur un homme qui n'a pas su représenter avec talent l'élément ouvrier de notre quartier. Un vote pour Dagenais, c'est un vote pour l'ouvrier et pour une sage administration de la ville".

PROCHAINS

Événements

Sous cette rubrique sont annoncés les événements prochains tels que Assemblées, banquets, parties de cartes, séances, etc. Tarif, 3 sous du mot. Minimum $1.00.

Pulpe et Sulfite

L'Union des Employés de Pulpe et Sulfite tient une très importante réunion, demain après-midi, à 8 h. 30. L'agent d'affaires a des communications à faire. Que tous les membres actuels et les membres aspirants soient présents. L'assemblée ouvre à 1 h. 30 précises.

Le Secrétaire.

REUNION INTERCERCLES

Les cercles d'études ouvriers de la région tiendront, demain après-midi, leur dernière réunion intercercles, de l'année. Les trois groupements du District prendront part à cette réunion: Albert de Mun d'Ottawa, Benoit XV de Hull, et Jésus-Ouvrier de Gatineau Mill. La réunion sera tenue, à la Bourse du Travail, à trois heures précises. M. J.-E. Langelier, présidera. Les orateurs au programme sont M. Thomas Lauzon, d'Ottawa, Dollard Gagné, de Hull, et Albert Désormeaux de Gatineau Mill. Tous les membres des Syndicats Ouvriers sont cordialement invités à cette réunion.

Mademoiselle
Léonie Murray
désire annoncer à sa nombreuse clientèle qu'elle est de retour à son salon.
PERMANENTS, $1.00
60½, rue Du Pont - Hull
Tél: Sher. 5682

LES TITRES DE M. DAGENAIS À L'ÉCHEVINAGE

Le candidat du quartier 3A expose pourquoi l'électorat doit voter pour lui.

M. Eugène Dagenais, candidat dans le quartier 3A contre l'échevin J. Thivierge et M. E. Roy, a tenu hier soir une assemblée à son comité. M. Dagenais a présenté ses titres à l'appui de l'électorat de son quartier.

"M. Ernest Roy, a dit M. Dagenais, doit être éliminé. C'est l'homme qui s'est retiré du conseil il y a quelques années pour la raison qu'il n'avait pas le temps de s'occuper de ses électeurs à cause de ses cours à l'Ecole Technique. Or, la même raison a aujourd'hui la même valeur. Ou M. Roy a alors dit la vérité ou il ne l'a pas dit. S'il a dit vrai, vous devez le rejetez. S'il n'a pas dit vrai, quelle confiance mettre maintenant en un homme qui vous a trompés.

"M. l'échevin J. Thivierge ne s'est pas montré l'homme qu'il faut dans les circonstances. Il n'a pas représenté l'élément ouvrier de son quartier. Il n'a su se lever au conseil que pour la réclame électorale sans jamais défendre les véritables intérêts de la classe ouvrière".

"Je suis l'homme qu'il vous faut dans les circonstances, continua M. Dagenais. Né dans le quartier, j'en connais les besoins. Je suis comme vous un ouvrier. Je connais les travaux qui doivent être acomplis dans le quartier. Depuis nombre d'années, je m'occupe avec succès de nombreuses organisations et de questions municipales. J'ai confiance que les électeurs du quartier me donneront cette année leur appui et qu'ils m'éliront par une écrasante majorité sur un homme qui n'a pas, suivant son propre aveu, le temps de s'occuper de ses électeurs, et sur un homme qui n'a pas su représenter avec talent l'élément ouvrier de notre quartier. Un vote pour Dagenais, c'est un vote pour l'ouvrier et pour une sage administration de la ville".

PROCHAINS

Événements

Sous cette rubrique sont annoncés les événements prochains tels que Assemblées, banquets, parties de cartes, séances, etc. Tarif, 3 sous du mot. Minimum $1.00.

Pulpe et Sulfite

L'Union des Employés de Pulpe et Sulfite tient une très importante réunion, demain après-midi, à 8 h. 30. L'agent d'affaires a des communications à faire. Que tous les membres actuels et les membres aspirants soient présents. L'assemblée ouvre à 1 h. 30 précises.

Le Secrétaire.

REUNION INTERCERCLES

Les cercles d'études ouvriers de la région tiendront, demain après-midi, leur dernière réunion intercercles, de l'année. Les trois groupements du District prendront part à cette réunion: Albert de Mun d'Ottawa, Benoit XV de Hull, et Jésus-Ouvrier de Gatineau Mill. La ré

L"annonce classée" est peu coûteuse et populaire - utilisez-la

MÉDECINS

Dr PHILIPPE BELANGER, 189, Laurier-est. Spécialité. Chirurgie. Consultation, 2 à 4 hres et 7 à 8 hres p.m. R. 466.

Dr J.-R. BELISLE, 15, Langevin, Hull. Médecine et chirurgie. Spécialité. **Maladies des femmes, opératoires et non-opératoires.** Sur rendez-vous. S. 3596.

CLINIQUE DES MALADIES DE LA PEAU. Dirigée par le Dr A. SABETTA. Assistant Professeur de DERMATOLOGIE et SIPHLYLIGRAPHIE de l'Université de Montréal. Consultations sur rendez-vous.
188 Cooper, Queen 924

Dr R. CHEVRIER, 168 Daly, cine. Consultation, 2 à 4 et 7 Spécialités, **Chirurgie et Médecine.** à 8 hres p.m. R. 796.

DR J. G. CORMIER, Oculiste. Edifice Ottawa Electric. Consultation, sur rendez-vous. Tél. Q. 1928. Rés. Sh. 3675-J.

Dr DE HAITRE, des hôpitaux de Paris, 161 Stewart. Spécialités. Chirurgie, Maladie des femmes, Maladie des organes génito-urinaires. Consultation, 2 à 4 hres 30 et 7 à 8 hres 30 p.m. R. 63.

Dr DELANEY, maladies genito-urinaires, maladies du sang. 551, rue Somerset, Q. 2891. Par engagements. 621

Dr A. DROUIN, 197 Rideau. Spécialité, Yeux, Oreilles, Nez, Gorge. Consultation. 2 à 5 et 7 à 8 p.m. R. 4789.

Dr J.-M. LAFRAMBOISE, M.B., M.D., M.C., Médecin et chirurgien, 692 rue St-Patrice. Consultation 1 à 3 et 6 à 8 p.m. Examens rayon-X sur rendez-vous. Tél. Rideau 159.

DR J.-LEO LALONDE. Médecine, Maternité, Chirurgie, Rayon-X. Consultation, 1 à 3 p.m. et 7 à 8 p.m. 167 Boulevard St-Joseph, Sher. 5411.

Dr J.-L. LAMY, 211 Stewart. Spécialité, Chirurgie. Consultation 2 à 4 et 7 à 8 p.m. R. 1818.

Dr E. LAVERDURE, B.A., Médecin-Chirurgien. Heures de bureau: 2 à 4 p.m. et 7 à 8.30 p.m. 14, rue Langevin, Hull. Tél. Sher. 5836.

Dr L.-P. MANTHA (des hôpitaux de Paris), Médecine. Spécialités, **Coeur, Estomac, Poumons.** 333, rue Besserer sur rendez-vous. Tél.: Rideau 521.

Dr J.-L. PICHETTE, des Hôpitaux de Paris, 126, Hôtel-de-Ville, Hull. Chirurgie-Médecine. Consultations: 1-3 et 7-8 p.m. Sh. 122.

Dr DAMIEN ST-PIERRE, Edifice Transportation. Spécialité, électrolise médicale. Rayons ultra-violets, etc. Sur rendez-vous. Rid. 2300.

Dr R.-E. VAUIN, 165 Laurier-est. Spécialité, Chirurgie exclusivement. Consultation. 1 à 3 et 7 à 8 p.m. R. 34

AVOCATS

J.-NOEL BEAUCHAMP, C. R., Avocat, Québec-Ontario, 63 rue Principale, Hull. Sh. 1897.

PHILIPPE DUBOIS, B. A., avocat, notaire. Edifice Plaza, 45, rue Rideau. Rid. 4020.

AUGUSTE LEMIEUX, C. R., Avocat. Ontario-Québec. 18 rue Rideau. Queen 240.

DENTISTES

Dr L.-J. COTE, chirurgien-dentiste, 95 Rideau. Le soir sur rendez-vous. R. 319. 1174

Dr J.-A. GAUTHIER, 325 rue Dalhousie.

Femmes, filles demandées

DAMES demandées pour coudre pour nous à la maison. Machine à coudre nécessaire. Pas de vente. Ontario Neckwear Company, Dépt 188, Toronto 8. 1186-16

LA LOI DE FAILLITE
Dans l'affaire de la faillite de ANDREW DESLAURIERS et DAME DELIA GIGOUX, épouse séparée de biens de Andrew Deslauriers, tous deux hôteliers, dans le Village de Thurso, Comté de Papineau, Province de Québec.
Débiteurs.

AVIS est par les présentes donné que Andrew Deslauriers et Dame Delia Gigoux, épouse séparée de biens de Andrew Deslauriers, du Village de Thurso, Qué., ont fait cession de leurs biens le 18ième jour de mai, 1934, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 31ième jour de mai, 1934, à deux heures de l'après-midi, à Hull, dans le Palais de Justice de Hull.

Pour avoir le droit de voter à la dite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi, le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Hull, ce 19ième jour de mai, 1934.

Lucien MASSE,
Gardien.

AVIS DE VENTE EN VERTU D'UNE HYPTHEQUE

En vertu des pouvoirs contenus dans une certaine hypothèque qui sera produite au temps de la vente, il sera offert aux enchères, sujet à un prix de réserve, vendredi le vingt-neuvième jour de juin, 1934, à trois heures de l'après-midi, chez Monsieur O.-T. Beauline, marchand à Curran, Ontario, qui sera l'encanteur de la vente, une propriété de ferme dans le Canton de Plantagenet Nord (près de Curran, Ontario), Comté de Prescott, laquelle ferme se compose de la moitié est du lot numéro onze dans la huitième concession du dit canton de Plantagenet nord, contenant cent acres de terre plus ou moins.

Sur la dite ferme se trouvent une bonne maison construite sur fondation en ciment et plusieurs constructions de valeur.

CONDITIONS: Dix pour cent (10%) du prix d'achat devant être payé comptant au temps de la vente et le solde dans les trente jours.

Pour plus amples renseignements et conditions, s'adresser à
JACHIM SAUVE,
Avocat,
18 rue Rideau,
Ottawa, Ontario.
ou
Wilfrid Chatelain,
Créancier Hypothécaire,
THURSO.

DATE à Ottawa, le 26ième jour de mai, A.D., 1934.

Remerciements 2

DESRIVIERES. — Monsieur J.-A. DesRivières et sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de Madame J.-A. DesRivières, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, lettres, télégrammes, visites, ou assistance aux funérailles. 647-2-122

LABELLE.—La famille de M. et Mme Alfred Labelle, ainsi que la famille de Mme Amédée Lefebvre, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur mère, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, lettres, télégrammes, visites, ou assistance aux funérailles. 645-2-121

Décès 6

BRAZEAU.—Décédé à un hôpital local, jeudi, le 24 mai 1934, Félix Brazeau, époux d'Alma Séguin, à l'âge de 77 ans. Funérailles lundi le 28 mai à 7 h. 45 a.m., de la demeure mortuaire, 201 rue St-Patrice. Service à la Basilique à 8 heures et de là au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 638-6-121

GAUTHIER.—Décédée à sa demeure, 43 rue Nelson, vendredi, le 25 mai 1934, Rose-Alma Tassé, épouse bien-aimée de Georges Gauthier, à l'âge de 53 ans. Funérailles lundi, le 28 mai à 7 h. 45 a.m., de la demeure mortuaire. Service à l'église Ste-Anne à 8 heures, et de là au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 648-6-121

STREET.—Arthur Christie Street, fils du Colonel et Madame D. R. Street, 18 Range Road, décédé subitement, jeudi le 24 mai 1934, à l'âge de 31 ans. Funérailles de la demeure mortuaire samedi, le 26 mai, à 3 h. 30 p.m., où un libéra sera chanté à l'église St-Joseph à 4 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame. Service sera chanté à la même église lundi, le 28 mai 1934, à 9 heures. Parents et amis sont priés d'y assister. 642-6-121

Service anniversaire 9

BEAUCHAMP. — Lundi matin à 6 h. 45 à l'église Notre-Dame de Hull, sera célébré le service anniversaire de Madame Alfred Beachamp (née Julie Villeneuve). Parents et amis sont priés d'y assister. 6549-9-121

LAUZON.—Lundi, le 28 mai 1934, à 7 h. 30, à la Basilique, sera chanté le service anniversaire de Madame Louis Lauzon (née Joséphine Lafontaine). Parents et amis sont priés d'y assister. 643-9-121

Monuments et cartes mortuaires

GRAVURE, dorure d'inscriptions et nettoyage de monuments au cimetière. **Adressez-vous en toute confiance à J. P. Laurin, 95 rue Georges, Ottawa, Tél. Rid. 612.** Ecrivez pour catalogue. 11

Amusement 13 a

THEATRE FRANCAIS: Programme double, vendredi et samedi les 25 et 26 mai. "Rainbow Ranch" avec Rex Bell, aussi "Love Honor and Oh Baby", avec Slim Summerville et Zasu Pitts. 13a

THEATRE RIDEAU: Vendredi et samedi les 25 et 26 mai, "Going Hollywood", avec Marion Davies et Bing Crosby. 13a

On demande 14

MEDECIN, excellent poste dans une campagne à quelques milles d'une ville considérable, où il y a un hôpital moderne avec salle de chirurgie. Collège classique. S'adresser au casier 59, Le Droit, Ottawa. 14-7

ARGENT comptant pour vieil or, Ottawa Gold Buyers, 185 Sparks. 14

PERSONNE âgée pour soin d'une jeune fille malade. Mme Robert Côté, rue Oxford, Eastview. Rideau 6621-W. 6437-14-121

JEUNE HOMME désire chambre et pension dans famille privée. Ecrire Casier 28, Le "Droit". 646-14-121

Positions du Gouvernement

GARCONS DE BUREAU DEMANDES — Garçons d'Ottawa et du district, attention! Limite d'âge de 16-18 ans. Préparez votre examen immédiatement et demandez notre cours complet de douze leçons. Notre offre veut dire le succès et $420 à $720 par année. Cours Français, complet $6.00. S'adresser à Civil Service Training School (By Mail), 150 Metcalfe, Apt. 2, Ottawa. Téléphone Q. 4366. 647-122

Emplois demandés 19

FEMME désire tenir maison pour Monsieur ou couple âgé. 321 rue Water. 6507-19-121

Propriété à vendre 28

PROPRIETE, rapportait $75 par mois. Prix raisonnable pour prompt acheteur. 35 Marlborough Sud. Cornwall, Ont. 28

Pour adoption

JOLI BEBE garçon en parfaite santé. Ecrire Casier 21 Le "Droit". 123

OEUFS ET POUSSINS
ACHETEZ maintenant Oeufs d'Incubation, **POUSSINS,** Poules 2 à 5 semaines, Poulettes de 6 à 12 semaines, Qualité Souveraine. Troupeaux Eprouvés, D'Exposition et Sélectionnés pour ponte de Gros Oeufs toute l'année. 8 races, 20 ans de service. Catalogue gratis. Agents sérieux demandés. **SOVEREIGN SIGNIFIE SATISFACTION. BASSE-COUR SOVEREIGN,** 938 Blvd Gouin Est, Montréal, Can.

LOI DES ELECTIONS D'ONTARIO
Dans les Circonscriptions Electorales de CARLETON, OTTAWA EST et OTTAWA SUD

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE à toutes les femmes qui sont devenues des sujets britanniques en raison de leur mariage ou par la naturalisation de leurs parents lorsqu'elles étaient mineures, qu'il leur faut obtenir le certificat d'un juge pour leur donner droit de figurer sur la liste des votants, ou pour voter et que pour fin de considérer les demandes pour les dits certificats et la délivrance d'iceux dans les cas voulus, un juge du comté de Carleton se tiendra au Palais de Justice, rue Nicolas, Ottawa, de 2 h. p.m. à 4 h. p.m., HEURE AVANCEE, lundi, le 28, A. D., 1934, et mardi, le 29 ma., A. D., 1934.

DATE dans la ville d'Ottawa, ce 22me jour de mai, A. D., 1934.

(Signé) E. J. DALY,
Président de la Commission d'Election pour le Comté de Carleton.

Vieil Or 14a

LES PLUS HAUTS PRIX au Canada garantis, bijouterie, dents en or, argenterie, etc. Gold and Silver Market, 193 Sparks. Queen 7230. 14a

Hommes demandés 20

POSITIONS ouvertes pour vendeurs expérimentés. 31 Maisonneuve, Hull, entre 6 et 7 heures. 6336-20-121

HOMME jouissant d'une personnalité pour emploi permanent; prêt à travailler fort pour avancement et capable de s'absenter de la ville sur acceptation. $18 par semaine, moyenne au commencement. Se présenter 160, rue Osgoode, entre 6 et 8 heures p.m. 634-20-122

A vendre 25

CONSTRUCTION, matériaux de tous genres, bois, bois d'ur à planchers, bardeaux, planches Insull, M. Zagerman, Ltd., Bayview Road, Ottawa. Sher. 5204. 25

TRES BON POSTE de médecin à céder en ville. Cause de maladie. S'adresser Casier 20, Le Droit. 25

MATERIAUX de construction de tous genres, bois, bois d'ur à planchers, bardeaux, planches Insull, Baker Bros., 66, rue Booth, Sh. 5977 25

COURROIES et articles pour usines. Tous genres d'appareils et de machineries pour usines à des prix très raisonnables. M. Zagerman, Ltd., Chemin Bayview, Ottawa. Sher. 5204. 25

$70 CHACUN, pianos droits, modernes, sept seulement de ce groupe en assortiment. Aubaines. Empressez-vous. Conditions à débattre. Orme Limited, 175 Sparks. 25

BOIS D'OEUVRE, lattes, bois à parquets et nécessaire de construction. Prix raisonnables. Green Valley Lumber Co., Eastview, R. 3750.

CONSTRUCTION, bois brut et manufacturé, bois dur, bardeaux, moulure, etc. J.-O. Parent, 355 Champlain, Hull. Sher. 3086. 25

HOTEL au village de Cumberland à vendre, sur la route no 17 Ottawa-Montréal, 15 milles à l'est d'Ottawa. M. Watson, Cumberland, Ont. 6141-25-123

MOBILIER de chambre à coucher noyer, 5 morceaux, $76; mobilier chesterfield, 3 morceaux, $89; sofa de studio, $22.50; lit d'acier, sommiers et matelas Sunmons, $12.98. John Raper Ltd. 177, rue Sparks. 25

AMEUBLEMENT de chambre à coucher, dix morceaux, $69. Conditions faciles. Slover's, 61 York. R. 1534 25

DEUX LITS avec sommiers, $2 et $5. 184 St-André. 6509-25-121

"MINNOWS" à vendre. S'adresser 296 Maisonneuve, Hull. 6550-25-121

A louer 38

LOGIS (cottage) six pièces. Loyer très raisonnable. S'adresser à 40 Chemin Dufferin, ou par téléphone R. 3657-J 38

TROIS CHAMBRES non meublées, autres meublées. 226½ St-Patrice. Rideau 3338-W. 6360-38-122

DEUX GRANDES CHAMBRES, hommes préférés. S'adresser 289½ Dalhousie, Appt 2. 6367-38-122

LOGIS, $15. S'adresser 291 Notre-Dame, Hull. 6461-38-122

CHAMBRE et pension, monsieur, propre. Dix minutes de Bank et Sparks. Sher. 4307-W. 6461-38-121

Appartements à louer 39

APPARTEMENT chauffé et éclairé. S'adresser à A. Laroche, 61 rue Frontenac. Sher. 5814. 39

NOUVELLEMENT décoré, chauffé, poêle électrique, 8 pièces. Belle localité. Prêt pour le 1er de juin. 102 rue Catherine. Rid. 3508-J. Prix, $30 par mois. 600-39

DEUX APPARTEMENTS modernes. S'adresser 112 Du Pont, Hull. Sh. 4178-W. 641-39-122

Auto et Accessoires 54

AUTOS usagés, achetés au comptant, ou vendus à commission. Pas de modèles plus vieux que 1929. 244 Sparks. 54

VITRES de portes $2.50 posées. Spratt Auto Supply, 12, Chamberlain. C. 548. 2422-24

PARTIES D'AUTOS, autos usagés achetés pour mise en pièces, pneus, batteries. Baker Bros., 3 rue Duke. Sher. 411. 54

Fourrures 58

L. GIROUX.—Consultez-nous pour vos fourrures au plus tôt. Réduction spéciale. 164 St-Patrice, Rideau 5554. 58

DWORKINS, 256 rue Rideau. Rid. 1682. Manteaux, tours de cou et réparation, une spécialité. 11195-58

MANTEAUX remis à neuf pour $15.00. Manteaux neufs vendus à termes. J. Blondeau, 81 rue Champlain, Hull. Tél. Sher. 481. 58

Glace à vendre 73

GLACE ANTIGERMES. Ecoutez l'irradiation du poste CKCO, les mardis et jeudis soirs, 7 heures à 7 h. 15 p.m. Téléphonez à Rideau 266. 73

A. ARTELL ICE CO., service courtois, qualité au prix le plus bas en ville. Sher. 1481. 73

GLACE PURE garantie, service courtois et empressé. Tél.: Rid. 503. Twin City Ice Co., Ltd. 73

GLACE naturelle bleue, claire, service prompt. Sabourin-Henry, C. 180. 73

Combustible 74

BOIS MOU, coupé, le voyage $2 et $3. Bois de 4 pieds, $6 et $6.50 la corde. L. Arvisais, 278 Maisonneuve. Hull. Sher. 2476. 74

BOIS, 4 pieds, sec, $5.50 la corde. Au voyage, coupé, $2 et $3. W. Arvisais, 258 Maisonneuve, Hull. Tél. Sher. 6062. 74

"SLABS" de pin, 4 pds, en lots de wagons. J. Dolan & Son, Rideau 1905. 74

Personnel 75

HOPITAL PRIVE licencié. Garde-malade graduée en résidence. Invalides et convalescents. 62, rue Rideau Terrace, Ottawa. Rideau 290. 75

NOUS REPARONS les plumes-fontaines. Instruments Ltd., 240, rue Sparks. 2389-75

PERMANENTS à l'huile $1.00. Gratis: boîte de poudre avec permanent garanti de $2.00. 390 Champlain, Hull, Sher. 2980. 75

PERMANENTE, croquignoles, combinaison ou frisettes "bébé", $2. Jack's Beauty Parlor, 208 1-2 rue Sparks. 75

A vendre ou à louer 101

COTTAGE à Wychwood. S'adresser H. Bigras, 41 Guigues, Rideau 201. 6310-121

CARTES D'AFFAIRES

MACHINISTES

McMULLEN-PERKINS, Ltée, machinerie, réparations. 433 ave Laurier-Ouest. Qu. 3220. 82

Thornton-Truman, Limited. — Clefs d'autos découpées suivant code. Queen 2091. 2426-82

DACTYLOGRAPHE

Nous vendons, réparons, louons toutes les marques. United Typewriter Company, Ltd., 248, Albert.

IMAGERIE

M. L. Sarazin, 426 Rideau, Tél.: Rid. 3061-W. Assortiment d'images. Encadrement sur commande.

EPICIER EN GROS

P. D'Aoust & Cie.—11, rue York, Ottawa. Tél.: Rideau 5829. 107

OPTOMETRISTE

R.-J. Bastien, R.O., spécialiste pour la vue. Consultation, 9 a.m. à 6 p.m., 166, R. 1676. 2357

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

Emile Legault, électricien, 7 rue Guertin, Hull. Tél. Sher. 6125.

C.C.B. Electric Works. 378 Bank, Q 858; soir, Q. 8388, C. 798.

Beaudry Electrique, filage, réparation électrique. Demandez nos prix. 370 Dalhousie. Rid. 4406. 1135

SOLLICITEURS DE BREVETS

Ramsay Co.—Solliciteurs de brevets enregistrés. 273, rue Bank, Ottawa. Tél.: Q. 1201. 2413-37

Commerçants, marchands, pourquoi ne pas utiliser notre CARTE D'AFFAIRES?

Loi des Listes des Votants
Circonscription Electorale de Russell
Municipalité de Gloucester

Avis est par les présentes donné que Son Honneur le Juge Constantineau siégera dans la Salle Municipale de Billing's Bridge, le vendredi 1er juin, à 1 h. p.m., heure avancée, et mardi, le 5 juin, à 8 h. p.m., heure avancée, pour fin d'entendre les plaintes ou appels relatifs à la liste des votants qui servira à l'élection d'un député à l'Assemblée Législative, pour la municipalité de Gloucester, et avis est de plus donné que le Secrétaire de l'Officier Reviseur pour ladite municipalité de Gloucester est M. Curman H. Guest, greffier du Canton, Billing's Bridge.

DATE le 25 mai, 1934.

C. W. A. MARION,
Secrétaire du Bureau des Elections pour Russell.

Loi des Listes des Votants
(Ontario)
Nomination du Secrétaire du Bureau des Elections

A tous les Intéressés:—

Ceci est pour donner avis que M. Thomas Anderson Burgess, de la ville d'Ottawa, dans le comté de Carleton, fut nommé par résolution du Bureau des Elections pour le comté de Carleton, le deuxième jour de mai 1934, Secrétaire dudit Bureau.

(Signé) E. J. DALY,
Président du Bureau des Elections.
DATE ce 2me jour de mai, 1934.

La Loi des Elections
(Ontario)
Circonscription Electorale d'Ottawa Sud
Avis des Séances des Officiers Reviseurs

PRENEZ AVIS QUE LES SEANCES DES OFFICIERS REVISEURS pour fin d'entendre les plaintes ou les appels au sujet des Listes de Votants dont on fera usage pour l'Election d'Un Député à l'Assemblée Législative pour la circonscription Electorale d'Ottawa Sud auront lieu aux temps et endroits suivants, pour entendre les plaintes et appels au sujet des listes des Votants pour toutes les subdivisions du scrutin dans les limites de ladite Circonscription Electorale, savoir:—

A la Salle Paroissiale de l'église St. Matthew, à l'angle de l'avenue Carling et de la rue Bank, dans la Ville d'Ottawa, où les séances des Officiers Reviseurs mentionnés ci-dessous auront lieu, les samedi, mardi et mercredi, les deuxième, cinquième et sixième jours de juin A.D., 1934, respectivement, commençant à trois heures et se continuant jusqu'à six heures dans l'après-midi, et de huit heures jusqu'à dix heures du soir chacun desdits jours (HEURE AVANCEE):

Pour le QUARTIER DALHOUSIE, comprenant les subdivisions du scrutin Nos 25 à 32, inclusivement, pour lequel l'Officier Reviseur sera M. George M. Bleakney. Le Secrétaire de l'Officier Reviseur sera Mlle Mary Rafter, dont l'adresse est Chambre 81, Immeuble Ottawa Electric, No 56, rue Sparks, Ottawa.

Pour la partie du QUARTIER ELMDALE située à l'est de l'Avenue Parkdale, comprenant les subdivisions du scrutin, Nos 53 à 66 inclusivement, 72, 73, et la partie de 74 se trouvant à l'est de l'avenue Parkdale, pour lequel l'Officier Reviseur sera M. Alexander F. Burritt. Le secrétaire de l'Officier Reviseur sera Mlle Elsie M. Burritt, dont l'adresse est Chambre 405, Immeuble Ottawa Electric, No 56 rue Sparks, Ottawa.

Pour le QUARTIER WELLINGTON, comprenant les subdivisions du scrutin Nos 75 à 110, inclusivement, pour lequel l'Officier Reviseur sera M. J. Edward McVeigh. Le secrétaire de l'Officier Reviseur sera Mme Sadie Torrance, dont l'adresse est No 341 rue Maclaren, Ottawa.

Pour le QUARTIER CENTRE comprenant les subdivisions du scrutin Nos 111 à 143, inclusivement, pour lequel l'Officier Reviseur sera M. William M. Unger. Le Secrétaire de l'Officier Reviseur sera M. Charles Hill, dont l'adresse est Chambre 24, Edifice Canada Life, No 75 rue Sparks, Ottawa.

Pour le QUARTIER CAPITAL, comprenant les subdivisions du scrutin No 144 à 171, inclusivement, pour lequel l'Officier Reviseur sera Gordon F. MacLaren. Le secrétaire de l'Officier Reviseur sera M. H. Hill, dont l'adresse est No 14, rue Metcalfe, Ottawa.

Pour la partie du QUARTIER RIVERDALE, située à l'ouest de la rue Main, comprenant les parties des subdivisions du scrutin municipal Nos 173 et 175 se trouvant à l'ouest de la rue Main, et les subdivisions du scrutin Nos 176, 177, et 179 à 193 inclusivement, pour lequel l'Officier Reviseur sera M. F. Willard Savignac. Le Secrétaire de l'Officier Reviseur sera M. Louis Carreau, dont l'adresse est Chambre 203, Immeuble Blackburn, No 85 rue Sparks, Ottawa.

ET PRENEZ DE PLUS AVIS que les listes qui seront ainsi revisées sont celles se rapportant auxdites subdivisions du crutin telles que préparées par les Enumérateurs:

ET PRENEZ DE PLUS AVIS que tout Votant qui désire déposer une plainte à l'effet que son nom ou le nom de toutes personnes ayant droit d'être inscrit sur lesdites listes a été omis d'icelles, ou que les noms de toutes des votants ont été inscrits sur icelles, peut le ou avant le trentième jour de mai, 1934, se présenter, déposer une plainte ou un appel pour que son nom ou le nom de toute autre personne soit inscrit ou biffé sur lesdites listes.

ET DE PLUS PRENEZ AVIS que lesdits appels doivent être faits par écrit sur la formule prescrite, signés par le plaignant EN DOUBLE remis au Secrétaire de l'Officier Reviseur voulu ou laissés pour lui ou elle à son adresse telle que susmentionnée. La formule prescrite pour déposer une plainte peut être obtenue de tout Secrétaire d'Officier Reviseur, du Greffier de la Ville ou de tout Secrétaire du Bureau des Elections, au Palais de Justice, rue Nicolas, Ottawa.

Toutes les personnes sont priées d'examiner les Listes de Votants afin de s'assurer que leurs noms soient correctement inscrits sur icelles.

DATE dans ladite ville d'Ottawa, ce 21me jour de mai, A. D. 1934.

(Signé) E. J. DALY,
Président du Bureau des Elections pour le Comté de Carleton.

LA LOI DES ELECTIONS (ONTARIO)
Nomination du Secrétaire du Bureau des Elections

A TOUS LES INTERESSES:—

Ceci est pour donner avis que M. Thomas Anderson Burgess, de la ville d'Ottawa dans le Comté de Carleton, avocat, a été nommé par résolution du Bureau des Elections pour le Comté de Carleton, le deuxième jour de mai 1934 Secrétaire dudit Bureau.

(Signé) E. J. DALY,
Président du Bureau des Elections.
DATE ce 2me jour de mai, 1934.

CULTIVATEURS—AVICULTEURS
ATTENTION

Pour vous renseigner sur l'élevage volailles et suivre les meilleures méthodes, abonnez-vous à seule revue Avicole Française au pays. Mensuelle, indispensable aux éleveurs. Prix 1 an .75, 2 ans $1.00. Agents sérieux demandés. Le Canada Avicole, Casier Postal 1485, Montréal, Can.

UNE VISITE DES MAIRES

(Presse Canadienne)

MONTREAL, 26.6 — Les maires et les échevins de plusieurs municipalités de la province de Québec se réuniront à Montréal les 7 et 8 juin, et ils se rendront ensuite à Ottawa pour interviewer le premier ministre R.-B. Bennet et l'hon. W. Gordon, ministre des Travaux Publics, afin de discuter la question des secours aux chômeurs. Le maire Henri Ferland, de Verdun, organisateur de la convention, a annoncé que le premier ministre L.-A. Taschereau présiderait l'ouverture de cette convention. Voici quelques-uns des maires en question: MM. J.-E. Grégoire, Québec; J.-D. Bradley, Sherbrooke; T.-D. Bouchard, St-Hyacinthe; T. Lambert, Hull ainsi que les maires de la plupart des municipalités de l'île de Montréal.

Feu à Eastview

Les pompiers d'Eastview ont circonscrit un incendie au grenier hier quand un feu s'est déclaré à la demeure de M. Albert Lalonde, 47, rue Centre, Eastview.

Loi des Listes des Votants
(Ontario)
Circonscription Electorale d'Ottawa-Est
Avis des Séances des Officiers-Reviseurs

PRENEZ AVIS QUE LES SEANCES DES OFFICIERS REVISEURS pour fin d'entendre les plaintes ou appels relatifs aux Listes des Votants qui serviront à l'Election d'un Député à l'Assemblée Législative pour la Circonscription Electorale d'OTTAWA-EST auront lieu aux temps et endroits suivants, pour entendre les plaintes et appels relatifs aux listes des Votants pour toutes les subdivisions du scrutin dans les limites de ladite Circonscription Electorale, savoir:—

Au No 191, rue Rideau, dans la Ville d'Ottawa dans le Comté de Carleton où les séances des Officiers Reviseurs mentionnés ci-dessous auront lieu les samedi, mardi et mercredi, les deuxième, cinquième et sixième jours de juin, A.D. 1934, respectivement, commençant à trois heures et se continuant jusqu'à six heures de l'après-midi, et de huit heures jusqu'à dix heures du soir chacun desdits jours (HEURE AVANCEE):—

Pour la partie du QUARTIER VICTORIA située à l'est de l'Avenue Parkdale, comprenant les subdivisions du scrutin Nos 1 à 18 inclusivement, 22, 23 et 24, pour lequel l'Officier Reviseur sera M. Richard J. Sims. Le Secrétaire de l'Officier Reviseur sera Mlle Ruth Sims, dont l'adresse est Chambre 33, Immeuble Fraser, No 53 rue Queen, Ottawa.

Pour le QUARTIER ST-GEORGE, comprenant les subdivisions du scrutin Nos 194 à 222 inclusivement, pour lequel l'Officier reviseur sera sera M. Louis Kehoe. Le Secrétaire de l'Officier Reviseur sera Mme Lena Davies, dont l'adresse est 34, rue Waller, Ottawa.

Pour le QUARTIER BY, comprenant les subdivisions du scrutin Nos 223 à 242 inclusivement, pour lequel l'Officier Reviseur sera M. Benjamin Goldfield. Le secrétaire de l'Officier Reviseur sera Mlle Flossie Barrett, dont l'adresse est Chambre 52, Carleton Chambers, 74 rue Sparks, Ottawa.

Pour le QUARTIER OTTAWA, comprenant les subdivisions du scrutin Nos 243 à 261 inclusivement, pour lequel l'Officier Reviseur sera M. Thomas A. Charlebois. Le Secrétaire de l'Officier Reviseur sera Mlle Jeanne Charlebois, dous l'adresse est Chambre 503, Immeuble Banque Canadienne Nationale, No 18 rue Rideau, Ottawa.

Pour le QUARTIER RIDEAU, comprenant les subdivisions du scrutin Nos 262 à 272 inclusivement, pour lequel l'Officier Reviseur sera M. James A. Burrows. Le Secrétaire de l'Officier Reviseur sera Mlle Josephine Burns, dont l'adresse est Chambre 206, Immeuble Plaza, No 45 rue Rideau, Ottawa.

ET

A la Salle Paroissiale de l'église St. Matthew, à l'angle des l'avenue Carling et de la rue Bank dans ladite Ville d'Ottawa, où les séances des Officiers Reviseurs mentionnés ci-dessous auront lieu les mêmes jours et aux mêmes heures que susmentionnés.

Pour la partie du QUARTIER RIVERDALE située à l'est de la rue Main, comprenant la subdivision du scrutin No 172, les parties des subdivisions du scrutin municipal Nos 173 et 175 se trouvant à l'est de la rue Main, et la subdivision du scrutin no 178, pour lequel l'Officier Reviseur sera M. F. Willard Savignac. Le Secrétaire de l'Officier Reviseur sera M. Louis Carreau, dont l'adresse est Chambre 203, Immeuble Blackburn, No 85 rue Sparks, Ottawa.

Et PRENEZ DE PLUS AVIS que les listes qui seront ainsi revisées sont celles se rapportant aux subdivisions du crutin telle que préparées par les Enumérateurs.

ET PRENEZ DE PLUS AVIS que tout votant qui désire déposer une plainte à l'effet que son nom ou le nom de toute personne ayant droit de figurer sur lesdites listes a été omis d'icelles ou que les noms de toutes personnes qui n'ont pas droit d'être inscrits comme votants figurent sur icelles, peut le ou avant le trentième jour de mai, 1934 se présenter, déposer une plainte ou un appel pour que son nom ou le nom de toute personne soit inscrit ou biffé sur lesdites listes.

ET PRENEZ DE PLUS AVIS que lesdits appels doivent être faits sur avis par écrit sur la formule prescrite, signés par le plaignant EN DOUBLE et remis au Secrétaire de l'Officier Reviseur voulu ou laissés pour lui ou elle à son adresse tel que susmentionné. La formule prescrite de plainte peut être obtenue de tout Officier Reviseur, du obtenue de tout Officier Reviseur, du Bureau des Elections, au Palais de Justice, rue Nicolas, Ottawa.

Toutes les personnes sont priées d'examiner les Listes des Votants afin de s'assurer que leurs noms soient correctement inscrits sur icelles.

DATE dans ladite Ville d'Ottawa, ce 2me jour de mai, A. D. 1934.

(Signé) E. J. DALY,
Président du Bureau des Elections pour le Comté de Carleton.

Il renoncerait à la parité navale avec la Grande-Bretagne et les Etats-U.

COMBINE REDOUTEE

(Par Glenn Babb, opyright, 1934, par la Presse Associée)

TOKIO, 26.—Le Japon, craignant une combine anglo-américaine à la conférence navale de 1935, est prêt, paraît-il, à renoncer à ses réclamations de parité navale avec la Grande-Bretagne et les Etats-Unis. Ces réclamations n'ont jamais été formulées par des autorités responsables. Le Japon se contenterait d'une proportion plus élevée et d'une égalité théorique.

Les chefs politiques de Tokio ont maintes fois fait connaître leur détermination de s'opposer au maintien de la proportion actuelle de 5-5-3 entre la Grande-Bretagne, les Etats-Unis et le Japon. D'ici à une journée, dit-on, on fera connaître à Londres les dispositions du Japon à entamer des discussions préliminaires à la conférence navale de 1935.

R. de Montigny devient docteur en philosophie

IL EST LE FILS DE LOUVIGNY DE MONTIGNY. — MAURICE POWERS, DOCTEUR EN MEDECINE. — AUTRES FINISSANTS A McGILL.

MONTRAL, 26. — L'Université McGill a proclamé hier les étudiants qui ont réussi dans leur dernière année. Nous relevons les noms de M. Rainbaud de Montigny, fils de M. Louvigny de Montigny, fonctionnaire à Ottawa, docteur en philosophie et de M. Maurice Powers, fils du Dr Martin Powers, de Rockland, Ont., docteur en médecine.

Parmi les autres finissants d'Ottawa, mentionnons Charles-E. Daykin et James-F. Minnes, docteurs en médecine; Mlle N.-V. Higgerty, arts et sciences; Stuart-C. Evans, arts et sciences; G.-H. Lathe et G.-E. Rickwood, bachelier ès sciences; Mlle H.-M. Bradley, bachelière en commerce; J.-J. McGill, R.-W. MacLean, W.-L. Pugsley et K.-G. Smyth, bacheliers en commerce; Sydney McMorran, lauréat du prix, degré de droit civil; L.-M. Baxt, maître ès sciences; W.-L. Hutchison, génie électrique; B.-J. Finn, bachelier en science agricole et Anra Edelstein, science domestique.

Parmi les autres gradués, on relève les noms de M. L.-R. Simard, de Cabri, Sask., maître en sciences; W.-Gerald Halpenny, Cornwall, Ont., docteur en médecine; Mlle E.-M. Kenny, Buckingham, P.Q., arts et sciences; G.-J. Mitchell Vankleek-Hill, Ont., arts et sciences; Mlle H.-L. Dubrule, Prescott, Ont., bachelière en commerce; D.-C. Hurst, Buckingham, maître en sciences; O.-R. Brumell, Buckingham, génie mécanique; Mlle Gwendolyn May Halpenny, Cornwall, bachelière en science bibliothécaire; Mlle Kathleen-E. Kirby, Hawkesbury, diplôme en instruction physique et Mlle Lillian-N. Garrett, Pembroke, graduée de l'école des gardes-malades.

RÉCLAMES CLASSÉES

ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES — ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

PRÉPAREZ VOTRE AUTO POUR LA CONDUITE D'ETE

Vitres de Portes d'Automobiles, installées 2 50

Vitres de Pare-brise Installées 3.50

BATTERIES Baker Bros.
13 plaques 5 50
15 plaques 7 50

PNEUS USAGES
$1.50 et plus
Pneus de camions une spécialité. Nouvelles chambres à air. Toutes les grandeurs.
65c et plus

Ouvert le soir jusqu'à 8 p.m.

APPEL DE LA CROIX ROUGE À LA CHARITÉ

La société fait appel à la charité pour ses postes avancés du Nord.

DR ROUTLEY

La Croix Rouge d'Ottawa demandera incessamment à la charité outaouaise la somme de 7.500 dollars qui lui permettra de continuer ses activités dans le nord de la province, où l'an dernier, 3388 patients ont été soignés dans les hôpitaux de la société, pour un total de 35.063 journées d'hospitalisation. La société a fait faire à ses frais 1.997 interventions chirurgicales, et ses infirmières ont fait 11.017 visites aux colons.

Son Excellence, la comtesse de Bessborough assistera à l'assemblée d'organisation de la campagne, et le Dr F. W. Routley, directeur provincial de la Croix Rouge, y portera la parole.

C'est en 1885 que le drapeau de la convention de Genève flotta pour la première fois au Canada, lors de la rébellion de l'Ouest, et dès 1896 la Croix Rouge canadienne fut fondée. La section locale date du début de la dernière guerre. C'est le Dr James W. Robertson qui prit l'initiative du mouvement ici et il fut le premier président de la société jusqu'à la veille de sa mort en 1930. Pendant la guerre la princesse Patricia prit une part active au travail de la société dont elle était la patronne. Depuis, les épouses des gouverneurs-généraux ont toujours donné leur encouragement à la société, et en furent toujours les présidentes d'honneur.

Le brigadier-général Winter est le président actuel. La comtesse de Bessborough est présidente honoraire; Lady Borden et Lady Perley sont vice-présidentes honoraires; brigadier-général Winter, président; Mme C. J. Booth, vice-présidente; Mme J. A. Wilson, secrétaire honoraire; Mme W. L. Currier, fils, adjointe honoraire de la secrétaire; M. R. M. Gemmel, trésorier honoraire.

Tout le monde connait le rôle héroïque donne des détails complets durant la dernière guerre, mais pendant la paix, la société rend encore d'immenses services à la société.

Quelques chiffres puisés dans les rapports de 1921 à 1931 seront plus éloquents qu'une longue énumération:

Secours (généraux)	50.000 d.
Anti-tuberculose	3.500 d.
Sinistrés	3.895 d.
Préventorium d'Ottawa	45.000 d.
V. O. N.	4.750 d.
Anciens combattants	1.010 d.
Union Misson	3.500 d.
Welfare Bureau	2.260 d.
Saint John's Ambulance	1.465 d.
Clinique de la Pouponnière	2.530 d.
Hygiène et Santé	2.510 d.
Clinique des Bébés	1.068 d.
Dispensaires d'avant-poste	21.500 d.
Armée du Salut	600 d.

Le dernier rapport annuel de la société donne des détails complets sur les activités de la Croix Rouge. Un refuge a été ouvert pour hospitaliser les chômeurs sans foyer. Des vêtements ont été distribués en grande quantité à Ottawa et dans la banlieue.

CROIX ROUGE



Feu le DR JAMES W. ROBERTSON, fondateur et premier président de la Croix Rouge d'Ottawa. La Croix Rouge demandera bientôt à la charité outaouaise de contribuer 7,500 dollars qui lui permettront de maintenir ses dispensaires aux avant-postes de la civilisation dans le nord de la province.

UNE FILLETTE LAUREATE DE CE CONCOURS

VIF SUCCES REMPORTE A NEW YORK PAR UNE FILLETTE D'OTTAWA.

Joan Valleau, âgée de huit ans, enfant de M. et Mme Carl Valleau, ci-devant d'Ottawa, a remporté un premier prix dans un concours de dessin organisé dans toutes les écoles de New York et la banlieue. La jeune lauréate est la petite-fille du magistrat-adjoint M.-J. O'Connor C.R., et de Mme O'Connor; et de M. et Mme Georges-E. Valleau, aussi d'Ottawa.

Joan Valleau était la benjamine des lauréats du concours et son succès a été commenté élogieusement dans les journaux de New York. Quelque 10.000 élèves de 487 écoles ont participé au concours. Un total de 1.300 prix ont été décernés, dont 36 premiers prix. C'était le 22ième concours annuel de dessin Wannamaker, pour les écoles de New York et la banlieue.

M. Peter McCready gagne le trophée Bessborough hier

M. S.-A. CARRIER, DE WESTBORO, ARRIVE BON DEUXIEME A L'EXPOSITION DE TULIPES

Peter McCready, de Rockcliffe, a remporté le trophée Bessborough hier soir à l'exposition annuelle de tulipes de l'Association Horticole d'Ottawa. Ce trophée, présenté à l'exposant qui remporte le plus grand nombre de points, devient la propriété du concourrent qui le gagne à trois reprises. M. McCready l'a emporté par six points seulement sur M. S.-A. Carrier, horticulteur bien connu de Westboro. M. Carrier a remporté des prix dans presque toutes les classes du concours. Le maire-P.-J. Nolan a présenté le trophée à McCready.

Parmi les autres gagnants de plusieurs prix, on compte Mme J. J. Carr, Charles-E. Deitz, McGregor Easson et Angus Wilson. Le comité de l'exposition se composait de MM. W. C. J. Helman, J. J. Carr, C. E. Deitz et M. Easson.

Service rendu

Les pompiers d'Ottawa ont été appelés à 9 heures et 20 ce matin à la demeure de M. R. Defayette, 1.068 rue Wellington, où un petit poêle au pétrole était devenu "hors de contrôle". Le poêle servait à cuire des fèves au lard. En raison d'une défectuosité dans le mécanisme, on ne pouvait l'éteindre. Les pompiers ont vite mis fin à cette difficulté.

CONFERENCE D'UN PEINTRE ITALIEN

Le peintre italien, M. Guido Mincheri, Commandeur de l'Ordre de S.-Sylvestre, donnera une conférence à l'Institut d'Etudes Médiévales, Salle S.-Albert le Grand (95 avenue Empress), à 4 h. 30 dimanche après midi, 27 mai.

Cette conférence, à laquelle le public d'Ottawa est cordialement invité, aura lieu sous la présidence d'honneur de S. E. Mgr Andrea Cassulo, délégué Apostolique au Canada et à Terre-Neuve. Le distingué conférencier traitera le sujet suivant: "Le peinture au Moyen Age — Cimabue et Giotto."

UN EMPRUNT DE $965.000 LANCÉ PAR LA VILLE

Pour défrayer le coût des nombreuses entreprises locales. Intérêt de 4 pour cent.

DES PLAINTES

Le bureau des Commissaires a vendredi donné ordre à G.-P. Gordon, contrôleur des finances, de lancer, dès que le marché sera favorable, un emprunt sur obligations de 965.000 dollars, portant intérêt à 4 pour cent et remboursables en dix, vingt et trente ans.

Ce montant défrayera le coût de nombreuses entreprises locales comme suit: égouts— 550.000 dollars; chaussées— 150.000 dollars; élargissements de rues— 90.000 dollars; service des incendies— 45.000 dollars; améliorations locales— 145.000 dollars; pont de la rue Somerset— 13.000 dollars; travaux d'aqueduc— 30.000 dollars; annexe à l'école technique— 10.000 dollars; routes suburbaines— 10.500 dollars.

Si le projet d'élargir la rue Elgin se réalise, il faudra lancer un autre emprunt de 800.000 dollars et si l'on construit de nouveaux ponts dans la rue Sussex, la corporation devra emprunter en plus 165.000 dollars.

DES PLAINTES

MM. Lewis et Geldert se sont plaint que les entrepreneurs mettent trop de temps à refaire la chaussée de la rue Bank, entre la rue Somerset et l'avenue Gladstone. Ils disent que les marchands de cette partie de la rue se ressentent beaucoup de ce délai. M. Geldert proteste encore contre la vilaine habitude qu'ont les entrepreneurs d'empiler des matériaux de toutes sortes dans les rues transversales.

Le Bureau a confié à l'ingénieur Askwith la tâche de voir que la situation soit améliorée.

M. Askwith a été chargé de faire rapport au sujet des rues Séneca, Sunnyside et Grove qui sont, surtout entre les rails de l'O. E. R., dans un état disgracieux.

MM. Sloan et McMillan, échevins de ce quartier, ont fait entendre au Bureau des plaintes à ce sujet.

PAS FAVORABLE

Le conseil local des dames a fait savoir qu'ils craint fort que l'enquête dans l'administration de l'Assistance publique ne serve à des fins politiques. Les dames se déclarent favorables à une enquête par les autorités fédérales et provinciales.

Le comité des terrains de jeux a nommé W.-J. Costello à la surveillance du terrain Chaudière; il succède à S. Chamber qui démissionne.

L'hon. Ernest Lapointe réélu à la présidence

La ligue de la S. D. N. au Canada adopte des résolutions sur les armements et en faveur de la paix.

La troisième réunion annuelle du Conseil national et le 12e congrès annuel de la ligue de la S.D.N. au Canada se sont terminés hier par la réélection de l'honorable Ernest Lapointe à la présidence. Des résolutions en faveur de la paix et du désarmement efficace ont été adoptées.

Le professeur Norman McLeod Rogers, de l'Université Queen, a fait un plaidoyer pour l'élimination de la pompe et de l'éclat militaires à la Fête du Souvenir, le 11 novembre; M. Brooke Claxton, Montréal, pour la régie efficace des armements, la coopération entre pays anglo-saxons; M. J.-S. Woodsworth, chef de la C.C.F., en faveur de faire une question politique de la paix internationale; MM. C.-G. Cowan, d'Ottawa, et W. Beattie, de London, proposeur et secondeur d'une motion de désarmement.

Le groupe canadien a décidé de s'affilier à la Fédération internationale des sociétés des nations. Les officiers-élus se prononceront sur le projet pour faire du 10 janvier le jour de la Société des Nations au Canada. M. T.-W.-L. MacDermot, secrétaire national, a fait part du programme pour l'année. Le professeur Norman MacKenzie, Toronto, a étudié la constitution canadienne et les affaires extérieures.

LES OFFICIERS ELUS

En plus de l'honorable M. Lapointe, les officiers élus pour le nouvel exercice sont:

Patron, Son Excellence le Comte de Bessborough; présidents honoraires, le très honorable R.-B. Bennett, le très honorable W.-L. Mackenzie King, Robert Gardiner, M.P., vice-présidents honoraires, Sir Herbert-B. Ames, l'honorable H.-S. Béland, l'honorable Raoul Dandurand, l'honorable Maurice Dupré, l'honorable Hugh Guthrie, Miss Agnès Macphail, M.P.; l'honorable Dr R. J. Manion, le très honorable Sir George-H. Perley, l'honorable N.-W. Rowell, Toronto; anciens présidents, le très honorable Sir Robert Borden, et le Dr H.-M. Tory.

Conseil national: vice-présidents Brooke Claxton, Montréal; Madame Charles Frémont, Québec; Mme James, Ince, présidente I.O.D.E. Toronto; J.-Earl Lawson, M.P.; J. M. Macdonnell, Toronto; le brigadier-général A. Ross, D.S.O., président de la Légion Canadienne; J.-S. Woodsworth, M.P.; président du comité exécutif, C.-G. Cowan; trésorier, Me H.-J. McNulty, C.R.; membres du comité, Miss Isabel Armstrong, l'honorable C.-P. Beaubien Percy-R. Bengough, Vancouver; L. C. Brouillette, Winnipeg; le colonel William Beattie, London; F.-E. Bronson, Ottawa, Madame Pierre Casgrain, Montréal; C.-B. Clark Calgary; Mme M. Cumming; J.-W. Dafoe, Winnipeg; Percy Davies, M. P.; le lieutenant-colonel F.-L. de Martigny, Montréal; le lieutenant-colonel Georges-A. Drew, Toronto; le Dr Augustin Frigon, Montréal; W. H. Fyfe, Kingston; Onésime Gagnon, M.P.; J.-W. Gibson, Victoria; W.-M. Goodwin, Ste-Anne de Bellevue; K.-A. Greene, Madame Peter Heenan; A.-D.-P. Heney, Montréal; R.-B. Inch; Miss A.-M. Keenleyside, Vancouver; le professeur Watson Kirconnell, Winnipeg; Miss M. Winnifred Kydd, Montréal; le Sénateur D.-O. L'Espérance; Mme Hugh Lickley, Toronto; Mme M.-J. Lyons, J. A. MacIsaac, le professeur Norman MacKenzie, Toronto; Miss Agnès Macphail, M.P.; Paul Martin, Windsor; Ross McLean, Madame Violet McNaughton, Saskatoon; Tom Moore; le docteur H.-F. Munro, Toronto; l'hon. Irène Parlby, Edmonton; F.-W. Patterson, Wolfville; Mme H. P. Plumptre, Toronto; Escott Reid, Toronto; le professeur Norman McL. Rogers, Kingston; Reginald Rogers, Charlottetown; Andrew Sibbald, C. R., Saskatoon; le professeur F.-H. Soward, Vancouver; W.-J. Sykes, E. J. Tarr, C.R., Winnipeg; Mme A.-R. Tibbits, R.-C. Wallace, Edmonton; V.-C. Wansbrough, Montréal, Mme H.-D. Warren, Toronto; le docteur W. White, M.P.P., Saint-Jean; l'honorable Cairine Wilson, Mme J.-A. Wilson, J.-S. Woodsworth, M.P. Miss Jeannette Johnson, Miss Leila Scott et Miss Alice Chown, toutes trois de Toronto.

Une résolution du Conseil des Agences Sociales

Le greffier du Conseil de ville a reçu la résolution suivante, adoptée à une réunion du comité exécutif du Conseil des Agences Sociales d'Ottawa:

"Attendu que le Conseil des Agences Sociales d'Ottawa se compose des représentants de 46 Agences et Sociétés (y compris les vingt organisations volontaires financées par la Fédération des Oeuvres de charité) lesquels sont en relation avec le comité de l'Assistance publique et qui ont eu l'occasion d'approuver les nombreuses activités de ce comité:

"Il est résolu de demander au Conseil de ville de permettre au Conseil d'Ottawa des Agences Sociales de faire connaitre ses vues si l'on se propose de faire quelque changement que ce soit dans les méthodes ou le personnel des départements; et qu'une copie de cette résolution soit envoyée au Conseil de ville".

La 7ème journée apostolique chez les retraitants

20e ANNIVERSAIRE DES RETRAITES FERMEES DANS LE DIOCESE DES TROIS-RIVIERES.

(Spécial au Droit)

CAP-de-la-MADELEINE, 26. — Demain, le 27 mai, aura lieu au Cap-de-la-Madeleine et aux Trois-Rivières le grand ralliement annuel des Retraitants du diocèse.

Cette septième journée apostolique coincide cette année avec le 20e anniversaire de l'Oeuvre des retraites fermées dans le diocèse. En effet, c'est exactement le 27 mai 1914, que le R. P. Rodrigue Villeneuve, O. M. I., notre illustre Cardinal, prêchait la première retraite fermée à 3 hommes de bonne volonté.

Depuis près de 12 mille hommes et jeunes gens sont passés chez-nous par le four à recuire l'âme.

LETTRE DU CARDINAL

Son Eminence le Cardinal Villeneuve, à cette occasion, vient d'écrire au directeur de l'Oeuvre, la lettre suivante: —

Archevêche de Québec,
Le 8 mai 1934

R. P. Rosario Leclerc, O. M. I.
Directeur des Retraites Fermées,
Cap-de-la-Madeleine, P. Q.

Mon cher Père,

Vous célébrerez dans le cours du mois le vingtième anniversaire de la première retraite fermée organisée au Cap-de-la-Madeleine, et vous voulez bien vous rappeler que le bonheur de la prêcher m'était échu. J'en ai, en effet, un très vif souvenir. Les retraitants étaient peu nombreux: c'était le petit troupeau, **pusillus grex.** Mais à la vérité, la erveur y fut grande, et sous le regard de Notre-Dame du Rosaire, les coeurs se sentirent renouvelés. Dieu soit béni de la fécondité du grain planté alors en terre et qui a grandi si admirablement.

Je m'unis à vos actions de grâces, et de tout coeur, je bénis les directeurs, les privilégiés et les amis de l'oeuvre née le 27 mai 1914.

Croyez à mon pieux dévouement en Notre-Seigneur et Marie Immaculée

J. M. Rodrigue Card. Villeneuve
O. M. I.
Arch. de Québec

LE PROGRAMME

2 heures — Grand ralliement au Cap-de-la-Madeleine, de tous les Retraitants et de tous les hommes et jeunes gens.

Cérémonie présidée par Son Exc. Mgr Comtois. Acclamations, etc.

3 hrs 15. — Départ des Retraitants pour le Séminaire des Trois-Rivières, précédée de la Fanfare de la Salle.

4 heures. — Au Séminaire, Seance d'étude sous la présidence de Son Exc. Mgr Comtois. Conférences-discours.

8 heures. — Drame social au Séminaire pour les anciens Retraitants.

On attend plusieurs milliers d'hommes et de jeunes gens pour fêter dignement ce pieux anniversaire.

Pèlerinage des Enfants de Marie
Basilique d'Ottawa
à la
Grotte N.-D. de Lourdes, Eastview
DIMANCHE, LE 27 MAI
Départ de la Basilique à 7 h. 30. Le thé et le café seront servis.

MONUMENT NATIONAL
CERCLE PAROISSIAL de NOTRE-DAME
Soirées de Famille
Dimanche, le 27 Mai, à 8 h. 30 p.m.
Matinée pour les enfants à 2 heures.
Les grandes personnes sont admises aux représentations d'après-midi.

Triduum Solennel à la Grotte N.-D de Lourdes
En l'honneur de la Canonisation de Sainte Bernadette
Les 25, 26 et 27 mai

Vendredi, le 25—
7 h. 30 p.m., "L'Historique des Apparitions" — R. P. Raymond, Montfortain.

Samedi, le 26—
8 h. 00 a.m., Messe de Communion pour tous les enfants d'Ottawa et d'Eastview.
Prédication: "Sainte Bernadette" — R. P. Dupuy, Montfortain.
Bénédiction du Très St-Sacrement.
7 h. 30 p.m., "Les vertus de Sainte Bernadette" — R. P. Martineau, Montfortain.

Dimanche, le 27—
8 h. 00 p.m., Procession aux flambeaux de la paroisse N.-D. de Lourdes.
Illumination de la Grotte de Lourdes.
"L'amour de Sainte Bernadette pour Marie et de Marie pour Sainte Bernadette" — R. P. Guinefoleau, Montfortain.

Il n'y aura pas de "Mois de Marie" à 3 heures, dimanche, le 27. Toutes les cérémonies ont lieu en plein air, sauf mauvais temps, auquel cas elles auraient lieu à l'église paroissiale N.-D. de Lourdes.

Convention Libérale de Russell, Ont.
VENDREDI 1er JUIN
SALLE NOTRE-DAME D'EASTVIEW
à 1 h. p.m. (heure solaire)
Après l'élection du candidat, des orateurs distingués exposeront la politique libérale.
OSCAR MAHEU,
Embrun, Ont.

Ulric St-Amour
OPTOMETRISTE
Spécialiste pour la vue
(Autrefois chez A. M. Bélanger)
48 Rideau Ottawa
Edifice Transportation
Tél: R. 1151
Rés. R. 5066

June's Beauty
PARLOR
Notre Fameuse Ondulation NESTLE
Belles ondulations avec bouts bien roulés.
Régulier $10. Pour un mois à..... $7.00
Permanent Croquignole..... $2.00 et plus
4 articles pour $1.00
Manicure, Ondulation à l'eau, Arquage des Sourcils et Shampoo ou Marcel.
99, rue Rideau — Tél: Rid. 3894

Concert de Fanfare
Britannia-sur-la-Baie
A 3 heures demain après-midi, la fanfare du Gouverneur général, sous la direction du capitaine J.-T. Brown, exécutera le programme suivant, si la température le permet:
1. Marche "The King's Escort", de Losey
2. Ouverture "Orphée" d'Offenbach
3. Solo de cornet "Drink to me only thine eyes" arr. par Lake
Soliste — le sergent-fanfare V. Snowdon.
4. Charactéristique "The Teddy Bears Picnic" de Bratton
5. Spécial "Rose Marie" de Friml-Stothart.
6. Intermède "After Sunset" de Pryor.
7. Sketch américain "Down South" de Myddleton.
8. "Grand Military Tattoo" de Rogan.
9. Marche "The Gladiator", de Sousa.
Dieu Sauve le Roi
CE CONCERT DE FANFARE EST GRATIS. AUCUNE COLLECTION DE MONNAIE.
La Cie des Tramways d'Ottawa



Assemblées du
Dr L.-P. Beaudoin
Samedi soir, 26 mai, TREADWELL
Dimanche, après la messe, ST-PASCAL BAYLON
Dimanche soir, ALFRED.
Lundi soir, 28 mai, ST-ALBERT
Mardi soir, 29 mai, LIMOGES

François G. Ardouin
COMPTABLE AGREE
(Ontario et Québec)
505, Edifice Plaza, Ottawa, Can.
Tél: Rideau 149-2465
187 Principale, Hull, Can.
Tél: Sherwood 2158-7466

Maisons de Campagne demandées
Deux familles demandent deux maisons pour les mois de juillet et août, aux environs d'Ottawa. Donnez renseignements et prix à Casier 10, "Le Droit", Ottawa.

La CONFERENCE de M. G. NINCHERI
qui devait avoir lieu aujourd'hui, à l'Institut d'Etudes Médiévales, est SUPPRIMEE. Le distingué peintre italien ne donnera qu'une seule conférence, demain, à 4 heures 30 p.m.

CONNAUGHT PARK JOCKEY CLUB
REUNION DE COURSES DU PRINTEMPS
DU 20 AU 27 JUIN
(inclusivement)
Sept Courses par Jour
Beau temps, mauvais temps.
Toutes les courses suivant les règles et règlements de l'Association de Courses de la province de Québec.
Cotisation de membre du Connaught Parck Jockey Club, $25 d'initiation et $20 annuellement, avec tous les privileges des membres et de leurs familles.
Les cotisations de membres sont maintenant payables.
CONNAUGHT PARK JOCKEY CLUB
Immeuble Banque Nationale.
T. P. Gorman, secrétaire.

Assemblées d'Aurélien Bélanger
Dimanche, 27 mai—
10 a.m., LEFAIVRE
3 p.m., ALFERD
8 p.m., ST-ISIDORE
Lundi, 28 mai—
8 p.m., LIMOGES
Mardi, 29 mai—
8 p.m., PLANTAGENET
Mercredi, 30 mai—
8 p.m., PENDLETON
Jeudi, 31 mai—
8 p.m., ROCKLAND
Vendredi, 1er juin—
8 p.m., L'ORIGNAL
Samedi, 2 juin—
8 p.m., ROSE CORNER

Conseil Régional de l'A. C. J. C.
Sous les auspices du Cercle Duhamel
8 hres—MESSE, sous-sol de la Basilique.
SERMON, par le Rev. Père Guay, O.M.I.
9 hres—DEJEUNER.
10 hres—SEANCE D'ETUDE.
12 hres—DINER.
2 hres—ELECTIONS DU CONSEIL REGIONAL.
Les repas au Canadian Lunch, au prix de 20c et 35c.
Les séances ont lieu au Monument National.
LE COMITE REGIONAL DE L'A. C. J. C., Ottawa.
L. MARTIN, trésorier.

CONVENTION CONSERVATRICE
MARDI, LE 29 MAI
à
Metcalfe, Ont.
à 8 heures du soir (heure solaire)
L'HON. W. G. MARTIN
et d'autres orateurs de marque adresseront la parole

Savez-vous Que le Carnaval-Bazar Kiwanis
sera inauguré
LUNDI, 28 MAI
Parc Lansdowne
8 Tours Emotionnants 8
10 Nouvelles représentations foraines 10
Un formidable "Midway"
d'un éclat incomparable
Voyez les QUATRE JACKS
Acrobates Sensationnels de la VOLTIGE AERIENNE
Sur le Midway deux fois le jour
Achetez vos billets MAINTENANT!
Et contribuez à une bonne cause



A. M. BELANGER, R O.
OPTOMETRISTE
Spécialiste pour la vue
Spécialité: La correction des défauts visuels.
Edifice Plaza — 45, Rideau
(Au-dessus de McKerracher-Wanless.)

Allez chez
Armand Brosseau
SALON DE BEAUTE
Pour PERMANENTS de Haute Qualité



Votre permanent peut facilement rehausser ou détruire l'effet de votre personnalité. Ne laissez pas la bagatelle de quelques sous intervenir entre un dommage souvent irréparable et un travail parfait.
PERMANENT Croquignole à l'Huile $3
"REALISTIQUE" Le meilleur permanent $5
Nous avons un traitement spécial à la vapeur, pour les cheveux n'étant pas en parfaite condition pour recevoir un permanent. Consultez-nous à ce sujet.
AVIS AUX GENS EN DEHORS DE LA VILLE. Pas n'est besoin de prendre un appointement. Rendez-vous directement. Il vous sera accordé une attention immédiate.
Salon Brosseau
286, RUE DALHOUSIE Téléphone: RIDEAU 7176

Vos Fourrures d'Été
Venez choisir à notre salon la parure qui vous convient. — Nous avons un choix considérable de:—
Renards argentés -- Renards beige ou platine
Renards blancs, ambrés, bruns, noirs
Ecureuil -- Fitch -- Kolinsky -- Martre
Ne décidez rien pour vos manteaux de fourrure avant d'avoir vu ce que nous avons à vous offrir.
REMODELAGE • REPARATIONS • EMMAGASINAGE
Pour vos commandes, téléphonez à Rideau 3257.
OUVERT LE SOIR
Ouvrage garanti Prix modérés
L.-H. LACELLE
Sept ans contremaitre chez F. D. Burkholder.
364, RUE RIDEAU OTTAWA